

Marcel J. antirouille
Le carrossier

désire vous témoigner leurs appréciations pour l'encouragement reçu et vous souhaite un très joyeux Noël et une année 2002 remplie de joie, bonheur et prospérité.

163, rue Fraser,
Rivière-du-Loup
862-8892

MAISON VEDETTE
Prix réduit



RIVIÈRE-DU-LOUP : Rue des Cèdes : Résidence 4 chambres. Garage. Secteur tranquille. (1698)

IMMEUBLES
G/MC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 862-9015

Joyeux Noël à tous

VITRES D'AUTOS R.D.L.
10, Côte St-Jacques, Rivière-du-Loup
867-2874

Un très joyeux Noël à tous



Desjardins Valeurs mobilières Desjardins
Membre FCPE 110, rue Lafontaine Rivière-du-Loup 862-4772 - 1 877-716-6660


Le SA **POUR L'ANT**

PP000367 P 1225 2003/03/09
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE DIVISION DES PERIODIQUES
1035 RUE DES PARLEMENTAIRES QUEBEC (QUEBEC) G1A 1A3

LE SEUL HEBDO PRÉSENT DANS TOUS LES FOYERS DU K.R.T.B. 38,800 COPIES

107 ANNÉE - NO 52 - LE DIMANCHE 23 DÉCEMBRE 2001

Restaurée par le Centre de conservation du Québec



PHOTOS GILLES LABEL

Saint-Roch récupère enfin sa toile **Page 5**

La direction et le personnel vous souhaitent un très joyeux Noël à tous!

Caravane 185 inc.
86, rue Principale, Saint-Antonin 867-2111


P.8 RIVIÈRE-DU-LOUP

2002-01-3
Contenue par l'Assemblée Nationale
de changer de nom.



P.11 TÉMISCOUATA

60 emplois créés à Rivière-Bleue



P.63 BASQUES

Un dernier budget pour la mairesse St-Amand



Joyeuses Fêtes



2000, Honda Civic EX
4 ptes, bas millage, bal. de gar.
Honda 5 ans ou 100 000 km.

1? ??? \$



1995, Honda Civic Hatchback CX

4 995 \$



1999, Toyota Corolla VE
4 ptes, 5 vit., aileron arrière,
AM/FM cassette, 60 000 km., bal. gar.
Toyota 5 ans/100 000 km.

13 500 \$



2000, Toyota Echo
4 ptes, 4 cyl., 5 vit., AM/FM cassette,
41 000 km., bal. gar. Toyota 5 ans/100 000 km.

12 995 \$



1998, Toyota Tercel CE
4 ptes, 4 cyl., autom., 77 000 km., bal. de gar. Toyota 5 ans/100 000 km.

9 295 \$



1996, Toyota Corolla
4 ptes, autom., air clim., rég. de vitesse,
démarrreur à distance.



1991, Honda Accord EX
4 ptes, autom., équip. complet,
bas kilométrage.

6 995 \$



1999, Mercury Mystique LS
4 ptes, 4 cyl., autom., air clim.,
complètement équipé, mags,
seulement 50 000 km.

13 495 \$



1991, Honda Accord LX

Super spécial
5 995 \$



1995, Plymouth Néon Rouge.

Aubaine
5 495 \$



1996, Chevrolet Cavalier
5 vitesses, seulement 62 000 km.

7 995 \$



1993, Honda Civic Coupé DX
5 vitesses.

Spécial
5 995 \$



1995, Honda Civic Coupe SE
Autom., air clim.

10 995 \$



1998, Honda Civic Hatchback CX
Garantie Honda jusqu'à 160 000 km.

11 500 \$



1997, Pontiac Grand Am
Autom., équipement complet.

8 995 \$



1998, Honda Accord Coupé EX
5 vitesses, équip. complet avec air climatisé,
aileron arrière, mags, bal. de gar. Honda 5 ans/100 000 km.

18 995 \$



1997, Accura 2.2 CL
2 ptes, 4 cyl., autom., complètement équipé,
avec air clim., mags, 87 000 km., très propre.

16 995 \$



2000, Honda Accord Coupé LX
5 vit., équip. complet avec air climatisé,
bal. de gar. Honda 5 ans/100 000 km.

19 995 \$



1999, Honda Odyssee
Équip. complet avec air climatisé,
bal. de gar. Honda plus 6 ans/160 000 km.

19 995 \$



1999, Dodge Grand Caravan Sport
V-6, 3.3 litres, 5 ptes, 7 passagers,
équip. complet.

2 en inventaire
8 995 \$



1993, Nissan Quest GXE
Autom., équip. complet.

8 995 \$



1992, Pontiac Transport

4 995 \$



1995, Nissan Pathfinder
4 x 4, 4 ptes, autom., air climatisé.

10 995 \$



1993, Ford F150
Cabine allongée, 4 x 4, 8 cylindres,
autom., air climatisé, très propre.

11 995 \$



1990, GMC K1500 SLE
4 x 4, cabine allongée, V-8, autom.,
bte 6 1/2 pieds, 147 000 km.

10 495 \$



Honda Accord Sedan LX
Automatique, équip. complet avec air climatisé,
bal. de gar. Honda 5 ans/100 000 km.

18 495 \$



1999, Honda Civic Hatchback DX
Seulement 31 000 km.

13 495 \$



1993, Honda Civic Coupé SI
Autom., équip. complet avec air climatisé.
Couleur peut différer.

9 995 \$



1997, Eagle Talon TSI turbo
4 x 4, modèle très rare, équip. complet,
5 vitesses.

15 995 \$



1998, GMC Sonoma SLS
Cabine allongée, 4 x 4, 4.3 litres,
5 vitesses, 75 000 km., mags.

17 500 \$



1988, Honda Civic Familial
4 x 4, 5 vitesses.

2 995 \$



1993, Ford Ranger XLT
4 x 4, bourgogne, automatique.

8 995 \$



1995, Honda Civic Sedan LX
4 ptes, automatique.

9 995 \$



1995, Ford Ranger XL
5 vitesses, seul. 74 000 km.

7 995 \$



1996, Mazda Précidia MX3
V-6, 5 vitesses.
Couleur peut différer.

10 995 \$



1996, Toyota Corolla
4 ptes, 5 vitesses.
Photo peut différer.

7 995 \$



1997, CRV LX
4 x 4, automatique, équip. complet
avec air climatisé.

16 995 \$



2000, Honda Civic Coupé SI
5 vitesses, moteur 125 HP,
seulement 30 200 km.

17 995 \$



Chevrolet Ventura
Équipement complet, seulement
21 500 km.

19 995 \$



1999, Honda Civic LX
5 vitesses, bal. de gar. 5 ans/100 000 km.,
air climatisé, mags, C.D.

14 695 \$



1999, Honda Civic Hatchback DX
Garantie Honda 6 ans/160 000 km.

Super spécial
12 995 \$



1995, Mercury Sable
4 portes, autom., V-6, seulement
89 000 km.

5 995 \$

BOBBY DUBÉ L.TÉE

HONDA

Courriel: bdubehonda@qc.aira.com



DENIS
Copropriétaire
867-3503



STEVE
Copropriétaire
862-8137



JACQUES
Conseiller
862-2278



YVAN
Conseiller
860-2211



MICHAËL
Conseiller
860-9919



SYLVIE
Directrice
commerciale



HONDA

240, rue Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup, 862-6631

Rivière-du-Loup

Le nouvel accès au site des neiges usées sur le point d'être livré

(G.L.) La nouvelle voie d'accès au site des neiges usées de la Ville de Rivière-du-Loup devrait être opérationnelle dans

les premiers jours de janvier 2002.



PHOTO GILLES LABEL

La nouvelle voie d'accès au site des neiges usées (voisin d'Hydro-Québec) devrait être opérationnelle au début de janvier 2002.

Exécutés par l'Entreprise BML au coût de 147 523,59 \$, ces travaux en étaient jeudi, à leur phase finale avec la pose du gravier de finition. Il ne restera que l'étape ultime du compactage, du traitement de surface et du déplacement d'un poteau, avant que cette voie d'accès soit accessible aux camionneurs.

COBRA La grille dorée
designer·manufacturier

Centre commercial
Rivière-du-Loup

ESCOMPTE
ADDITIONNEL

-15 % avec ce coupon

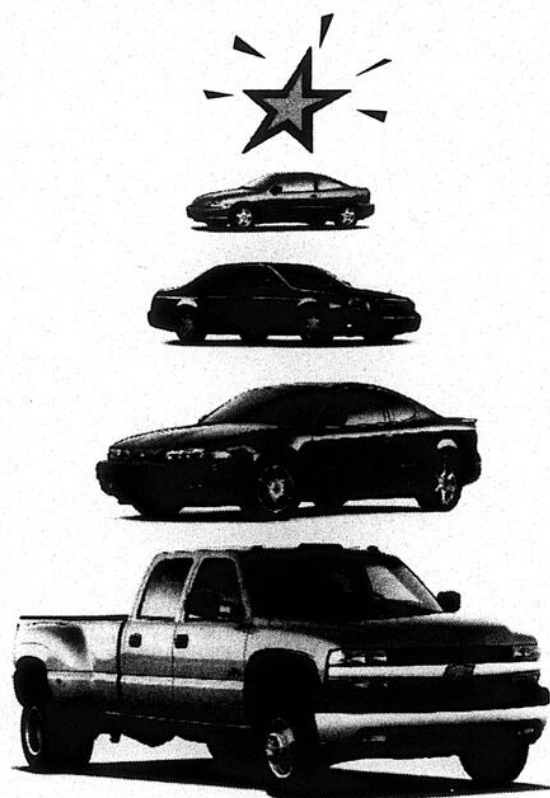
(Date d'expiration le 28 février 2002)

HYGIÈNE INTESTINALE

L'amélioration de l'état de santé procurée par l'épuration du côlon se manifeste par de nombreux signes :

- Sensation de grand bien-être résultant de l'élimination des mucus, gaz, particules alimentaires non digérées, toxines bactériennes de l'intestin;
- Amélioration des oedèmes et des états inflammatoires localisés obtenue par l'élimination des substances irritantes;
- Disparition des parasites et autres hôtes indésirables du côlon;
- Augmentation de la tonicité abdominale;
- Cystites, ovarites et dysménorrhées toujours améliorées;
- Amélioration de la fonction d'élimination rénale;
- Amélioration de l'état général et du fonctionnement du tube digestif.

Denise Gagnon, naturopathe
199, rue Lafontaine
862-0105 pour rendez-vous



La direction et le personnel de
4-SAISONS CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC
vous souhaitent un Joyeux Noël.

Paix, amour, santé et prospérité
tout au long de l'année 2002 !

4SAISONS

CHEVROLET OLDSMOBILE
Cadillac Optimum

862-6324 1 800 463-1297
www.4saisonschev.gmcanada.com

le martinet
Le 1er janvier plaza

Sortie 444, autoroute 20
La Pocatière

2 Pour vous...
BUFFETS

Buffet des grandes occasions

de 17 h à 21 h
Fesse de boeuf braisé
Tourtière
Fruits de mer, etc...

Brunch du
Jour de l'an
de 10 h 30
à 14 h
Tous vos mets
favoris et plus.

RServez tôt pour ne pas être déçu - **856-2610**

Nomination

Les associés du bureau

Raymond Chabot

Grant Thornton

sont fiers d'annoncer

l'arrivée de Mme

Marie-France

Beaulieu

dans leur équipe

de professionnels.

Elle occupera

le poste de conseillère

en ressources

humaines.

Marie-France Beaulieu

Conseillère en

ressources humaines

Madame Beaulieu détient une maîtrise en relations industrielles obtenue à l'Université Laval. Cette spécialiste vous apportera les conseils nécessaires pour investir judicieusement dans votre capital humain en regard des enjeux de votre organisation.

On peut vous aider à aller plus loin

LA POCATIÈRE
856-2547

RIVIÈRE-DU-LOUP
862-6396

SAINT-PASCAL
492-9606

DÉGELIS
853-2352

RIVIÈRE-BLEUE
893-5513

CABANO
854-2122

www.rcgt.com

Raymond Chabot
Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

LUNDI

19 h 30 Messe de R.D.L.
Prévoir 80 minutes
21 h 30 Messe de R.D.L.
Prévoir 60 minutes
Minuit Messe de R.D.L.
Prévoir 80 minutes

MARDI

11 h Messe de R.D.L.
Prévoir 55 minutes
18 h Parole et vie
18 h 30 Les carnets de l'emploi®
20 h Rendez-vous avec...
Ginette Reno®

MERCREDI

16 h Messe localement
Prévoir 50 minutes
18 h Passion Déco®
90 minutes P.M.
(Les héros ordinaires)
20 h Question Santé®

JEUDI

16 h Messe localement
Prévoir 50 minutes

18 h Babillard
18 h 30 Rendez-vous avec...
Alain Choquette (R)
19 h 30 Passion Déco®
20 h Quoi d'neuf,
Charlemagne?®

VENDREDI

16 h Messe localement
Prévoir 50 minutes
18 h CitéMag forum
18 h 30 Vos droits®
20 h Le guide de l'auto®

SAMEDI

19 h 30 Messe de R.D.L.
Prévoir 55 minutes

DIMANCHE

10 h 30 Messe de R.D.L.
Prévoir 55 minutes
18 h Rendez-vous avec...
Pierre Perpall (R)
19 h Vos droits®
20 h 30 Babillard
21 h Qui rénove!
21 h 30 Parole et vie®
22 h Question Santé®

S122874 1 52

En toute liberté

PAR GILLES LEBEL

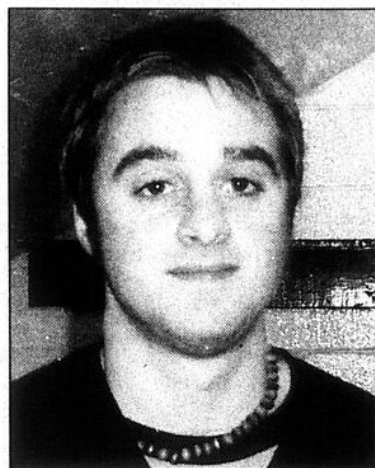
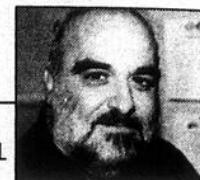


PHOTO GILLES LEBEL

Jonathan Pelletier s'aligne cette année avec les Aigles Bleus de l'Université de Moncton.

J'ai eu le plaisir mercredi de rencontrer le gardien de but **Jonathan Pelletier** de Rivière-du-Loup, porte-parole du Tournoi provincial Midget des Caisses Desjardins. «Jos» s'aligne cette saison avec l'équipe les Aigles Bleus de l'Université de Moncton. Après un lent début de saison, les Aigles présentent un dossier de mi-calendrier de 8 victoires, 4 défaites et 2 nulles et occupent la 3^e position sur 8 équipes. De l'aveu de Jonathan, le calibre de jeu du hockey universitaire est une coche au des-

sus du hockey junior majeur et du hockey semi-pro.

On m'indique que la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup a fait tout un succès de son déjeuner-conférence du 12 décembre dernier au Château Grandville, avec **Marco Roy** comme conférencier-invité. Il a entretenu l'assistance sur les mesures de support au développement économique contenues dans les budgets au niveau provincial et fédéral.

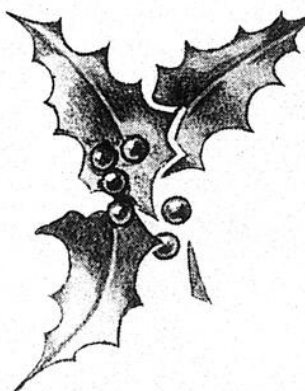
Le 9 décembre dernier, lors du concert bénéfice de l'Harmonie de Rivière-du-Loup au Centre Culturel, le **Centre-femmes du Grand-Portage** a distribué environ 200 rubans blancs dans le cadre de son activité «Tendre la main», en souvenir du drame de la Polytechnique. De plus, madame Yvette Parent, présidente de l'AFÉAS a fait connaître à l'assistance les actions posées par l'organisme pour sensibiliser la population à la non-violence.

Madame Hélène Côté de Rivière-du-Loup a été l'une des 15 bénévoles honorées par la «Société Canadienne du Cancer» lors de son congrès du 1^{er} décembre dernier. On a souligné

l'engagement et le dévouement de Mme Côté au sein de la section de Rivière-du-Loup, elle qui s'occupe spécialement du programme des services aux personnes touchées par le cancer.

La Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup vient de faire dons de 750 \$ pour la guignolée aux trois organismes suivants (250 \$ chacun): Amico de St-Ludger, Comité d'action et d'entraide de St-François et la St-Vincent Paul de St-Patrice. Ces argentés permettront aux bénévoles de ces paroisses de remettre aux familles dans le besoin des biens de première nécessité.

J'ai appris cette semaine que le volume **Légendes de la Rivière-du-Loup** s'était déjà vendu à plus de 550 exemplaires en sept mois. Ce recueil de légendes de l'écrivain loupérien **Richard Lévesque** a été écopulé dans la région et à l'extérieur. Ce même écrivain a déjà publié «Le Vieux du Bas du Fleuve», un volume qui s'était vendu à plus de 3 000 exemplaires à travers le Québec et dont il ne resterait plus que deux douzaines de copies de disponibles. On s'informe sur ces deux publications au 863-6366.



*Joyeux Noël
et
Bonne Année!*

À tous nos élèves, à notre personnel ainsi qu'à toute la population, nous présentons nos meilleurs vœux.

Que vos souhaits les plus chers se réalisent et qu'ensemble nous vivions une année 2002 qui vous permette d'aller encore un peu plus loin dans l'accomplissement de vos projets!



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
PAVILLON-DE-L'AVENIR

65, RUE SAINTE-ANNE
RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC) G5R 1P3

www.cskamloup.qc.ca/fp

S122930 1 52

Faites de votre Noël un souvenir mémorable

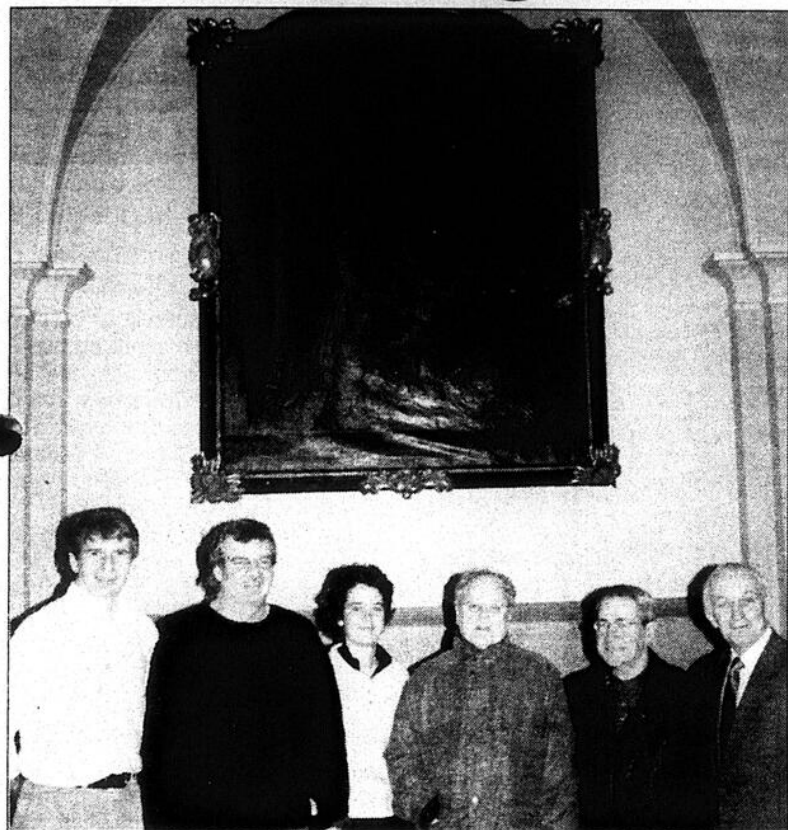
Grand choix de
caméras et
caméras
numériques.

Breton Photo Enr.
351, rue Principale, Dégelis
Yves Breton, maître photographe
(418) 853-2324

Réservez maintenant pour vos photos de mariage ou pour différentes séances.

S122918 1 52

Saint-Roch est de retour à l'église



CLAUDETTE DORVAL

M. Michaël O'Malley, M. Alain Pelletier, Mme Florence Dallaire, M. l'abbé René Bédard, M. Victorien Joncas et M. l'abbé Marcel Coulombe.

La vaste opération de réfection de l'église de Saint-Roch-des-Aulnaies se poursuit. Cette semaine, la Vision de St-Roch un tableau d'une grande valeur peint par Joseph Crequy en 1777 a réintégré le temple après d'importants travaux de restauration.

CLAUDETTE DORVAL

La peinture sur toile de 9'5 de hauteur par 6'6 de largeur, possède un cadre sculpté par le renommé François Baillargé. M. Michaël O'Malley, restaurateur de peinture pour le Centre de conservation du Québec, a procédé lui-même à la délicate opération qui a nécessité plus de trois mois de travail. Mme Florence Dallaire s'est occupé du cadre. La sculpture du Christ en croix de Jobin est elle aussi en réparation. La toile de la présentation réalisée par François Baillargé en 1795 a été soigneusement emballée et est partie à son tour au Centre de conservation du Québec. L'opération

de restauration des oeuvres d'art coûtera 62 000 \$.

La campagne de financement a atteint près de 90% de son objectif de 40 000 \$. La fenestration, la maçonnerie et la réparation du clocher ont coûté plus de 150 000 \$. Financés en majeure partie par la Fondation du patrimoine religieux du Québec (ministère de la Culture), ces travaux ont reçu le soutien financier de la municipalité de St-Roch-des-Aulnaies.

Une crypte unique au Québec

Le conseil de fabrique n'entend pas arrêter en si bonne voie. Le marguillier Alain Pelletier explique qu'une cinquantaine d'épithaphes en bois sculptés et d'autres en pierre sont en voie de perte sous l'église. Des personnages importants tels le Seigneur Pascal-Amable Dionne, les anciens curés Louis Brodeur et Joseph Verreault, le notaire Amable Morin et des notables seraient enterrés à cet endroit.

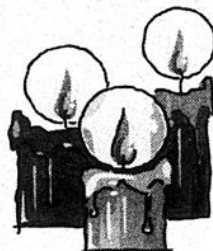
Joyeux Noël!

de la part de l'équipe

Alphonse LEPAGE



Une ouverture vers l'avenir...

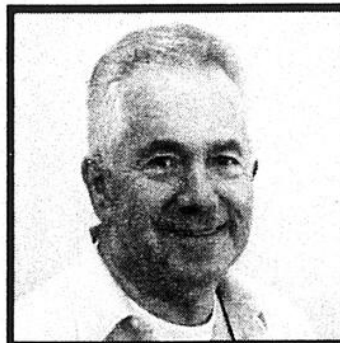


Conception: Éimcelle

Profitez du Temps des Fêtes pour vous rassembler en famille et partager de beaux moments avec votre entourage.

Alphonse
LEPAGE
Manufacturier de portes et de fenêtres

141, chemin des Raymond, Parc industriel Rivière-du-Loup
Tél. : (418) 862-2611 1 800 463-1367



Mille fois merci à tous nos clients et employés

Depuis le 20 décembre, nous avons cessé nos opérations.
Nous vous remercions d'avoir été à la hauteur de nos attentes.



Station service Gilles Côté inc.

235, Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup

Nous vous invitons au 615, boul. Armand Thériault pour le service de location automobile «National».

Société SAINT-JEAN-BAPTISTE
de Rivière-du-Loup

Offre à ses membres et à toute la population ses meilleurs vœux de **Paix Santé Bonheur** lors des célébrations.

Bienvenue à toutes les personnes désireuses d'adhérer à la société et bénéficier de son service d'entraide
inf. : Andrée B. Thériault **862-6182**
André Thériault, Président

S122210 1 52

Achat d'un camion de pompier

Saint-Antonin met le processus en marche

L'ÉQUIPE DE CONFIANCE

TRANS-ACTION
MONT-TOIT
COURTIER AGRÉÉ

PARTOUT AU QUÉBEC
868-3000

TRANS-ACTION MON TOIT
Courtier immobilier agréé
Site internet : www.trans-action.qc.ca

Saint-Hubert : Propriété rénovée en 1997, 4 c.c., terrain aménagé, cheminée, garage 20' x 20'.

Saint-Modeste : Bungalow 3 c.c., grand terrain aménagé, propriété rénovée avec goût, 2 garages.

Chemin Rivière-Verte : 4 c.c., terrain 65 x 150, fenêtres P.V.C., plusieurs inclus.

Rivière-du-Loup : Immeuble à revenus, 6 logements, 4 côtés briques.

Cabano :41, rue des Erables : Superbe maison, 5 c.c., près de Cabano.

Saint-Antonin :Chemin Rivière-Verte : Propriété 2 c.c., terrain 100 x 185, rénovation extérieure en 2000.

Bâtisse commerciale excellente investissement.

Rivière-Trois-Pistoles : Près de la rivière et du fleuve, 2 c.c., tout meublé.

Rivière-du-Loup : Bâtiment commercial, boulangerie Galluron, 25 000 ca. de plancher, aires de débarquement pour camion.

Isle-Verte : Propriété de 2 étages, 3 c.c., très grand terrain.

Saint-Dyprien : Immeuble à revenus, 5 logements, centre du village.

(G.L.) C'est au cours des premières semaines de l'année 2002 que la municipalité de Saint-Antonin devrait aller de l'avant avec les procédures administratives devant lui permettre de faire l'acquisition d'un camion à incendie de 320 000 \$.

Avec l'unanimité des élus vis-à-vis la justification autour de ce projet, on devrait maintenant passer à l'étape d'une possible consultation auprès des contribuables avant d'aller en soumissions avec des devis bien précis. Si tout se déroule comme prévu, le dossier devrait connaître sa conclusion à l'été de 2002. Rappelons que ce camion autopompe super performant viendra remplacer l'actuel camion à incendie vieux de 33 ans.



CLINIQUE DE SANG

JEUDI - VENDREDI
27 et 28 décembre 2001

Objectif: 550 donneurs



HÉMA-QUÉBEC

Les personnes en santé entre 18 et 60 ans dont le poids excède 45,5 kg sont admissibles comme nouveaux donneurs. Tout donneur ayant donné du sang au cours des deux dernières années peut continuer à en donner jusqu'à l'âge de 71 ans, avec la permission du personnel médical de la collecte. L'intervalle entre chaque don de sang est de 56 jours. Les organisateurs sont priés de demander aux donneurs qui possèdent déjà leur carte de la Croix-Rouge indiquant leur groupe sanguin, de ne pas l'oublier lorsqu'ils se présentent à la collecte, ainsi qu'une carte d'identité avec signature.

DEVENEZ SOURCE DE VIE KRTB

Manège militaire
Fusiliers du St-Laurent, Compagnie «A»
327, boulevard Thériault, Rivière-du-Loup

de 13 h 30 à 20 h 30

PARRAINÉE PAR

UNE COMMANDITE DE



COOP/METRO

PROFESSION : ÉPICIER

Centre commercial, Rivière-du-Loup

Voire
choix
Claude Gagnon,
directeur

SAINTE-LAURENT PORTAGE

L'HEBDO DES MRC de
KAMOURASKA, RIVIÈRE-DU-LOUP
TEMISCOUATA et DES BASQUES
16, rue du Domaine,
Rivière-du-Loup, G5R 2P5
Tél.: (418) 862-1774
Fax: 862-4387

DISTRIBUTEUR:
Les distributions F. Levasseur

DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL
Jean-Guy Desjardins
DIRECTEUR GÉNÉRAL:
Richard Gauthier

RÉDACTEUR EN CHEF RÉGIONAL
Gilles LeBel
JOURNALISTES
Cédric Bélanger
Claudette Dorval
Christian Pelletier
Jacques Blodreau

COLLABORATEUR
Dany Plourde

SECRÉTAIRE DE DIRECTION
Diane Pelletier

REPRÉSENTATION NATIONALE
Quebecor ventes média

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ:
Richard Gauthier
CONSEILLERS EN PUBLICITÉ
Claude Ouellet
Pierre Lévesque
Claudette Dorval
Marcel Rouleau
Eric Saucier
Cathy Rousselet
TELEMARKETING
Nathalie Fournier

PRODUCTION
Charlôtte Côté
Carole Pelletier
Nicole Ouellet

COMMUNICATIONS QUEBECOR INC.

Vice-président journaux hebdomadaires
Michel Desbiens

COURRIER DE DEUXIÈME CLASSE
NUMÉRO DE CONVENTION 189871
TIRAGE: 38 506 COPIES

ABONNEMENT
Camelots et dépôts
69,02\$ par année au Canada
126,53\$ pour deux ans
États-Unis: 193,24\$ par année
International: 373,83\$ par année

www.hebdosquebecor.com
Les données de tirage sont sujettes à des changements sans préavis.
Les données de tirage sont sujettes à des changements sans préavis.

À chacun de mes clients, je souhaite une année qui saura apporter paix, santé et bonheur



Plâtre & Peinture
Gaston Bérubé

Entrepreneur spécialisé
• Résidentiel • Commercial • Industriel
40, rue Soucy, Rivière-du-Loup
Tél. et téléc. : **867-1200**
Cell. : **860-6659**
R.B.Q. : 2686-7390-28

Soyez prêtes pour Noël

Prenez votre rendez-vous, que ce soit pour :

- soin facial
- pose d'ongles
- manucure française ou régulière
- épilation cire ou électrolyse
- massage suédois

Vérifiez nos promotions sur soins et produits.

Dépositaire



Certificats-cadeaux

Consultez vos esthéticiennes

Esthétique France



France Pelletier
Esthéticienne
Électrolyste



Sylvie Campagna
Esthéticienne
Électrolyste
Intervenante en massage suédois

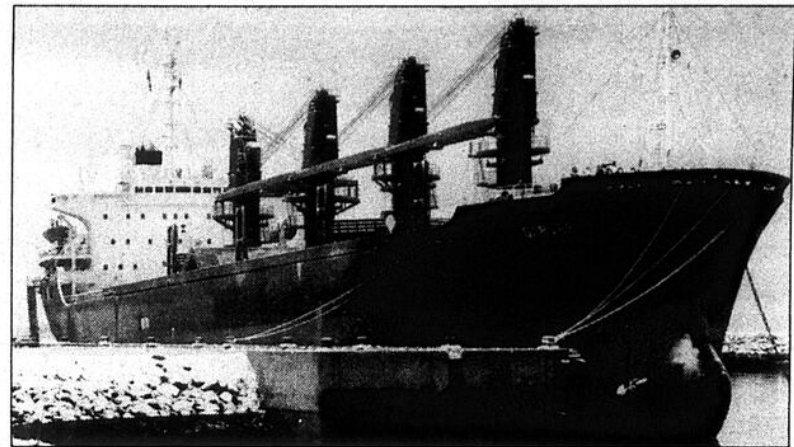
338, Place J. Y. Côté, Rivière-du-Loup, **867-2879**

Un navire perfore sa coque à la sortie de Gros-Cacouna

Le navire «M.V. Server» a été forcé de regagner le quai principal de Gros-Cacouna dimanche soir, après avoir perforé sa coque contre l'enrochement qui protège l'entrée ouest du port de mer.

son de sa taille, on songerait à l'envoyer en cale sèche à Halifax pour ces réparations. «Si tel est le cas, il faudra au préalable qu'ils coulent du ciment dans le compartiment abimé avant de mettre le cap sur la Nouvelle-Écosse».

On pense que les réparations pourraient coûter au bas mot plus de 200 000 \$ et ce, sans compter le temps perdu, les salaires à payer pour la trentaine d'employés et les autres dépenses imprévues.



PHOTOS GILLES LABEL

Le navire MV Server devra peut-être se rendre jusqu'à Halifax pour se faire réparer.

GILLES LABEL

Le navire jauchant 20 000 tonnes et faisant 180 mètres de long a été poussé par les forts vents et est resté accroché contre cette barrière formée par d'immenses roches. Il a réussi à se tirer lui-même de sa position précaire grâce à la marée de 02h45 dans la nuit de dimanche à lundi.

«Les plongeurs professionnels qui sont allés vérifier la condition du navire ont découvert que la coque du navire était perforée, côté gauche du bateau», de nous déclarer M. Guy Daigle, maître de port à Gros-Cacouna. «Sécurité maritime du Canada l'oblige maintenant à faire exécuter les réparations d'usage avant de reprendre la mer».

Toujours selon M. Daigle, le chantier maritime des Méchins ne pouvant accueillir le navire en rai-

LIQUIDATION

- meubles usagés
- meubles neufs avec légères imperfections
- électroménagers neufs et usagés.



Spécial de la semaine



Bernard Dubé
Conseiller

Meubles, matelas, électroménagers, articles décoratifs. Venez faire votre choix MAINTENANT.

ENTREPÔT

Meubles Simard

35, rue St-Louis,
Rivière-du-Loup
862-2887

Services financiers Marc Thériault inc.

189, rang 1, Saint-Antoine
Tél. bureau : 862-4632
Sans frais : 1-800 946-4632
Fax : (418) 862-7668
Assurance-vie
Assurance-invalidité
Placements



Marc Thériault, A.V.C.*
Conseiller en sécurité financière et représentant en épargne collective

En cette joyeuse période de réjouissances, je veux remercier tous mes clients, collègues et amis(es) qui m'ont accordé leur confiance au cours de l'année 2001.

Je souhaite un joyeux temps des fêtes à toute la population.

Cabinet ou services financiers
*Diplômé de l'institut des banquiers canadiens en finance



S122897 1 52

Service de loisirs, culture et communautaire de Rivière-du-Loup

Horaire pour la période des fêtes

ville de Rivière-du-Loup	Bureaux : Frontenac 862-8293 Du Rocher 862-0906	Stade de la Cité des Jeunes 862-8293	Piscine (bain libre) 862-8293 862-6903 poste 399	Bibliothèque Françoise-Bédard 862-4252	Anneaux de glace Parc Blais 862-8293 Frontenac 862-4304 <small>(conditionnel aux conditions climatiques)</small>
23 décembre	Fermé	Programmation régulière	Fermé	13 h à 17 h	10 h à 22 h
24 décembre	Fermé	Fermé à partir de 16 h	Fermé	13 h à 17 h	10 h à 17 h
25 décembre	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	12 h à 17 h
26 décembre	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	10 h à 22 h
27 décembre	Fermé	Programmation régulière	13 h 30 à 15 h	13 h à 20 h	10 h à 22 h
28 décembre	Fermé	Programmation régulière	13 h 30 à 15 h	13 h à 20 h	10 h à 22 h
29 décembre	Fermé	Programmation régulière	13 h 30 à 15 h	13 h à 17 h	10 h à 22 h
30 décembre	Fermé	Programmation régulière	Fermé	13 h à 17 h	10 h à 22 h
31 décembre	Fermé	Fermé à partir de 16 h	Fermé	13 h à 17 h	10 h à 17 h
1er janvier	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	12 h à 17 h
2 janvier	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	10 h à 22 h
3 janvier	8 h 30 à 16 h 30	Programmation régulière	13 h 30 à 15 h	13 h à 20 h	10 h à 22 h
Piscine : 4 janvier 13 h 30 à 15 h et 20 h à 21 h 30 5 janvier 14 h à 15 h 30 et 20 h à 21 h 30 6 janvier 14 h à 15 h 30 et 20 h à 21 h 30		Patinoires : L'horaire sera respecté en fonction des conditions climatiques. St-François 862-2398 Parc Cartier 867-4533 St-Ludger 867-2659 Ecole Roy 868-1394 Secteur Fraserville 862-9838 Anse-au-Persil 867-2418 Parc Central (anneau de glace Frontenac) 862-4304 Secteur des Cônes 862-9236 Secteur Goscobec 867-8315			

S122877 1 52

Le Service de loisirs souhaite joyeuses fêtes à tous les bénévoles.

NE PAYEZ RIEN AVANT UN AN

OU PAYEZ EN 12 VERSEMENTS ÉGAUX

Précisions ci-dessous.

- aucun intérêt
- aucun paiement initial

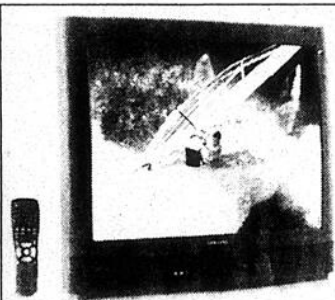
Obtenez plus de 112 400 points Primes HBC*

CANAPÉ EN CUIR

Modèle Princeton de Distinctive Design. Seulement à la Baie. Ord. 2 999 \$.

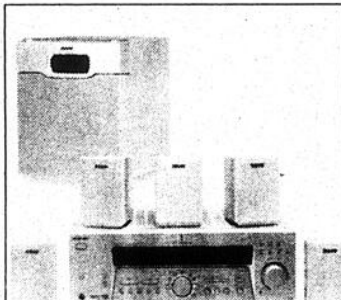
Solde **1 499 \$**

* Utilisez votre carte Primes HBC avec votre carte de crédit la Baie, HBC ou Zellers en réglant l'achat de ce canapé et obtenez plus de 112 400 points Prime HBC. Les membres Or obtiennent davantage de points. Consultez le catalogue Primes HBC pour connaître les clauses et conditions.



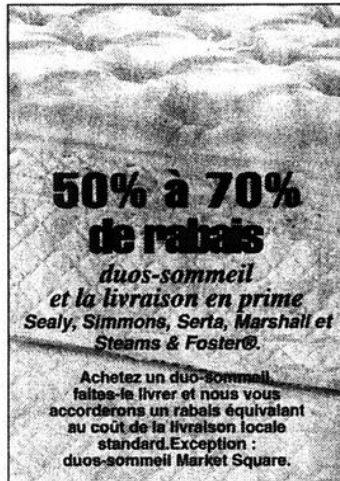
Jusqu'à 300 \$ de rabais

Téléviseurs



Jusqu'à 150 \$ de rabais

Ensembles de cinéma maison



50% à 70% de rabais

duos-sommeil et la livraison en prime Sealy, Simmons, Serta, Marshall et Stearns & Foster®.

Achetez un duo-sommeil, faites-le livrer et nous vous accorderons un rabais équivalent au coût de la livraison locale standard. Exception: duos-sommeil Market Squares.



Lit Muskoka, solde **799 \$**

50% de rabais

lit Muskoka
Ord. 1 599 \$. Solde 799 \$



Jusqu'à 270 \$ de rabais

Électroménagers

Beaumarck®

Lave-linge de très grande contenance. No. 57071. Ord. 719,98 \$. Solde 569,98 \$
Sèche-linge de très grande contenance. No. 67071. Ord. 519,98 \$. Solde 399,98 \$



Jusqu'à 20% de rabais

Aspirateurs et micro-ondes

Jusqu'à 60% de rabais

Meubles de séjour
Modèles de fin de série en montre

Jusqu'à 100 \$ de rabais

Caméscopes et lecteurs DVD

Jusqu'à 15% de rabais

Composantes audio, haut-parleurs, appareils audio portatifs et téléphones.

Primes HBC la Baie Zellers Déco

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES
AMASSEZ DES POINTS DANS TOUTES LES BRANCHES DE LA COOPÉRATIVE DE LA BAIE

Le programme de récompenses HBC vous en donne plus par dollar!

50 points par dollar + 25 points par dollar = 75 points par dollar
100 points par dollar + 25 points par dollar = récompenses gratuites
125 points par dollar

la Baie
J'aime l'acheter!

La Maison Simons oblige «La Contemporaine» a changer de nom



PHOTO LE JOURNAL

Laurette Landry de la «Boutique Laurabel»

Après La Tabagie Astérix de Saint-Pascal en 1999 c'est au tour d'un autre commerce de la région, la Boutique La Contemporaine de Rivière-du-Loup, d'être obligée de changer de nom pour celui de «Boutique Laurabel», suite à une mise en demeure, cette fois-ci, de la Maison Simons Inc. de Québec.

GILLES LABEL

Mme Laurette Landry, propriétaire de La Contemporaine opère une boutique de vêtements pour dames depuis 1987, au 404, de la rue Lafontaine. Le 12 octobre dernier, elle recevait par courrier certifié une missive de La Maison Simons Inc de Québec lui demandant ce qui suit: «de cesser toute utilisation du nom «La Contemporaine» ou tout autre nom qui pourrait porter à confusion avec cette marque de commerce». On indiquait à Mme Landry qu'en vertu des dispositions sur la Loi des marques de commerce la Maison Simons inc. possédait le droit exclusif à l'emploi de la marque de commerce «CONTEMPORAINE» dans tout le Canada, un droit détenu en vertu d'un enregistrement datant du 21 novembre 1972.

Nom enregistré en 1990

La propriétaire de la Boutique La Contemporaine est littéralement tombée en bas de sa chaise à la lecture de la demande de Simons. «En 1987, lorsque

j'ai acheté le magasin, j'avais le choix entre 5 noms possibles quand est venu le temps d'enregistrer le nom de mon entreprise». Après avoir fait faire les recherches habituelles par un bureau de notaires, Laurette Landry décidait de faire enregistrer la dénomination sociale «La Contemporaine» dans le district judiciaire de Kamouraska lors de l'incorporation de l'entreprise en 1990.

Changement de raison sociale

«Comme je suis à quelques années de la retraite et que je ne voulais pas m'embarquer dans de longues et coûteuses batailles juridiques, j'ai décidé de me conformer à la demande de Simons en leur proposant de cesser d'opérer sous le nom de «La Contemporaine» au plus tard le 1^{er} décembre 2003.

Mais la Maison Simons ne veut faire aucun compromis. Dans une lettre mise à la poste le 16 novembre 2001, elle (Simons) exige que l'image de «La Contemporaine» à Rivière-du-Loup ne soit plus dans le décor au plus tard le 21 novembre 2001. Après discussions entre les deux parties, on s'entend pour repousser cette date au 31 décembre 2001.

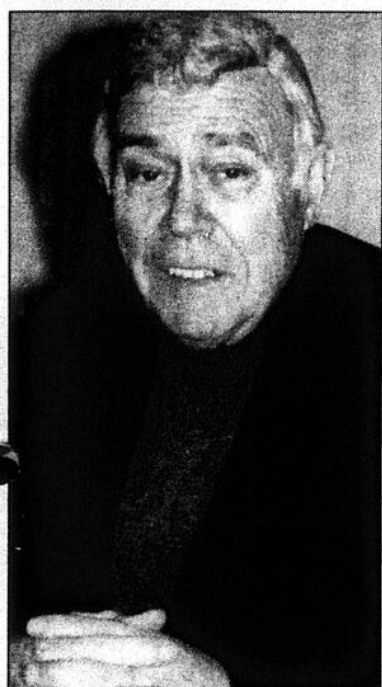
Opération maquillage

Dès lors, c'est la course folle. Plus de 5 000 sacs de magasin et 250 housses à vêtements doivent être jetés. On modifie des milliers de factures et cartes d'affaires, fait changer la raison sociale auprès des banques et des entreprises émetteuses de cartes de débit et de crédit, et surtout, on doit faire disparaître tout le matériel publicitaire et promotionnel, comme l'ancien logo Simons, une facture s'élevant pour l'entreprise à plusieurs milliers de dollars.

Boutique Laurabel

Habitée aux décisions rapides, Laurette Landry garde la tête haute et pense à sa clientèle. C'est ainsi qu'à partir du logo de «La Contemporaine», un visuel qui lui appartient, elle mariera le tout avec le nouveau nom de son entreprise qui porte maintenant le nom «Boutique Laurabel», opérant toujours au 404, de la rue Lafontaine à Rivière-du-Loup.

Les riverains obtiennent une baisse d'évaluation



M. Réginald Grand-Maison président du comité des riverains de Rivière-Ouelle.

Le tribunal administratif du Québec a donné raison aux riverains qui ont contesté l'évaluation municipale de Rivière-Ouelle.

CLAUDETTE DORVAL

Suite au dépôt d'un nouveau rôle d'évaluation le 6 octobre 1999; les propriétaires des zones de villégiature de Rivière-Ouelle recevaient au début de l'année 2000 un compte de taxes comportant une augmentation moyenne de 400 à 500 %. À la réunion du 6 mars 2000, ils se présentaient au conseil municipal pour recevoir un appui des élus. Après une rencontre à la MRC de Kamouraska, ils décidaient de former un comité pour entamer des procédures de révision.

Une première révision effectuée par la firme Servitech a déjà fait baisser l'évaluation imposable de 19 100 \$.

La récente décision du tribunal administratif ajoute une diminution de l'évaluation pour les riverains de 292 500 \$. Selon ce jugement, la municipalité de Rivière-Ouelle devra rembourser rétroactivement à janvier 2000 les sommes perçues en trop plus les intérêts, à moins qu'elle ne décide d'aller en révision judiciaire à la cour supérieure du Québec avant le 21 décembre 2001.

Rejoint au téléphone, le maire M. Roger Richard a dit vouloir rencontrer les évaluateurs avant de prendre une décision. La rencontre a eu lieu jeudi le 13 décembre dernier en soirée.

Notons que pendant l'année 2001, la municipalité de Rivière-Ouelle a déboursé 27 300 \$ en honoraires d'avocats et frais d'évaluation.

On défonce l'année en grand!

500\$ comptant à gagner

*Champagne et plus encore.
Entrée libre.
Animateur.
Musique du temps des fêtes
et rétrospective de l'année 2001.*

Le choix no. 1 à La Pocatière.

Pub Big Ben vous souhaite une bonne année.

600, 1^{ère} rue,
La Pocatière
856-1230

Félicitations

à Mme Madeleine Mignan de Notre-Dame-du-Portage et à son chien «Poppy» (golden retriever) qui a grandi sur la moulée Pro Plan de Purina.

Intronisez au Panthéon québécois des animaux, lauréat remis par l'Académie de médecine vétérinaire pour la catégorie compagnon pour services rendus dans la communauté.

Meunerie Rivière-du-Loup

Jean Cousineau, agronome
623, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup
862-4841

Spécial

avec achat de «moulées» obtenez GRATUITEMENT un calendrier agenda.

OFFRE DE COURS MENUISIER D'ATELIER

(métier en forte demande dans la région)

DATES : 21 janvier au 10 mai 2002
ENDROITS : Centre de formation professionnelle - Pavillon-de-L'Avenir
HORAIRE : Lundi au vendredi (en soirée)

Pour être admissible au programme

- Détenir un diplôme d'études secondaires IV ou l'équivalent;
- Être disponible pour un test d'aptitude;
- Être admissible au programme d'Emploi-Québec.

• OBJECTIFS •

- Acquérir les connaissances en lecture de plans, matériaux, outils, mathématiques et santé et sécurité;
- Acquérir les connaissances et habiletés nécessaires à la fabrication de portes et fenêtres.

• PARTICULARITÉ •

- Ce programme vous permettra d'occuper un emploi chez Alphonse Lepage ou dans des usines de fabrication de la région.

• SANCTION •

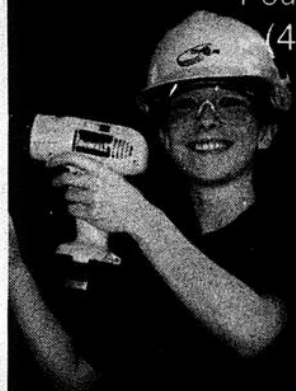
- Les élèves qui terminent avec succès la formation recevront une attestation de formation.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

Au plus tard le 11 janvier 2002

CONTACTER LE CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE VOTRE LOCALITÉ

Pour Rivière-du-Loup
(418) 862-7236



Emploi
Québec



PAVILLON-DE-L'AVENIR

**On aurait dû lire
Coop 57e anniversaire**

Dans la carte d'affaires
de R.D.L. Télécom inc.,
l'adresse aurait dû se
lire comme suit :
**29, du Carrefour
Rivière-du-Loup**

S122979 1 52

Fermé...et ouvert

S122984 1 52

Chevaliers de Colomb
Conseil des Quatre Clochers
12275-13
Caçouna, Saint-Arsène, Saint-
Éphane, Saint-Modeste

Tournoi de 500			Salle paroissiale de Caçouna		
Inscriptions de 6 h à 7 h					
Basé sur 25 équipes	Informations		Basé sur 50 équipes		
Classe A	125 \$	Dépanneur Kakou 867-1453 ou Garage Michaud 867-2639 25 janvier 2002	Classe	A 250 \$	Individuel 5 \$
Classe B	75 \$		Classe	B 150 \$	
Classe C	25 \$		Classe	C 50 \$	
Équipe	10.00 \$				

(G.L.) Les bureaux adminis-
tratifs de la Ville de Rivière-du-
Loup seront fermés du 24
décembre au 2 janvier 2002.
Même chose pour la Maison de
la culture et les bureaux du ser-

vice des loisirs. La reprise se
fera le 3 janvier. Du côté de
l'aréna, il fermera ses portes les
24 et 31 décembre à 16h00 et
sera fermé les 25 et 26 décem-
bre et les 1^{er} et 2 janvier 2002.

**Chers clients et amis, MERCI de la confiance
que vous nous avez accordée. Grâce à vous
tous, nous sommes #1 en région**

«La voiture de l'année»
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



Mazda Protegé5 2002
Louez à partir de

249 \$

par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 1 995 \$

Ou louez à
299 \$ par mois/48 mois
0 \$ comptant initial

0

\$ **Financement ou location†**
Aucun paiement,
Aucun intérêt avant
90 jours
PLUS **Aucun dépôt de sécurité**
sur la location*

Offres disponibles sur tous les modèles Mazda 2001 et 2002 neufs.

**Programme Mazda
pour les diplômés**

750 \$

Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.
† L'offre aux particuliers de 90 jours sans paiement, ni intérêt s'applique au finance-
ment à l'achat ou à la location d'une Mazda 2001 ou 2002 neuve et débute à la date de
livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est
pas réduit mais reporté de 3 mois. *Taux de location personnalisée Mazda : offres por-
tant uniquement sur la location au détail des Mazda, Protegé5 2002 (modèle
D5TSS2AA00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WSDS52AC00). Comptant initial
ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Aucun
dépôt de sécurité exigé. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada Inc.
Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et
taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement.
Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres
modèles. Aucune combinaison d'offres possible. Ces offres prennent fin le 31 décem-
bre 2001.



Toute l'équipe de

BEAUCHESSNE
mazda

VROUM, VROUM

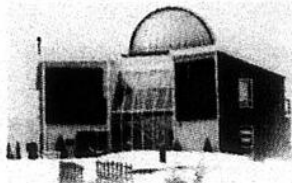
310, Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup Tél. : 862-3382

*Vous souhaitez joyeux Noël. Une bonne,
heureuse et prospère année 2002 et vous dit*

Merci!

Noubliez pas
BOXING DAY
les 26, 27, 28 et 29 décembre.
On vous en donne encore plus.

Pour 2002, avec vous nous demeurerons les #1



Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

862-1774

«Confection Transcontinental s'installe à Rivière-Bleue»



PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Le ministre Gilles Baril.

Le ministre d'état aux régions Gilles Baril a présidé une conférence de presse à grand déploiement à laquelle assistaient les autorités politiques et économiques du Témiscouata le 18 décembre à Rivière-Bleue pour confirmer l'implantation officielle dans cette municipalité d'un atelier de couture industrielle.

CHRISTIAN PELLETIER

Le ministre Baril a fait part d'une aide gouvernementale totalisant 311 900 \$ accordée à «Confection Transcontinental Inc.». Cette aide se compose d'une subvention de 100 000 \$ provenant du Programme

de soutien aux projets économiques et d'une contribution de 211 900 \$ pour la formation de la main-d'œuvre en entreprise.

Parce qu'elle créera une soixantaine (60) d'emplois permanents très majoritairement féminins, le ministre Baril a affirmé que la venue de Confection Transcontinental aura un impact indéniable sur l'économie locale de Rivière-Bleue, celle du Transcontinental et de l'ensemble du Témiscouata.

Échéancier

Les 2 associés de Confection Transcontinental, MM. Michel Vallières et Mario Gagnon, ont indiqué que l'investissement global consenti pour la réalisation de leur projet d'atelier de couture industrielle à Rivière-Bleue s'élève à plus de 850 000 \$: achat et transformation de la bâtisse, achat de la machinerie, etc.

Les promoteurs prévoient débiter la formation en entreprise avec environ 30 employés à la fin janvier 2002. Cette formation et la période de rodage de l'usine se poursuivra jusqu'à l'automne 2002 lorsque l'atelier de couture aura atteint sa vitesse de croisière et sa production maximale prévue pour octobre et alors que le nombre total d'emplois se situera autour de 60.

Confection Transcontinental se spécialisera dans les uniformes et les vêtements de travail. L'atelier de

Rivière-Bleue sera complémentaire sous le nom de «Mode Pearl Fashion» à celle d'Edmundston qui opère

Vous souffrez d'arthrose?

LA PHYSIOTHÉRAPIE
peut vous aider

Accrédité CSST, SAAQ, ass. privée

CABANO	N-D-DU-LAC	SQUATEC	DÉGELIS
854-5555	899-0555	855-5555	853-5000

T12295-1.52

RABAIS INSTANTANÉS

vente fin de saison

NOUVEAU Réfrigérateur Maytag 19 pi. cu.

799 \$

ENSEMBLE laveuse sècheuse Neptune Maytag

ENSEMBLE laveuse sècheuse Maytag Magic Chef

ENSEMBLE laveuse sècheuse Maytag Performa

MEUBLES REAL LEVA SEUR

Depuis plus de **40** ans...

ET • FILS • INC.

Pohénégamook, 859-2471
Rivière-du-Loup, 867-5085
SANS FRAIS
1-888-267-2471

Ouvert le dimanche de 12 h à 17 h (meubles) à Pohénégamook

S12293B-1.52

Un Joyeux Noël, une nouvelle année pleine de santé et des plus prospères.

Ce que vous souhaitez l'équipe

Gaston Dionne	Roberto Laplante	Yves Blanchette

RE/MAX DE L'ESTUAIRE INC.
Rivière-du-Loup 867-2002, Cabano 854-1977

S122941-1.52

Whirlpool

FANTASTIQUE SOLDE APRES NOËL!

CET ÉVÈNEMENT
SPECTACULAIRE NE VA
PAS DURER LONGTEMPS!

Aucun intérêt 2003*

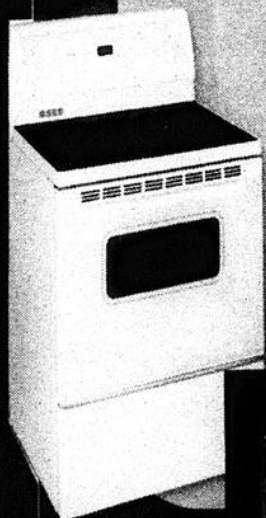
AVANT

SUR LES

APPAREILS

Whirlpool

Inglis



Dépêchez-vous!
Venez profiter de
rabais exceptionnels
sur notre vaste
sélection d'appareils
électroménagers
Whirlpool,

et Inglis.

CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS,
APPAREILS DE BUANDERIE ET LAVE-VAISSELLE

DUBÉ & FRÈRES MEUBLES

Toujours près de moi

251, rte Transcanada,
Notre-Dame-du-Lac, 899-6492

12 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 23 décembre 2001

*Joyeuses Fêtes
de la part
de tout le
personnel et
de la direction.*

Que vos souhaits
deviennent réalité

Pour un temps limité, que vous
choisissez d'acheter ou de louer,
vous pouvez profiter de l'une de nos
offres exceptionnelles :

ou choisissez
 0% de financement à l'achat
et ne payez rien avant 90
jours*

ou choisissez
 0\$ comptant et 0\$ de dépôt
de sécurité et nous payons
la première mensualité
à la location.*

Que vous choisissiez l'achat ou la location,
tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep
2001 et 2002 bénéficient de :

5/100 la garantie de
5 ans/100 000 km sur le
groupe motopropulseur
et de l'assistance routière
de 5 ans/100 000 km.
* Sujet à l'approbation de
crédit.
Voir détails complets au
Garage.

Martin
et fils auto (1983) inc.

Notre règle: des clients satisfaits

Votre
concessionnaire
CHRYSLER au
Témiscouata

511, Commerciale
Notre-Dame-du-Lac
899-6713
Sans frais: 1-800-383-1983

Vente Boxing day

à partir du 26 décembre

40% sur la marchandise
automne-hiver.
de rabais

ou

2 pour 1 sur des articles de
même catégorie.

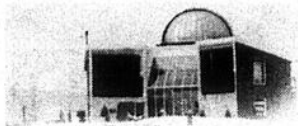
Marchandise
sélectionnée réduite de
60% à 70%

20%
sur accessoires
et vêtements de
motoneige.

Maison A. Pelletier inc.

194 Commerciale
St-Louis-du-Ha! Ha! 854-9185

Ouvert les 23 et 30 décembre de midi à 17 h.
Les 24 et 31 décembre de 9 h à 17 h
Le 25 décembre fermé. Le 26 décembre de 13 h à 17 h
Les 27, 28 et 29 décembre, horaire régulier.



Les 24 projets pour la relance du Témiscouata

Une ouverture mais pas de résultats

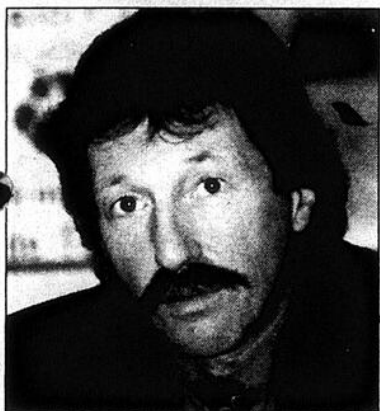


PHOTO LE JOURNAL

Le préfet Serge Fortin espère des résultats concrets pour janvier 2002.

En s'arrêtant à Rivière-Bleue le 18 décembre, le ministre d'état aux régions Gilles Baril n'a pas manqué de rappeler qu'il respectait ainsi l'engagement pris lors de la rencontre du 30 octobre avec les leaders politiques et économiques du Témiscouata de revenir avec des réponses concrètes avant les Fêtes. Sauf que ...

CHRISTIAN PELLETIER

Sauf que cet atelier de couture ne faisait pas partie de la liste des 24 projets élaborés par les intervenants témiscouatins pour la relance économique de la MRC remise au ministre Baril le 30 octobre.

À Rivière-Bleue cette semaine, le ministre Baril a rappelé qu'il s'était

immédiatement informé lors de la rencontre d'octobre de la présence de projet pilotés par des promoteurs privés. Pour lui, la présence de promoteurs privés en plus grand nombre possible est en effet la condition de base pour assurer la santé économique d'une région et le meilleur moyen pour relancer une économie. «Idéalement, il faudrait trouver un promoteur et un projet pour chacune des municipalités du Témiscouata», a-t-il même précisé.

Ouverture

Le préfet de la MRC Serge Fortin a toutefois répété au ministre Baril que les intervenants témiscouatins considèrent comme incontournable que des gestes concrets soient posés à très court terme pour solutionner la crise forestière qui s'est transformée en crise économique tout court.

Il a donc rappelé que plusieurs projets parmi les 24 élaborés par le Témiscouata sont reliés au domaine forestier et qu'ils sont eux aussi générateurs d'emplois en très grand nombre.

Le comité de suivi qui avait alors été formé avait tenu une rencontre à Québec la veille du passage du ministre Baril à Rivière-Bleue. Le préfet Fortin a dit y avoir «une plus grande ouverture, voir un intérêt plus avoué de faire aboutir les projets présentés» et il espère donc que des résultats concrets pourront être obtenus lors des rencontres programmées en janvier 2002 pour les dossiers soumis

dans les domaines forestier et touristique, entre autres.

R.A.S.S.T.

REGROUPEMENT DES ASSISTÉES SOCIALES ET ASSISTÉS SOCIAUX DU TÉMISCOUATA

Bonjour, nous sommes toujours en préparation dans le dossier : **défense des droits**. Nos locaux sont ouverts à tous, de 9 h à 17 h et le jeudi soir de 18 h à 20 h. Nous terminons le lundi matin. Nous cherchons toujours des personnes bénévoles pour nos différents projets.

Avons aussi besoin de plantes vertes, de tables, de chaises, de petits meubles et de jouets pour les enfants.

Merci à tous et bienvenue.

465, rue Principale, Ville Dégelis

Information : 853-2975



Notre réussite, nous la devons à notre fidèle clientèle qui nous appuie continuellement. Merci sincèrement à chacun de vous. À tous Joyeux Noël et bonne année.

Clinique Dentaire Dr Albertin Foulem

105, rue Commerciale, Cabano 854-1854

Dr Albertin Foulem et son équipe, Viviane, Rita, Marie-Eve et Louise



Confection Transcontinental inc.,

60 emplois créés à Rivière-Bleue

Un promoteur dynamique.

Un bon coup de pouce de 311 900 \$

du gouvernement du Québec

Bravo!



Paul Crête, député Kamouraska/Rivière-du-Loup/Témiscouata/Les Basques

S122935 1.52

Concours Je suis à la carte!

Soyez à la carte avec Promutuel!

Participez au concours Je suis à la carte! et courez la chance de gagner l'un des trois dépôts en argent dans un compte EvolutionPlus :

1^{er} prix 5000 \$ 2^e prix 3000 \$ 3^e prix 1000 \$

Règlements du concours disponibles dans les sociétés mutuelles participantes et sur Internet au www.promutuel.ca

EvolutionPlus Services bancaires transactionnels

Assurance · Sécurité financière · Services financiers www.promutuel.ca

S122903 1.52

Les sociétés mutuelles sont des cabinets d'assurance et de services financiers

Comment participer? En ouvrant un compte de transactions EvolutionPlus ou en faisant une demande d'adhésion à une carte de crédit MasterCard Régulière ou OR OVATION Promutuel et en remplissant un coupon de participation.

Quand? Entre le 10 décembre 2001 et le 1^{er} mars 2002

Informez-vous auprès de votre conseiller Promutuel dès aujourd'hui!

PROMUTUEL Témiscouata

Dégelis: 853-3524
Cabano: 854-2016
Notre-Dame-du-lac: 899-0917

Squatec: 855-2886
Pohénégamook: 893-1331



Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

Laurent Paquin et Nancy Dumais parrain et marraine du Tremplin de Dégelis

(C.P.) À sa 3^e édition, le Festival de la chanson et de l'humour de Dégelis «Le Tremplin» aura un porte-parole pour chacun de ses volets. «Le mariage est

maintenant consommé», a imaginé Isabelle Pelletier, coordonnatrice de l'édition 2002 qui se tiendra du 15 au 19 mai.

Cette décision d'affecter un parrain ou une marraine à chacun des volets constitue aussi le reflet de la volonté des organisateurs de veiller à ce que ceux-ci demeurent tous deux bien

vivants et continuent à cheminer ensemble. Et le comité organisateur a une fois de plus réussi un coup de maître (ou plutôt 2 cette année) en parvenant à convaincre Laurent Paquin et Nancy Dumais de jouer le rôle de parrain et marraine. Il s'agit là

d'une première expérience pour les deux. Nancy Dumais s'est dite extrêmement flattée de sa sélection, tandis que Laurent Paquin a admis avoir accepté d'être parrain «d'abord pour l'honneur qu'on me faisait en me l'offrant».

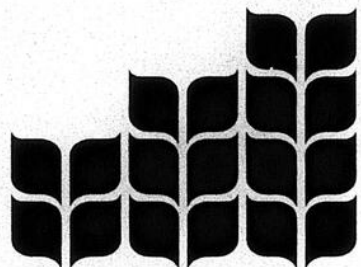
L'offre globale Promutuel

Pour vos assurances et vos besoins financiers

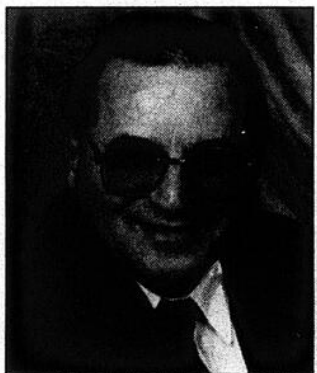
Pour tous vos besoins

- Assurance vie
- Assurance salaire
- Assurance collective

Vos conseillers en sécurité financière



PROMUTUEL
Témiscouata
853-3524



Ghislain Morin
854.9121



Véronique Bossé
893.1331



PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Isabelle Pelletier, coordonnatrice, en compagnie de Laurent Paquin et Nancy Dumais.

Centre culturel G. Deschênes Dégelis : 853-3649

Cinéma Dégelis

21 au 27 décembre 2001

LES BOYS III

Un film de LOUIS SALIA
produit par RICHARD GOUDREAU
MARC MESSIER RÉMY GIRARD
PATRICK HUARD SERGE THÉRIAU
PIERRE LEBEAU PAUL HOUDÉ
LUC GUÉRIN YVAN PONTON
ROC LA FORTUNE MICHEL CHAFETIE
DOMINIC PHILIP PATRICK LABBÉ
ÉRIC LAPORTE ALEXIS MARTIN
FRANCE D'AMOUR GENEVIÈVE NÉRON



G

Tous les soirs
19 h - 21 h 30
24 et 25 décembre :
Fermé

À venir
Harry Potter
4 janvier 2002

Lundi 5 \$
13 ans et - 4 \$
en tout temps



Salon de Quilles
Témis
35, rue St-Laurent, Cabano
854-1360

Résultats du 10 au 16 décembre 2001

Ligue Maurice Bérubé Fils	PHTM Jacques Ouellet 725	PHSM Arthur Bérubé 200	PHTM Jacques Blanchette 681
1 pos Christian Roy 69	P.A. Mathieu Bérubé +33	PHTF Nancy Ruest 562	P.A. Thérèse Malenfant +20
2 pos Pierre Dumont 60		PHTM Clermont Leblond 543	
PHSF Nancy Ruest 171	Ligue Meubles J. Dumont	P.A. Nancy Ruest +43	Ligue Âge d'or
PHSM Jacques Picard 227	1 pos Alliance Métis 34,5		1 pos Paul Beaulieu 32
PHTF Gisèle Bourgoin 488	2 pos Laval Lavoie 33,5	Ligue Clinique dentaire Albertin Foulem	2 pos Taxi Témis 31
PFTM Jacques Picard 622	PHSF Estelle Bérubé 190	1 pos Bar La Discretion 13	PHSF Jacqueline Dussault 180
P.A. Blondin Moreault +31	PHSM Jacques Fournier 257	2 pos Salon Nancy, Remax 239	PHTF Thérèse St-Amand 503
	PHTF Jocelyne Larochelle 518	Construction D.M. 11	PHTM Arthur Bérubé 636
Ligue Publi Print	PHTM Jacques Fournier 695	PHSF Carmen Rousseau 196	P.A. Arthur Bérubé +33
1 pos Jacques Fournier 76	P.A. Jacques Fournier +27	PHSM Éric Cyr 277	
2 pos Gravier Bérubé & Fils 66,5	Ligue Junior	PHTF Louise Ruest 528	Ligue vendredi après-midi
PHS Sylvain Morin 267	1. pos. Les Pokemon 30	PHTM Éric Cyr 666	1 pos Michel Ruest 34,5
PHT Sylvain Morin 682	2. pos. Dusten 29,5	P.A. Louise Ruest +31	2 pos René Landry 33
P.A. Michel Ruest +22	PHSF Isabelle Hammond 181	Ligue Subway	PHSM Régis Bouchard 191
	PHSM Mathieu Morin 176	1 pos Bar Au Garage 37,5	PHTM Régis Bouchard 517
Ligue Marché G.P.	PHTF Isabelle Hammond 505	2 pos Huguette Lavoie 34	P.A. Conrad Lévesque +4
1 pos Laval Lavoie 427,5	PHTM Mathieu Morin 471	PHSF July Ruest 232	
2 pos Dan Mécanique 420,5	P.A. Jimmy Lévesque +18	PHSM Gaston Marquis 216	Joueurs de la semaine Subway
PHSF Nicole Lebel 197	Ligue Boutique Golf J. D'Amour	PHTF July Ruest 602	Joueuse de la semaine
PHSM Laval Lavoie 238	1 pos Fernande Paré 33	PHTM Germain Tardif 563	Louise Ruest
PHTF Nicole Lebel 528	2 pos Huguette Bérubé 30	P.A. Raymonde Chamberland +20	Joueur de la semaine
PHTM Raynald Ruest 645	PHSF Huguette Bérubé 208		Raynald Ruest
P.A. Raynald Ruest +39	PHTF Huguette Bérubé 560	Ligue 9-abat	Joueur de la semaine ligue Âge d'or
	P.A. Huguette Bérubé +15	1 pos Claude Dussault 37	féminin Thérèse Malenfant
Ligue caisse pop. Cabano		2 pos Jacques Blanchette 34	masculin Arthur Bérubé
1 pos Berthier Dumont 48	Ligue Comat BMR	PHSF Thérèse Malenfant 221	Joueur junior de la semaine
2 pos Jacques Ouellet 40	1 pos Boiserie Talbot 412	PHSM Jacques Blanchette 268	Jimmy Lévesque
PHSF Lorraine Lord 2047	2 pos Auberge de la Gare 397	PHTF Thérèse Malenfant 528	
PHSM Jacques Ouellet 247	PHSF Isabelle Hammond 223		Joyeuses fêtes à tous!
PHTF Lorraine Lord 641			

Que tous nos clients soient assurés de notre reconnaissance pour la confiance manifestée durant l'année. À vous tous, nous souhaitons un



Joyeux Noël et bonne année

ST-LOUIS PARE-BRISE ENR.
418-854-2636
FAX : 418-854-0659

Robert Bossé, prop.

RAMMO

• Débosselage • Peinture
Spécialité : Vitres d'auto
854-2636

St-Louis Mécanique Enr.

Robert Rioux, prop.

• Mise au point • Freins • Pneus

• Silencieux • Suspension • Mécanique générale
854-1860



195, Commerciale
Saint-Louis-du-Ha! Ha!

Dans l'ensemble du Bas-Saint-Laurent

1,3 M \$ pour mieux outiller les écoles

(C.P.) À titre de ministre responsable du Bas-Saint-Laurent, le ministre d'état aux régions Gilles Baril a profité de son passage à Rivière-Bleue le 18 décembre pour annoncer un investissement majeur consenti par le ministère de l'Éducation dans l'ensemble du Bas-Saint-Laurent.

L'enveloppe globale consacrée au Bas-Saint-Laurent s'élève à 1,33 M \$ et se répartit en 3 secteurs d'intervention. Le plus important montant, soit une somme de 553 000 \$, sera utilisée pour l'achat de manuels se rapportant aux différentes matières enseignées au niveau primaire, de la première à la sixième année.

La seconde enveloppe est destinée à l'achat de matériel de laboratoire pour le primaire et servira aussi aux étudiants adultes de niveau secondaire de la région pour l'aménagement de laboratoires de chimie et de physique.

Elle est d'un montant de 478 000 \$. Finalement, une enveloppe de 330 000 \$ servira au rajeunissement du parc d'ordinateurs des écoles primaires et secondaires bas-laurentiennes.

Le ministre Baril a fait remarquer que son gouvernement poursuit ainsi l'effort entrepris depuis 5 ans pour mieux outiller les écoles québécoises face à la technologie moderne. Depuis 1996, le parc d'ordinateurs utilisés dans les écoles au Québec est passé de 76 000 à 160 000 et 75% d'entre eux sont maintenant reliés au réseau Internet. Ce qui a permis de réduire de moitié, soit de 13 à 6,5, le nombre d'élèves par poste de travail.

Présent à la conférence de presse, le directeur général de la commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs, M. Serge Pelletier, a dit ignorer le montant exact qui sera octroyé à sa commission scolaire sur cette enveloppe globale de 1,33 M \$. La réponse devrait être connue au début de 2002.



PHOTO LE JOURNAL

Serge Pelletier a dit ignorer le montant qui serait octroyé à sa commission scolaire.



AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière, de la susdite municipalité,

QUE :

- Le Conseil municipal a adopté le 17 décembre 2001 les règlements suivants :
 - no 509 ayant pour objet de fixer le taux de la taxe foncière municipale et autres charges pour l'année 2002 et d'établir les modalités de paiement du compte de taxes municipales.
 - no 510 modifiant le règlement numéro 488 décrétant une tarification pour certains biens, activités ou services municipaux.

Ces règlements peuvent être consultés au bureau municipal aux heures régulières de bureau (de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30).

- Les règlements no 509 et 510 entrent en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Dégelis, ce 18^{ième} jour de décembre deux mille un (2001)

Claire Bérubé, Greffière

A son personnel, ses actionnaires, ses partenaires d'affaires ainsi qu'à toute la population, le Groupement forestier de l'Est du Lac Témiscouata inc. souhaite de joyeuses fêtes et une année 2002 prospère et remplie de joies.

Au nom de la direction et du conseil d'administration.

Réginald Tremblay,
président

49, rue du Clocher Auclair
(418) 899-6673
(418) 899-2708, fax

Meilleurs voeux pour un heureux temps des fêtes à saveur de joie, bonheur et gaieté.

Mets Délice Maison inc.

- Pâtisseries
- Mets pour emporter (pâtés au poulet et à la viande)
- Tartes assorties
- Sauce spaghetti

Gâteaux pour toutes occasions (sur commande seulement).

À VOLONTÉ

Brunch tous les dimanches 10 h à 13 h
Buffet chinois tous les samedis 17 h à 19 h

Service de traiteur.

7, rue Principale Ouest, Biencourt, 499-2281



OFFRES D'EMPLOI AU TÉMISCOUATA

Semaine du 16 décembre 2001

Offre #0007700 - CUISINIER/ERE

-DEP en cuisine ou avoir accumulé de l'expérience dans le domaine, être responsable, autonome, ponctuel, avoir de l'initiative, la capacité de collaborer avec l'équipe, confidentialité, etc.
-Poster C.V. a plus tard le 7 janvier à 16 h à : CPE La Ribambelle du Transcontinental, 31, rue des Pins Est, C.P. 128, Rivière-Bleue, Qc., GOL 2B0.
Pour inf. Chantale Lemieux, gestionnaire de l'organisme.

Offre #0007730 - LAVEUR/SE SOUS PRESSION

-Vous devez être habile manuellement, débrouillard-e, avoir de l'initiative et la possibilité de vous véhiculer.
-Contactez l'employeur par téléphone soit Marcel Leclerc des Cies Artiste en art & artisanaux et Lavage sous pression Marcel Leclerc au (418) 860-8062.

Offre #0008067 - CONSEILLER/ERE EN EMPLOI

-Formation universitaire, psycho-éducation, orientation, psychologie ou autres formations connexes. Conn. de la problématique du travailleur âgé en foresterie au Témiscouata. Exp. pertinente en counselling et en animation de petits groupes. Habiletés en communication, autonomie et sens de l'organisation, travail d'équipe.
-Expédier votre C.V. au plus tard le 3 janvier 2002 à 16 h 30 à : Concours «Conseiller/ère en emploi», Corporation des Services d'aide à l'emploi du Témiscouata, 95, rue Saint-Joseph, C.P. 209, Squatec, GOL 4HO ou par courriel à temis@globetrotter.net.

Offre #0008350 - SECRÉTAIRE-ADMINISTRATIF/ADMINISTRATIVE

-DEC en techniques de bureautique ou DEP en secrétariat et comptabilité avec une expérience pertinente de 3 à 5 ans. Posséder des connaissances et exp. des logiciels Word, Excel et Simple Comptable, capacité de faire de la rédaction et création de documents ainsi que posséder des aptitudes en travail d'équipe.
-Faire parvenir votre C.V. avant le 3 janvier 2002 à 16 h 30 à Concours «Secrétaire-administratif/tive», Corporation des Services d'aide à l'emploi du Témiscouata, 95, rue Saint-Joseph, C.P. 209, Squatec, GOL 4HO ou par courriel à temis@globetrotter.net.

Offre #2794521 - RESPONSABLE D'ANIMATION ET DE MISE EN MARCHÉ

-Posséder un Bacc. dans une discipline appropriée, exp. dans le domaine, très bonne connaissance en animation de toutes clientèles, conn. du milieu culturel serait un atout. Leadership, disponibilité et bilinguisme.
-Poster votre c.v. le plus tôt possible au : Fort Ingall, 81, rue Caldwell, C.P. 464, Cabano, Qc, GOL 1EO.

Les bureaux des Services d'aide à l'emploi du Témiscouata seront fermés du 24 décembre au 6 janvier inclusivement.

Le personnel profite de l'occasion pour vous souhaiter de très joyeuses fêtes.

Pour plus d'informations, référez-vous à l'aide du numéro de l'offre d'emploi au site internet : <http://emploi.mess.gouv.qc.ca> et aux guichets emploi qui sont à votre disposition au CLE, 4, de la Gare, Cabano et aux endroits suivants :

Les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata (2 points de services)

95, rue St-Joseph
Squatec, GOL 4HO
855-2777/1-877-855-2777

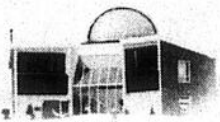
474, rue des Étudiants
Pohénégamook, GOL 1JO
893-5837/1-877-593-5837

Ou contacter Emploi-Québec au 854-2544 ou au 1-800-463-4709.
Synthônisez Radio CFVD les jeudis à 11 h 40 et TVCT-Canal 5 tous les jours.

Les activités offertes par les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata sont rendues possibles grâce à la participation du Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale. Ont aussi participé financièrement à la réalisation de ce projet :

Groupement forestier de l'Est du Lac Témiscouata
49, rue du Clocher, Auclair (Québec) GOL 1AO
(418) 899-6673

Québec
Emploi-Québec



Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

La région du Témiscouata perd deux techniciens ambulanciers

(G.L.) Face à l'augmentation régulière de la charge de travail, du manque de ressources financières et devant l'inaction de la Régie régionale de la Santé, la Coopérative des Techniciens Ambulanciers du Témiscouata se voit dans l'obligation de mettre à pied deux de ses employés.

De plus, la Coopérative des Techniciens Ambulanciers du Témiscouata, par la voix de son président, M. Jean-Pierre Paradis, dénonce l'inertie de la Régie Régionale et son entêtement à ne pas reconnaître la nécessité d'ajouter un quart de travail permanent sur le deuxième véhicule à Notre-Dame-du-Lac. « Cette problématique ne date pas d'hier », d'indiquer M. Paradis. « Depuis près de 10 ans que cette situation est dénoncée et que le problème s'aggrave d'année en année, compte tenu de l'augmentation constante du volume d'appels ». Toujours selon le président Paradis, la décision de couper deux postes entraînera des repercussions sur le service, en particulier pour le CH de Notre-Dame-du-Lac, en raison des délais



imposés aux transferts interétablissements compte tenu du manque de ressources financières et humaines.

Puisse la joie des fêtes illuminer votre demeure d'amour et de sérénité

E ÉLECTRICITÉ
GLE-MAR INC.
41, Vieux Chemin
Cabano, **854-2531**

S122644.1.52



Municipalité de Lejeune

Un joyeux Noël à tous et que nos vœux d'amour et de paix vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année.

Maire : Étienne Beaulieu.

Conseillers :

Brigitte Morin
Jean-Yves Caron

Michel Gilbert
Bruno Dubé

Adélar Lavoie
Réjean Albert

Secrétaire-trésorière adjointe :
Mona Dubé

Lejeune (418) 855-2428

S122965.1.52

Meilleurs vœux à tous nos clients que nous remercions de leur confiance



Épicerie Francis Rouleau
Francis Rouleau et
Claudelle Malenfant
216, rue Principale,
Saint-Eusèbe
Tél. : 899-2357
Fax : 899-7191
francis.rouleau@sympatico.ca

Section Témiscouata



Marcel Rouleau



Nathalie Fournier

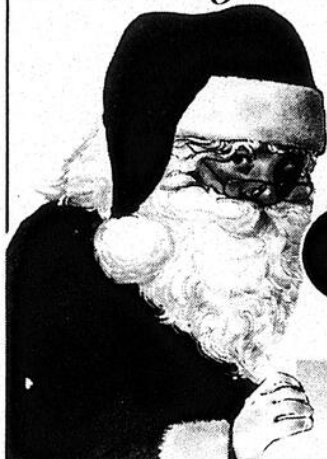


Christian Pelletier

Pour information, vous pouvez nous rejoindre
au 862-1774 - Fax : 862-4387

S122028.5.52

Merci de l'encouragement apporté durant l'année.
Nous avons déjà hâte de vous VOIR l'an prochain.



Joyeuses fêtes!



Dr Serge Michaud, o.d.
OPTOMETRISTE

328, 3e rue Est, Dégelis
853-3708

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, jeudi, vendredi
10 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h
Vendredi soir, 18 h 30 à 20 h 30



Ville
Notre-Dame
du-Lac

AVIS PUBLIC

PROMULGATION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que lors d'une séance tenue le 24 septembre 2001, le Conseil municipal de la Ville de Notre-Dame-du-Lac a adopté le règlement 15-2001 décrétant l'exécution de travaux d'infrastructures dans différentes rues de la municipalité en relation avec les travaux majeurs de la Route 185 et l'installation d'une chambre d'échantillonnage sur le réseau ainsi que le financement nécessaire à cette fin.

QUE ledit règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter et ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 22 octobre 2001 ainsi que par le ministère des Affaires municipales et de la Métropole le 28 novembre 2001.

QU'une copie dudit règlement peut être consultée au bureau de la sous-signée, au 5, rue Hôtel de Ville à Notre-Dame-du-Lac.

QUE ledit règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Notre-Dame-du-Lac
Le 19 décembre 2001

Colomba LeBel,
secrétaire-trésorière

S122927.1.52

Souhais sincères de Joyeux Noël et Bonne Année!



Épicerie
Chez Jacky enr

184, rue Principale, Esprit-Saint
(418) 779-2818

- Épicerie
- Boucherie (boeuf au congélateur à l'année).
- Vidéocassette
- Valdeuse Loto-Québec

Ouvert
7 jours

S122481.1.52

Joyeux temps des fêtes

à toute notre clientèle. Que la prochaine année comble vos désirs les plus chers.



DR RAYMOND CHAREST
D.M.D.
Chirurgien dentiste

105, rue Commerciale
Cabano
854-DENT (3368)

Dr Raymond Charest et son personnel pour vous accueillir, Céline et Lucie (assises), et Jocelyne (à l'arrière).

S122479.1.N01

Info Témiscouata

Le Frontenac de Dégelis retourne sur la glace

(G.L.) Les joueurs et la direction du Frontenac de Dégelis ont décidé de poursuivre leurs activités au sein du Circuit senior Promutuel du Bas-Saint-Laurent.

Après avoir décidé de ne pas prendre part aux rencontres qui devaient être présentées à Paspébiac et à Chandler en fin de semaine dernière, l'équipe a annoncé qu'elle serait de la rencontre de Matane du

vendredi 21 décembre 2001. Au lieu de sauter sur la patinoire la semaine dernière, joueurs et dirigeants ont tenu une réunion au sommet et ont revu à la baisse le budget d'opération de l'équipe (salaire des joueurs, entre

autres) afin de pouvoir poursuivre le calendrier 2001-2002. Les faibles assistances aux rencontres du Frontenac, environ 400 personnes par partie, seraient au coeur de tous les problèmes de l'équipe.

Lave-auto éclair

- Peinture
- Débrossage
- Pare brise
- Franchise d'assurance négociable

NOUVEAU
Powder coating
chrome, placage or et
plusieurs couleurs
disponibles

Dégelis, 853-5283

Ensemble, nous protégeons le milieu marin

La conservation des océans fait partie du mandat de Pêches et Océans Canada.

Pour remplir son mandat, le Ministère soutient et encourage les projets de protection et de mise en valeur du milieu marin réalisés par les centaines de bénévoles oeuvrant au sein d'organismes sans but lucratif. Le Ministère profite de l'Année internationale du bénévolat pour souligner le travail de certains d'entre eux.

Le Comité ZIP du Sud-de-l'Estuaire soutient, par la concertation régionale, les actions de conservation et de mise en valeur du Saint-Laurent des MRC de Montmagny jusqu'à Matane. Le comité travaille à l'élaboration d'un Plan d'action et de réhabilitation écologique (PARE). Le PARE sert à déterminer les mesures à prendre en fonction des priorités environnementales identifiées par les communautés riveraines lors de consultations publiques. Renseignements: Françoise Bruaux, (418) 722-8833

La Société Duvetnor Ltée vise à protéger et conserver la faune et la flore des îles du Bas-Saint-Laurent et à sensibiliser le public à leurs richesses. Duvetnor participe présentement à un projet d'accréditation pour les entreprises en écotourisme. Visitez le site www.duvetnor.com

La Corporation P.A.R.C. Bas-Saint-Laurent a mis sur pied le Réseau d'observation de mammifères marins du Bas-Saint-Laurent en 1998. Ce projet vise à recueillir des données sur les baleines et les phoques de l'estuaire et du golfe du Saint-Laurent afin de contribuer à leur protection et à leur conservation. Renseignements: William G. Grenier, (418) 867-8882.

Les Jardins de Métis et l'école Norjoli de Mont-Joli se sont associés pour sensibiliser le public à la diversité du Saint-Laurent et des océans. Ils ont développé le site « Jardin marin », une trousse d'outils en français destinée aux enseignants du primaire et aux éducateurs en environnement. Visitez le site www.jardinmarin.qc.ca

S122916.1.52



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Canada

VOS CARTOUCHES D'IMPRIMANTE COÛTENT CHER????



ruban - laser - jet d'encre

LA SOLUTION...

NOTRE SERVICE DE RÉUSINAGE

Conservez vos cartouches; nous faisons la cueillette et la livraison.

Économisez de 40 à 50 % de rabais.
Produit garanti à 100% !!!

CONTACTEZ-NOUS!

Tél. : (418) 739-5550 Fax : (418) 739-5225

Sans frais : 1 877 739-5550

*Toute l'équipe vous souhaite
de Joyeuses Fêtes!*



Les Services
KOPILAB

www.kopilab.qc.ca



André Parent,
directeur

Depuis 1995, partenaire économique régional



PHOTO GILLES LABEL

Mélanie Robichaud de Saint-Honoré.

Stagiaire pour Jeunesse Canada Monde

Mélanie Robichaud ira travailler avec les gens de la rue au Mexique

(G.L.) Mélanie Robichaud, 22 ans, de Saint-Honoré, participera de la mi-mai à la mi-août 2002, à un stage supervisé par Jeunesse Canada Monde au Mexique.

Pour cette jeune étudiante en Toxicomanie à l'Université de Montréal, ce stage au Mexique lui

permettra d'intervenir auprès des jeunes délinquants d'un milieu défavorisé de ce pays. Grâce à cette expérience, Mélanie sera en mesure d'acquiescer de nouvelles compétences ainsi qu'une meilleure compréhension des liens qui unissent les peuples et de l'interdépendance entre les pays du Nord et les pays du Sud.

Comme tous les participants qui prennent part à ce programme Québec sans frontières, Mélanie doit faire une collecte de fonds de 1 500 \$ (une condition pour participer au programme). Pour ce faire, elle a décidé de vendre du café équitable au coût de 6 \$ pour un sac de 200 grammes. «Ce café équitable est produit justement par de petites

coopératives de paysans de plusieurs pays du Tiers-Monde». Les dons privés du public, d'organismes et d'entreprises sont également les bienvenus. Les personnes intéressées à l'aider financièrement peuvent communiquer avec elle ou ses parents, M. Mme Nicole et Jeannot Robichaud, de Saint-Honoré, au numéro 497-3451.



Gaston Dionne
Courtier président
1-800-205-8144

RE/MAX

DE L'ESTUAIRE INC.
Internet : www.remax-quebec.com

**PERSONNE
N'A LA FORCE
DE RE/MAX**

Rivière-du-Loup
867-2002

Cabano
854-1977



Robert Laplante
Agent immobilier affilié
854-1977



Yves Blanchet
Agent immobilier affilié
867-3736

Rivière-du-Loup :
Boul. A. Thériault :
Centre commercial,
commerce bien établi,
achalandage. Très
belle opportunité.
(Yves Blanchet)



Notre-Dame-du-Portage :
Route du Fleuve : Magnifique résidence au bord de la mer. Un point de vue de prestige. Grand terrain paysagé borné au fleuve.
(Yves Blanchet)



Saint-Antoine :
1er rang : Maison mobile 3 c.c. Grand terrain. Très beau secteur.
(Yves Blanchet)



Squatec :
1er et 2e rang est : Joli cottage pour ceux qui aiment la vie à la campagne. Terrain de 40 000 pi. ca. paysagé.
(Yves Blanchet)



Pohénégamook :
Rue de l'Érablière : Construction récente pour profiter des joies de la campagne, de l'espace et du soleil. Un refuge quatre saisons.
(Yves Blanchet)



Rivière-du-Loup :
Rue St-Elzéar : Résidence de prestige, architecturale, distinctive dans un quartier de choix. Terrain paysagé et vue sur le fleuve.
(Yves Blanchet)



Rivière-du-Loup :
Rue Beaubien : Maison traditionnelle bien restaurée et aménagée en duplex (5 1/2 et 4 1/2), secteur de choix, centre-ville.
(Yves Blanchet)



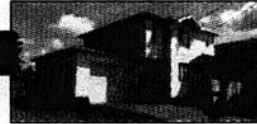
Rivière-Bleue :
1 étage, rénovée, près des services.
(Roberto Laplante)



CABANO :
Commerce à vendre. Appareil électronique, banrière clef de sol, édifice à revenus.
(Roberto Laplante)



ST-JEAN-DE-LA-LANDE
Épicerie, bon chiffre d'affaires, bien situé. Cause de la vente : maladie.
(Roberto Laplante)



SAINT-LOUIS-DU-HA! HA!
Jolie résidence rénovée, beaucoup de cachet. Prix réduit.
(Roberto Laplante)



Cabano :
Résidence 1 1/2 étage, 3 c.c., bien rénovée, vue magnifique sur le lac.
(Roberto Laplante)



Pohénégamook :
Salle de quilles, construction 4 ans. À voir.
(Roberto Laplante)

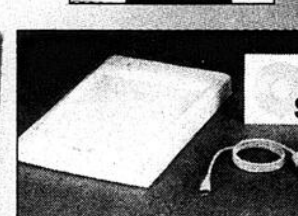
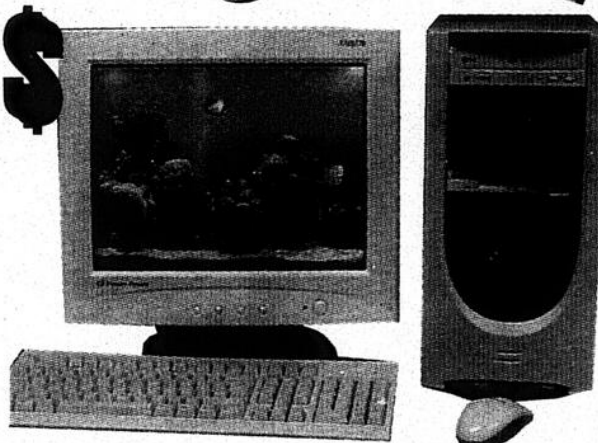


Pohénégamook :
Grand bungalow, 3 c.c., logement 5 1/2 pièces, au sous-sol, construction de 10 ans.
(Roberto Laplante)

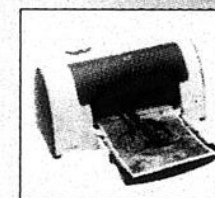
Super Boxing Day

Ordinateur Intel 900 MHZ
128 Mo
Carte vidéo 3D 32 Mo
Carte de son 128 voix
Carte réseau 10/100
Disque dur 20 go
Lecteur 1.44
CD-ROM 52 K LG
Souris avec Dérouleur
Clavier
Fax Modem 56 K
Windows XP Home Français
Garantie 2 ans
Complet en Atelier

799 \$
ou 36 versements
de **30,63 \$**



Scanner Artec
89 99 \$



HP 656C couleur
59 99 \$

après remise postale.

Distinfo
La distinction en informatique

Le plus gros manufacturier ISO 9001
ici dans l'Est du Québec

Venez nous visiter en ligne www.distinfo.com



Pierre
technicien



Chany
conseiller



Meubles Simard

Distinfo
La distinction en informatique

380, Jean-Rioux,
C.P. 1888
Trois-Pistoles (Qc)
Tél.: (418) 851-2598

35, St-Louis
Rivière-du-Loup (Qc)
Tél.: (418) 860-4949

Siège social:
332 de la Cathédrale
Rimouski (Qc)
www.distinfo.com
Tél.: (418) 725-4600
Sans frais: 1 866 450 4600

SAINT-LAURENT
PORTAGE

★ **Cahier des vœux 2001** ★

Joyeux Noël!

Joie, bonheur et prospérité
pour l'an 2002



De la direction et de tout le personnel de votre magasin COOP/MÉTRO



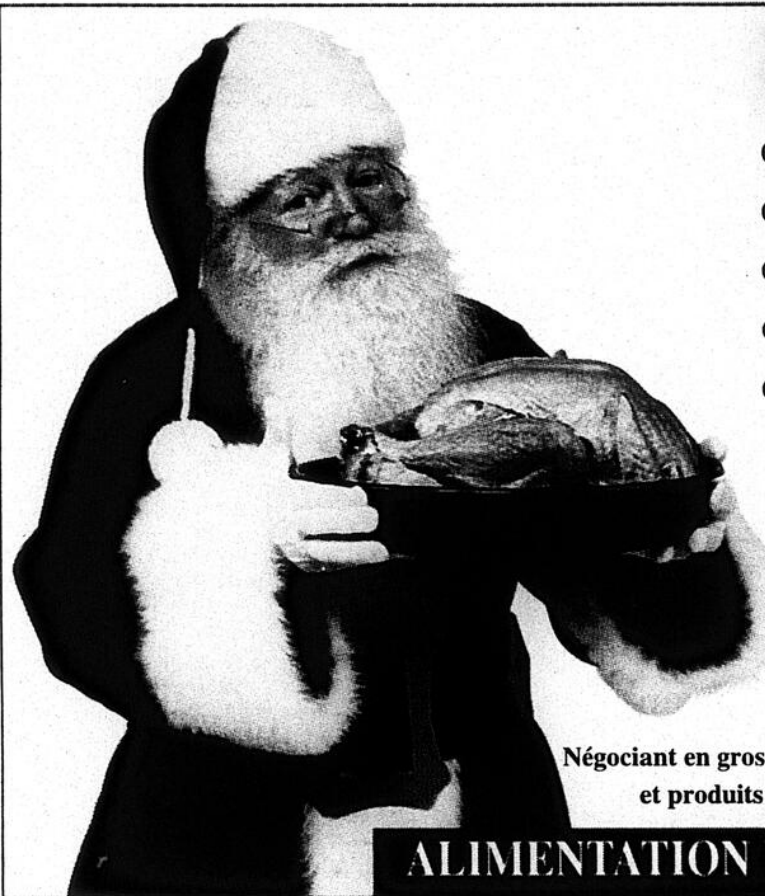
Claude Gagnon
Directeur général

Jacques Boucher
Directeur adjoint

Pierre Boucher
Contrôleur

COOP/MÉTRO
PROFESSION : ÉPICIER
Centre commercial Rivière-du-Loup

0121790.1.N01



Cest le temps
des fêtes, un temps
de traditions,
de célébrations
et aussi un temps
de réunions.

**Joyeux Noël
à vous tous!**



1407 - 1ère rue,
La Pocatière
856-2409

Négociant en gros, viandes
et produits congelés

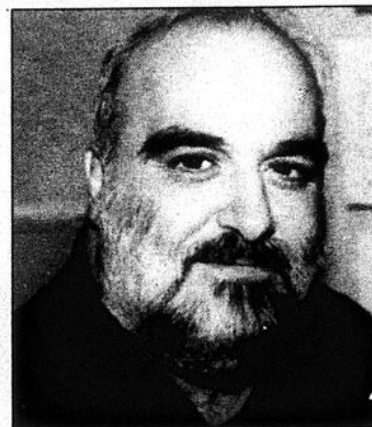
1-800-463-1250

S121663 1 N01

ALIMENTATION RENÉ PELLETIER

Voeux de **St-Pascal
et La Pocatière**

Paix, Santé et Bonheur



s'ajoutent également des souhaits de paix, santé et bonheur, pour les vôtres et tous ceux qui vous entourent. Noël, c'est l'occasion des rencontres fraternelles, des retrouvailles et des repas bien arrosés. À travers ces moments heureux, prenons le temps de penser aux gens malades, aux gens qui ont faim, à ceux et celles qui vivent la guerre et qui souffrent en silence.

À l'intérieur des pages qui vont suivre, vous prendrez plaisir à faire la connaissance de plus d'une centaine de jeunes enfants de notre région, en plus de courts textes sur quelques suggestions de cadeaux de dernière minute. Bonne lecture.

Gilles LeBel
Rédacteur en chef

(G.L.) La période des Fêtes est l'occasion rêvée pour exprimer à ceux qu'on aime nos voeux les plus chers de «Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année». À ces voeux

Ah! Si j'avais un
John Deere...



Toute l'équipe «John Deere» de Saint-Pascal s'unit pour vous offrir ses meilleurs voeux de bonheur, santé et prospérité.
Merci de votre support en 2001.

ÉQUIPEMENT
LAPLANTE
Saint-Pascal, Kam. 492-3068

345, 2e rang Est (sortie 465)
Saint-Pascal • (418) 492-3068
Site internet : www.equipementlaplante.com
Courriel : laplante@jddealer.com



JOHN DEERE

S122563 1 N01

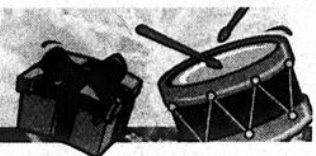
*L'équipe du
Centre
d'Action
Bénévole
Cormoran
désire
souhaiter de
très
joyeuses
fêtes à tous
ses clients et
bénévoles.
Merci de
nous faire
confiance.
La direction*

Bénévole

303, rue de l'église
Saint-Bruno de Kamouraska
492-5851

S122809 1 N01

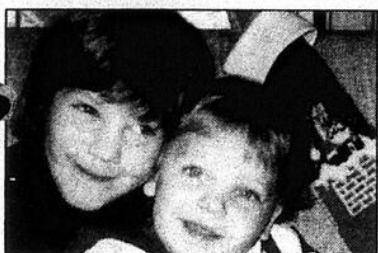
Voeux de St-Alexandre



Judy April, 7 ans
Mère : Katy Boucher
Père : Johnny April
Saint-Antonin



Daphny Soucy, 2 ans
Mère : Nathalie Caron
Père : Éric Soucy
Rivière-du-Loup



Jézabel 6 1/2 ans et Ézekyel
Poirier 1 1/2 an
Mère : Julie Provencher
Père : Gaston Poirier
Saint-Pascal



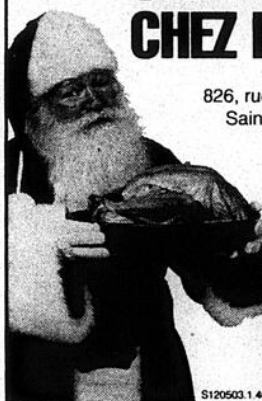
Ann-Julie 7 mois et Keven
Tremblay 4 ans
Mère : Sophy Campagna
Père : Éric Tremblay
Saint-Antonin

Puisse Noël vous faire
vivre des moments
inoubliables en famille.

NOUVEAU
poulet BBQ
cuit à la braise

CANTINE CHEZ DÉBÉ

826, rue Principale
Saint-Alexandre
495-2834



Service
de traiteur
à l'année.
Mechouis
porc
et boeuf.
Buffets
chauds
et froids.

S120503.1.46



C'est tout naturel au temps
des fêtes de penser à ceux
et celles qui contribuent
à notre réussite!

Joyeux Noël!

Bonne, heureuse et prospère année!



511, Avenue de la Gare
Saint-Alexandre
495-2879

*Nous aimerions
souhaiter à tous
nos sociétaires,
une très
heureuse
période des fêtes
et une nouvelle
année des plus
prospères.*

Veillez prendre note
que vos caisses
populaires seront
fermées

les 25 et 26 décembre et 1er et 2
janvier. Profitez de nos
services informatisés.



Regroupement des caisses populaires
Desjardins du Kamouraska

S121662.1.N01



*L'une des joies de cette saison est
l'occasion qui nous est offerte de mettre de côté
la routine et les habitudes de chaque jour pour
souhaiter en toute sincérité à nos employés(es),
leur famille et toute la population, un joyeux
Noël et une heureuse, nouvelle année 2002.*

**AUBERGE
SAINT-ALEXANDRE**
sortie 488 de l'autoroute 20
(côté nord du viaduc)
495-2893, 495-1153



Marcel Thériault,
Propriétaire



Béatrice Thériault,
Propriétaire

**MAGASIN
MARCEL THÉRIAULT
PLOMBERIE
MARCEL THÉRIAULT**
519, route 289, Saint-Alexandre,
495-2627

S121905.1.N01

Voeux de St-Alexandre et St-Pascal

Comment choisir un bon jouet

De nos jours, il est difficile de s'y retrouver dans la multitude des jouets offerts sur le marché. Entre la publicité télévisée et les désirs de l'enfants, les parents se sentent souvent pris au piège. C'est là qu'il faut se rappeler la règle suivante: «Les bons jouets n'ont pas besoin de publicité télévisée et d'emballage sophistiqué pour plaire».

Un bon jouet est celui qui saura vous émerveiller comme un enfant, sera sécuritaire, solide et vendu à un prix raisonnable. Surtout magasinez-le à l'avance. Vous ne risquez pas de surenchère.

Un joyeux Noël plein d'amour et de joie pour tous!

Excavations Deschênes & Fils inc.

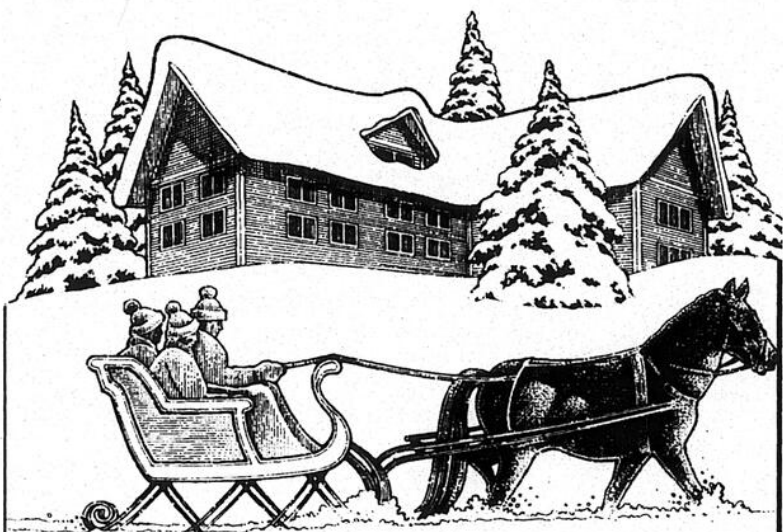
Terrassement
Installation de réservoir septique et champ d'épuration
Marteau hydraulique
Rétrocaveuse
Déneigement, transport de matière en vrac



671, rue des Forges, Saint-Alexandre
495-2791

RBO : 8115-6390-47

S120809 1 46

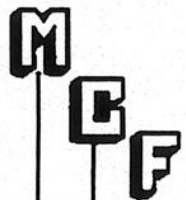


Merci à la population pour son support tout au long de l'année et meilleurs voeux de bonheur, santé et prospérité pour 2002

Marcel Charest et Fils inc.

Licence RBO : 1623-5558-35

Entrepreneur en construction



997, route 230 Est
Saint-Pascal
492-5911

Guy Charest

Coiffure Marie-Soleil

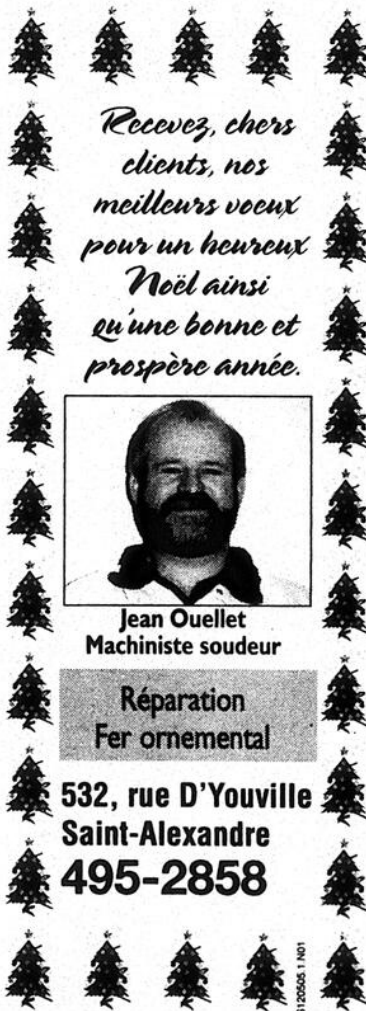
Coiffure unisex

Nancy Lapointe, propriétaire

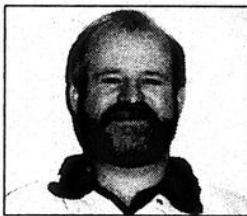


530, avenue Marguerite d'Youville
Saint-Alexandre
495-2465

S120506 1 NOO



Recevez, chers clients, nos meilleurs voeux pour un heureux Noël ainsi qu'une bonne et prospère année.



Jean Ouellet
Machiniste soudeur

Réparation
Fer ornemental

532, rue D'Youville
Saint-Alexandre
495-2858

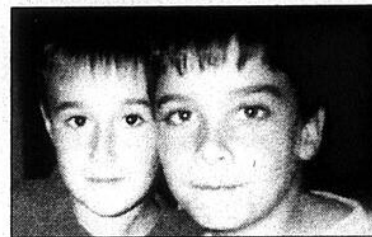
S120806 1 NO1



Érika Lévesque, 7 ans
Mère : Maria Lévesque
Père : Éric Côté
Saint-Antonin



Marie-Soleil Lévesque, 7 ans
Mère : Maria Lévesque
Père : Éric Côté
Saint-Antonin



Pascal Malenfant, 7 1/2 ans avec son cousin Alexandre (à gauche)
Mère : Danielle Côté
Père : Jacques Malenfant
Trois-Pistoles



Maxime Malenfant, 2 1/2 ans
Mère : Danielle Côté
Père : Jacques Malenfant
Trois-Pistoles



Recevez, distinguée clientèle, mes meilleurs voeux pour un très joyeux Noël et que la nouvelle année soit à la mesure de vos rêves.



Marie-Claude Bouchard, prop.

Salon
Bob Allure en r.
Coiffure hommes et femmes.

417, avenue du Foyer
Saint-Alexandre
495-2899

S120504 1 NO1



François Campagna, 3 1/2 ans
Mère : Chantal Côté
Père : Martin Campagna
Saint-Antonin



Alexis Pelletier, 3 ans
Mère : Sonia Beaulieu
Père : Michel Pelletier
Lac-des-Aigles

Puisse ce Noël remplir votre foyer d'harmonie et de chaleur, votre coeur d'amour et de bonheur et que cet état d'esprit puisse durer toute l'année.

Marcel Soucy, prop. ent. spécialisé

Porte Multy

Portes de garage (acier, aluminium)
Portes et fenêtres (PVC, pin)
Dispositif d'ouverture automatique.

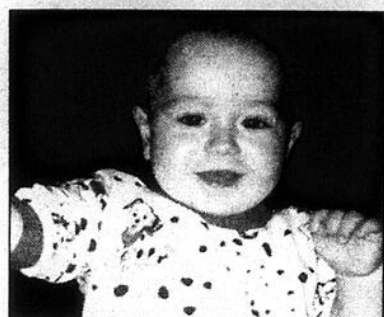


Vente - Installation - Réparation
Estimation gratuite

336, rang 2 Est, Saint-Alexandre
(418) 495-2512
(418) 495-2967

APCHB #Licence: 8007-8504-52

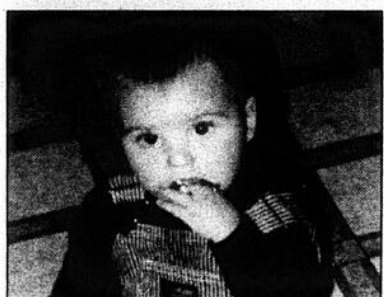
Voeux de St-Pascal, Mont-Carmel, St-Pacôme et La Pocatière



Anthony Pelletier 14 mois et
Noémie Pelletier 1 mois
Mère : Caroline Bérubé
Père : Éric Pelletier
Lac-des-Aigles



Maxime Pelletier, 6 ans
Mère : France Albert
Père : Martin Pelletier
Saint-Antonin



Mathieu Pelletier, 1 an
Mère : France Albert
Père : Martin Pelletier
Saint-Antonin



Kelly 5 ans et Mélissa Caron
Francoeur 3 ans
Mère : Nathalie Caron
Père : Rino Francoeur
Rivière-du-Loup



Noémie Émond, 5 ans
Mère : Renée Gauvin
Père : Martin Émond
Rivière-du-Loup



Roxane 3 1/2 ans et Keven 1 1/2 an
Mère : Nathalie Roy
Père : Yves Thériault
Saint-Modeste



Andréane Veilleux, 3 ans
Mère : Sylvie Bastien
Père : François Veilleux
Rivière-du-Loup

Que vos fêtes soient joyeuses et vous procurent paix et sérénité

Yvon Lamarre
330B, boulevard Bégin
Saint-Pacôme (Québec)
G0L 3X0
Té.: 418-852-3422
Télécopieur: 418-852-2616

Meilleurs voeux de santé et de prospérité en vue de la nouvelle année! Merci de choisir nos produits lorsque vous faites votre marché.

Confiserie Sportsman inc.

36, Bois-Francs, Mont-Carmel
498-3255

Meilleur temps des fêtes à tous nos clients et amis!

Que la nouvelle année qui approche vous apporte joie et bonheur.

CHEVRONS DIONNE
Chevrans préfabriqués et distributeur de produits laminés

Téléphone : (418) 852-2566 Télécopieur : (418) 852-3442

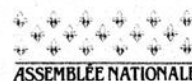
Que Noël et la nouvelle année vous procurent des moments de grande beauté.

ENCADREMENTS La Pocatière
Centre d'Image **Kodak**
Développement 1 heure
417, 4e Avenue, La Pocatière
856-5490



Claude Bécharde
Député de
Kamouraska-Témiscouata

Chers amis, chères amies,
De joyeuses fêtes sous le signe de
la paix et de la tolérance.
Une bonne et heureuse année à
la mesure de vos attentes!



612, rue Taché, Saint-Pascal
(Québec), G0L 3Y0
Téléphone : (418) 492-7730
1-800-463-1251

Les gens de chez-nous vous offrent leurs meilleurs voeux. Merci pour votre support tout au long de la dernière année.

CENTRE DE RÉNOVATION
CAMILLE DUMAIS

1005, rue Lévesque, Saint-Pascal, **492-2347**

Merci à notre distinguée clientèle pour l'encouragement fourni tout au long de l'année 2001. Meilleurs voeux de bonheur, santé et prospérité pour 2002.

SPÉCIALISTE DU COUVRE-PLANCHER COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

DÉCORATION
Armand St-Onge inc.

Sablage et vernissage de plancher de bois franc
Plancher de bois franc Mercier
Mont-Carmel
Tél.: (418) 498-2836
Télec.: (418) 498-2865
RBQ: 1630-8249-70

Voeux de La Pocatière

Joyeux Noël!
Bonne et heureuse année!



Merci de l'encouragement témoigné en 2001. Pour vous garder les pieds bien au chaud cet hiver, venez nous voir!

Chaussures Lévesque enr.

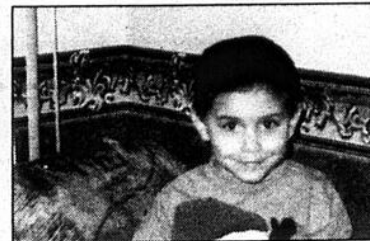
413, rue Lafontaine
La Pocatière
856-1614



S121523.1.N01



Marie-Pier Veilleux, 9 mois
Mère : Sylvie Bastien
Père : François Veilleux
Rivière-du-Loup



David Gendron, 3 1/2 ans
Mère : Annie Roy
Père : Frédéric Gendron
Rivière-du-Loup



Valérie Gendron, 1 an
Mère : Annie Roy
Père : Frédéric Gendron
Rivière-du-Loup



Vincent Roy, 2 ans
Mère : Sylvie Dumont
Père : Mario Roy
Rivière-du-Loup



Charles Desrosiers, 6 mois
Mère : Julie Malenfant
Père : Bruno Desrosiers
Rivière-du-Loup



Jennifer Plourde, 5 ans
Mère : Jenny Gagnon
Père : Éric Plourde
Saint-Mathieu



Dylan Plourde, 2 1/2 ans
Mère : Jenny Gagnon
Père : Éric Plourde
Saint-Mathieu

Puisse cette nouvelle année vous apporter bonheur, santé et prospérité.

Imprimerie Fortin

906, 4e Avenue, La Pocatière
Tél. : 856-2324 - Sans frais : 1-800-463-0654
Télec. : 856-4065

S122561.1.N01

En cette période de réjouissances, il me fait toujours grand plaisir d'offrir à ma distinguée clientèle, mes vœux de bonheur, de santé et de paix. Et par la même occasion, de vous dire un MERCI tout spécial, pour l'encouragement et la confiance que vous me témoignez tout au long de l'année.

Profitez bien de ce joyeux temps des fêtes, pour vous amuser et vous éclater avec tous ceux qui vous aiment et que vous aimez.

Joyeux Noël et Bonne année 2002!

Salon Liz

Coiffure unisexe

Lise Royer, propriétaire

602, 4e rue, La Pocatière
856-1880

Lise Royer
Service professionnel
30 ans d'expérience

6 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 23 décembre 2001

S122806.1.N001

Ensemble,
nous construisons l'avenir!



Nous vous remercions de la confiance témoignée en 2001 et nous vous offrons pour 2002 nos meilleurs vœux de bonheur, santé et prospérité

KAMCO Une équipe à votre service!
Construction

149, Parc de l'Innovation, La Pocatière
856-5432, télécopieur 856-3097

RBQ: 2948-9515-1579

S121522.1.N01



ANIMALERIE

La Pocatière

DES PETITS AMIS EN CADEAU? OUI!

Offrez-lui un compagnon, chaton, poisson, oiseau, chiot, etc...

Animalerie La Pocatière

Galleries La Pocatière

856-4056



Voeux de La Pocatière, Notre-Dame-du-Portage et Rivière-du-Loup



Tommy Bernier, 6 ans
Mère : Patricia
Père : Paul
Saint-Antonin



Claudie,
9 1/2 mois
Mère :
Sonia Lévesque
Père :
Kevin Mooney
Trois-Pistoles



Samuel Marquis-Pauzé, 6 ans
Mère : Nancy Marquis
Père : Stéphane Pauzé
Rivière-du-Loup



Alexandre Dumas, 7 ans
Mère : Nancy Fortin
Père : Alain Dumas
Rivière-du-Loup



Cynthia Bernier, 8 ans
Mère : Patricia
Père : Paul
Saint-Antonin



Nathan
Thibeault, 2 ans
Mère : Manon
Beaulieu
Père : Gino
Thibeault
Rivière-du-Loup

*Meilleurs
Voeux!*

graphie

856-4466

S122810.1 NO1

*Puisse la joie
des fêtes
illuminer
votre demeure
d'amour
et de sérénité.*

Collin & Dubé
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Pierre Dubé
862-7946

résidentiel
commercial
industriel

275, route de la Montagne
Notre-Dame-du-Portage
Télec. : (418) 862-6884

S122201.1 NO1

Joyeux Noël et bonne année 2002!
Merci de votre encouragement en 2001!

Garage
CONRAD DIONNE

- Systèmes à injection diesel et essence
- Systèmes électroniques
- Réusinage de moteurs
- Air climatisé
- Machinerie lourde
- Tuyaux hydrauliques

Programme d'entretien préventif (S.A.A.Q.)

102, route 230 Est,
LA POCATIÈRE

Tél. : **856-1500**
Télééc. : **856-5051**

S122810.1 NO1

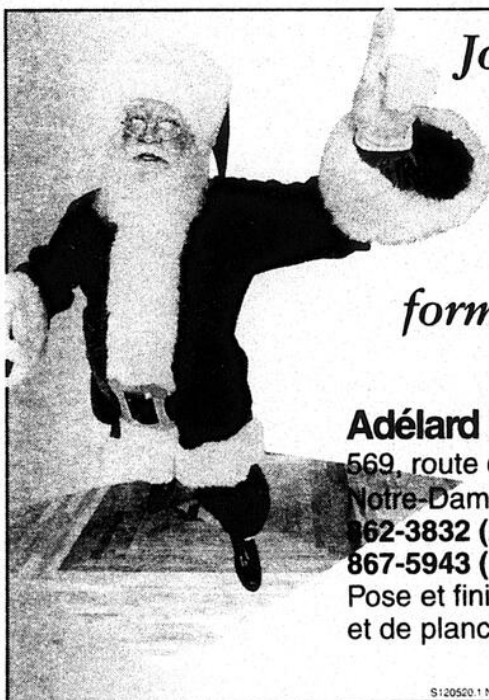
Meilleurs
voeux de
bonheur et
de santé

**BERTHELET
AUBUT INC.**

Entrepreneur
général
Construction &
rénovation
résidentielle

1620, route 230,
La Pocatière
Tél. : (418) 856-1064
Fax : (418) 856-5052
RBQ: 1638-3499-39

S121524.1 NO1



*Joie, bonheur
et santé; tels
sont les
voeux que
nous
formulons pour
vous.*

Adélar Larouche & Fils
569, route du Fleuve
Notre-Dame-du-Portage
862-3832 (Adélar)
867-5943 (Daniel)
Pose et finition de bois franc
et de planchers flottants.

RBQ: 2232-5518-33

S120520.1 NO0

*Meilleurs
Voeux*

S122206.1 NO1

En cette période
de réjouissances,
nos nombreux camelots
qui à chaque semaine
vous livrent fidèlement
circulaires et journaux se
joignent à toute notre
équipe pour vous
souhaiter un temps des
fêtes et une année 2002
à la hauteur de vos
espérances.

LES DISTRIBUTIONS
LEVASSEUR

**LES
DISTRIBUTIONS
LEVASSEUR**

Publi-sac

S122206.1 NO1



*Joyeux Noël
et
bonne année!*

CLSC RIVIÈRES ET MARÉES
toujours près de vous

Les membres du conseil d'administration et le personnel du CLSC Rivières et marées profitent de la période des fêtes pour transmettre à toute la population leurs meilleurs souhaits de santé, de bonheur et de paix!

Que la nouvelle année soit favorable à l'accomplissement d'une vie communautaire axée sur la solidarité, l'entraide et le partage.

Qu'ensemble nous travaillions à ce que les personnes, les familles et les communautés puissent atteindre une qualité de vie qui correspond à leurs aspirations.

Horaire des fêtes

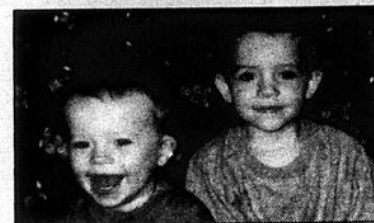
	Rivière-du-Loup	Saint-Épiphane
Samedi, 22 décembre 2001	8 h 30 à midi	Fermé
Dimanche, 23 décembre 2001	8 h 30 à midi	Fermé
Lundi, 24 décembre 2001	8 h 30 à 16 h 30	Fermé
Mardi, 25 décembre 2001	8 h 30 à midi	Fermé
Samedi, 29 décembre 2001	8 h 30 à midi	Fermé
Dimanche, 30 décembre 2001	8 h 30 à midi	Fermé
Lundi, 31 décembre 2001	8 h 30 à 16 h 30	Fermé
Mardi, 1er janvier 2002	8 h 30 à midi	Fermé

Services accessibles 24 heures sur 24, 7 jours sur 7

Info-Santé CLSC	1.800.720.2572
Soins infirmiers à domicile	1.800.720.2572
Centre prévention suicide	1.800.463.0009
Urgence sociale	867.1800

S122682 1 N01

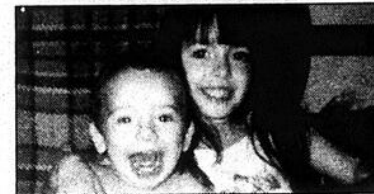
Noël de **Rivière-du-Loup**



Billy 4 ans et Jordan Dupont 20 mois
Mère : Nathalie Roussel
Père : Stéphane Dupont
Rivière-du-Loup



Jessica Laferrière, 2 ans et 4 mois
Mère : Valérie Laferrière
Rivière-du-Loup



Krystal 5 ans et Maxime Ouellet, 1 1/2 an
Mère : Julie St-Pierre
Père : Stéphane Ouellet
Rivière-du-Loup



Alexias Dumont, 9 1/2 mois
Mère : Louise Gagné
Père : Jérémie Dumont
Rivière-du-Loup

*À toute notre clientèle, merci
de votre confiance
et joyeuses fêtes.*



Excavation J.R. Ouellet inc.

Renaud Ouellet, prop

152, rue Beaubien,
Rivière-du-Loup
867-1549 - Cell. : 868-5061
R.B.Q. : 2551-4092-89

Estimation gratuite

S120604 1 N00

**Aucune occasion n'est plus propice que celle-ci
pour vous dire combien nous apprécions
sincèrement votre clientèle et votre amitié.**

*Joyeuses
fêtes à tous!*

Horaire d'ouverture :
24 décembre : 10 h 45 - 20 h
25 décembre : Fermé
26 décembre : 10 h 45 - 23 h
1er janvier : 10 h 45 - 23 h

80, boul. Cartier, Rivière-du-Loup
sortie 507 autoroute 20 **(418) 867-3008**

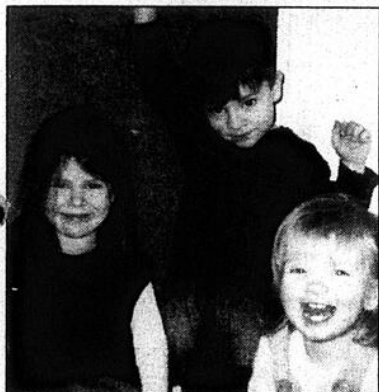


Voeux de Rivière-du-Loup

Offrez des fleurs pour Noël

Tout comme chaque personne est unique, chaque fleur a aussi son caractère unique. Il faut donc choisir judicieusement pour que notre message de Noël reçoive un accueil favorable. Vous faut-il une plante en

pot ou encore un bouquet de fleurs coupées. Une fois ce choix fait, passez voir votre fleuriste. Il saura vous préparer un emballage pour que vous puissiez offrir vous-même vos fleurs à Noël.



Sam Jacques 6 ans, Mathilde Jacques 4 ans et Rose-Maxim Jacques 2 ans
Mère : Stéphanie Simard
Père : François Jacques
Rivière-du-Loup



Aryane St-Pierre, 3 ans
Mère : Isabelle Beaulieu
Père : Claude St-Pierre
Saint-Clément

Joyeux Noël et bonne année 2002!

Votre encouragement nous a été précieuse en 2001. Soyez assurés que notre personnel mettra tout en oeuvre en 2002 pour se dépasser. Merci à vous tous!

La direction et le personnel de :

SERVICE DE PNEUS RIVIÈRE-DU-LOUP INC.
10, Côte St-Jacques, Rivière-du-Loup
Tél. : (418) 862-2686

ASD
Agence professionnelle privée de soins à domicile
Rivière-du-Loup
867-3035

Tous nos services sont dispensés par des infirmières et infirmières auxiliaires licenciées.

Service privé :
- en soins palliatifs
- en pré-post opératoires
- en soins de convalescence

Accompagnement :
pour consultation médicale
- lors d'hospitalisation
- soins d'hygiène corporelle
- soins des pieds de base et différents traitements spécifiques sur prescription médicale.

Diane Ouellet,

Thérèse Dubé,

Recevez nos meilleurs voeux de - SANTÉ - PAIX - AMOUR

Usinage B. Beaulieu
Situé derrière Les Equipements Daniel Levesque

Meilleurs voeux à tous nos parents, amis et clients!
Nous vous remercions et vous apprécions tous.
Bernard Beaulieu, prop.

- Usinage • Soudure d'aluminium
- Fabrication de machines industrielles et agricoles
- Réparation semi-remorques • Vente de pièces de cylindre

62, boul. Cartier, Rivière-du-Loup
860-2542 Téléc. : **860-2813**

La direction et le personnel souhaitent que la période des fêtes, soit pour vous et votre famille l'occasion de réjouissances et d'amicales retrouvailles.

Que la nouvelle année soit empreinte de paix, de sérénité et d'harmonie.

Denis Côté, directeur

maxi
Le panier le moins cher

215, boul. Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup
863-4100

Pour les fêtes

Paix, santé, bonheur,
joie et amour
dans tous les foyers

LES CLUBS SOCIAUX DE
RIVIÈRE-DU-LOUP
S'ASSOCIENT POUR
REMERCIER
LA POPULATION DE
L'ENCOURAGEMENT OBTENU
LORS DE LEURS DIFFÉRENTES
ACTIVITÉS.



6122011.1.51

Voeux de St-Philippe-de-Néri, Rivière-du-Loup



Maude
St-Pierre,
5 ans
Mère :
Isabelle
Beaulieu
Père :
Claude
St-Pierre
Saint-Clément



Pierre-Carl
Ducas, 7 mois
Mère :
Caroline
Rioux
Père :
Steve Ducas
Rivière-du-
Loup

Meilleurs voeux!

Que ce temps
de festivités
vous apporte
une multitude
de joies



É Bénisterie
Dubé
Turcotte inc.
RBQ: 8228-3805-35



Francis Turcotte Régis Dubé
339, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
867-8817

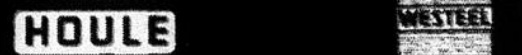
5121535.1.001

Santé, bonheur et paix
en ce temps de réjouissances!



SÉRIE EL48-8D

Réparation - entretien et service sur videur de silos de toutes
marques Badger - Patz - Agrimetal et Valmetal

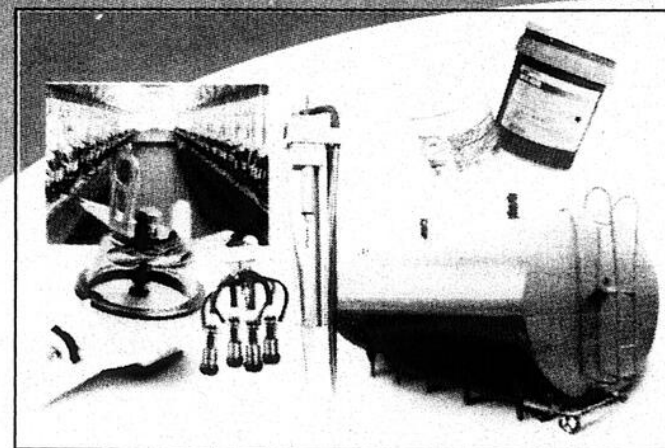


VENTE & SERVICE 7 JOURS/SEMAINE

Un engagement sincère

La confiance que vous nous avez témoignée au cours
de l'année qui se termine, nous a permis de poursuivre notre
croissance exceptionnelle.

Nous profitons du temps des fêtes pour joindre à nos
voeux de bonheur et de prospérité l'assurance de notre
dévouement. Votre satisfaction nous tient toujours à coeur.



SERVICE
Agri-RO

BOUMATIC

Vente et service 7 jours/semaine

5122011.1.001

48, rue de la Station, Saint-Philippe-de-Néri, 498-3114 - 498-3247

Voeux de Rivière-du-Loup



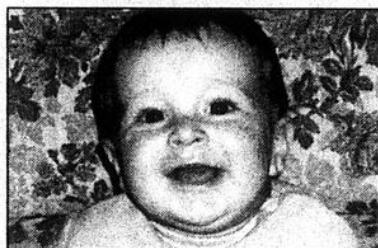
Laurence 6 ans et Gabrielle Gagnon 2 1/2 ans
Mère : Sonia Jutras
Père : Jacquin Gagnon
Rivière-du-Loup



Joanie Bouchard, 3 ans
Mère : Josée Dionne
Père : Roch Bouchard
Saint-Alexandre



Maxime Soucy, 6 ans
Mère : Nadine Lévesque
Père : Daniel Soucy
Saint-Pascal



Julie Malenfant, 10 mois
Mère : Diane Lavoie
Père : Bruno Malenfant
Squatec



Jessica 4 ans et Maxime Chouinard, 1 an
Mère : Josée Langelier
Père : Stéphane Chouinard
Saint-Pascal



Marie-Ève Soucy, 4 ans
Mère : Nadine Lévesque
Père : Daniel Soucy
Saint-Pascal



Stéphanie Malenfant, 3 ans
Mère : Diane Lavoie
Père : Bruno Malenfant
Squatec



Merci pour l'encouragement apporté au cours de l'année qui s'achève, nous avons toujours le désir de bien vous servir. Joyeuses fêtes et bonne année!

La direction et le personnel.



SE
SPECIALITÉS ÉLECTRIQUES
RIVIÈRE-DU-LOUP

GROSSISTE
BATTERIES, ALTERNATEURS,
DÉMARREURS
COMPOSANTES ET CONTRÔLE
ÉLECTRONIQUE

Tél. : (418) 862-5141 Fax : (418) 862-2664
372, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup

MEILLEURS VOEUX

DE SANTÉ, BONHEUR
À VOUS TOUS CHERS CLIENTS



Dr Gilles Martin, sa conjointe Sylvie Castonguay, leur fille Stéphanie et Pauline Poirier, assistante chiropratique.

Dr Gilles Martin, d.c.
Docteur en chiropratique
Kinésiologie appliquée

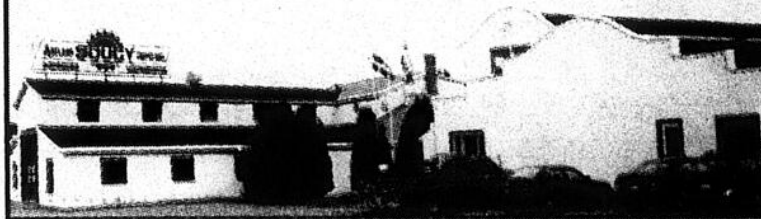
Sur rendez-vous

46, rue Iberville, Rivière-du-Loup
862-0661

Lorsqu'arrive le temps des fêtes, c'est tout naturel de penser à ceux et celles qui contribuent à notre réussite. C'est dans cet esprit que nous vous disons sincèrement merci. Joyeux Noël et bonne année!

ADÉLARD SOUCY (1975) INC.

217, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup
Tél. bur. : 862-2355
Soir : 868-3733
Fax : 862-7347
Sans frais : 1-888-862-2490

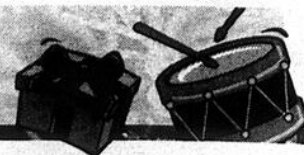


Que la prochaine année vous réserve les plus agréables surprises qui soient pour vous et pour les vôtres!

André Ouellet, prop.
Guy Ouellet, hygiéniste capillaire



SALON LAFONTAINE ENR.
183, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
862-3297



Pourquoi les livres font-ils un bon cadeau ?

Chaque personne développe, au cours de sa vie, de nombreux intérêts dans divers domaines. C'est

pourquoi les livres font de si bons cadeaux. À Noël, pensez donc à offrir un livre traitant d'une matière

qui intéresse celui à qui vous le destinez. Celui qui rêve de voyage et d'évasion s'abandonnera aux ima-

ges d'un atlas, les jeunes débrouillards raffolent des livres d'expériences scientifiques et les sportifs

reconnaissant leurs étoiles dans les livres sur le hockey ou tout autre sport.

*Joyeux Noël
et bonne année!*

Que cette période de réjouissances soit remplie de plaisir et de camaraderie.

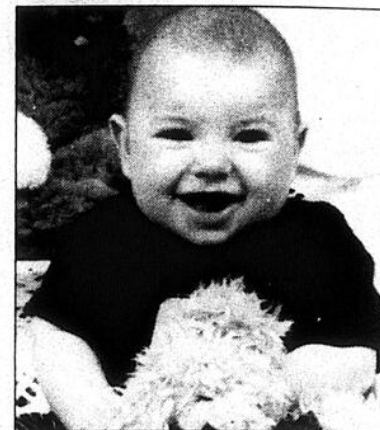
À l'aube de cette nouvelle année, nous aimerions vous offrir nos meilleurs voeux de joie, santé, paix et prospérité.

Que l'an 2002 vous comble de bonheur

La direction et le personnel

SOUCY

191, rue Delage, C.P. 490, Rivière-du-Loup



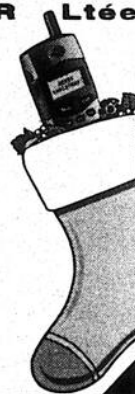
William Moreau, 1 an
Mère : Josée Duval
Père : Serge Moreau
Kamouraska

La direction et le personnel vous souhaitent des fêtes exceptionnelles et vous disent merci pour votre confiance.

**ELECTRONIQUE
MERCIER Ltée**

Radio
Téléphone
Télé-appel
(pagette)
Système
communication

162, rue Fraser
Rivière-du-Loup
862-7269
862-4155, fax



*Paix, joie, amour
pour maintenant et
pour l'année qui vient*

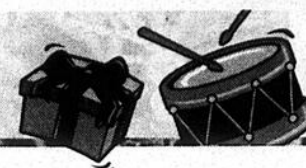
*La direction et le
personnel*

**CALKO
(CANADA) INC.**
Daniel Gagnon,
dir.-gén.

✓ Fabricant de rubans et
cordages de toutes sortes

✓ Exportation dans
8 provinces au Canada

5, rue Ste-Anne,
Rivière-du-Loup
862-2473



Pensez outils, pensez bricolage !

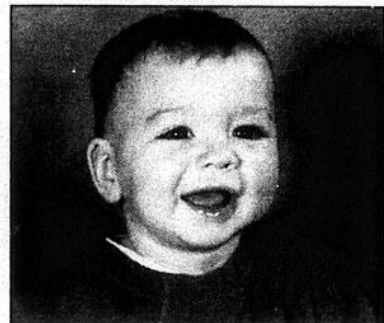
Les outils sont considérés comme des classiques lorsqu'il s'agit d'offrir un cadeau de Noël. Naturellement, pour le bricoleur enthousiaste, le seul problème qui subsiste est de dénicher l'outil idéal qu'il n'a pas encore dans sa collection.

Le conseiller qui travaille dans une boutique spécialisée redoublera d'imagination pour vous proposer la nouveauté ou le petit extra que le bricoleur ne se procurera pas lui-même, mais qui sera fort apprécié. Évidemment, il est impor-

tant de s'assurer que la personne à qui vous destinez ce cadeau possède un minimum d'aptitude pour ce type d'activité. N'oubliez pas les femmes; elles s'intéressent de

plus en plus au bricolage et peuvent même réaliser des petits chefs-d'oeuvre qui feraient l'envie de certains bricoleurs amérites. Que vous optiez pour le simple

tournevis sans fil ou pour le banc de sciage sophistiqué, pour la perceuse sans fil ou pour la ponceuse, sachez qu'il existe différentes qualités et des prix variés.



Ludovick Ruest, 15 mois
Mère : Karine Létourneau
Père : Donald Ruest
Saint-Louis-du-Ha! Ha!



Kylie-Marie Gosselin, 7 ans
Mère : Marie-Pierre Landry
Père : Mark Gosselin
Saint-Honoré

**LA DIRECTION
ET LE PERSONNEL**
de votre restaurant
McDonald's
s'unissent pour
vous souhaiter
de très joyeuses fêtes
et vous remercier
pour votre confiance
manifestée.

RESTAURANT CLAUDE RIOUX INC.
234, rue Hôtel-de-ville, Rivière-du-Loup
465, de la Grande Anse, La Pocatière

**Par esprit d'amitié et en
appréciation de l'encouragement
que vous nous avez prodigué au cours
de l'année, l'équipe Dynaco/New-
Holland de Rivière-du-Loup désire vous
exprimer ses meilleurs voeux pour un
joyeux Noël et une bonne,
heureuse année.**

Cooperative agroalimentaire

NEW HOLLAND

**411, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
867-1062
1-800-867-1062**

Voeux de Rivière-du-Loup

Des fêtes très heureuses à vous, nos clients et amis! Soyez assurés que nous continuerons à faire tout ce qui est possible pour mériter votre confiance et vous donner entière satisfaction.



FREIGHTLINER

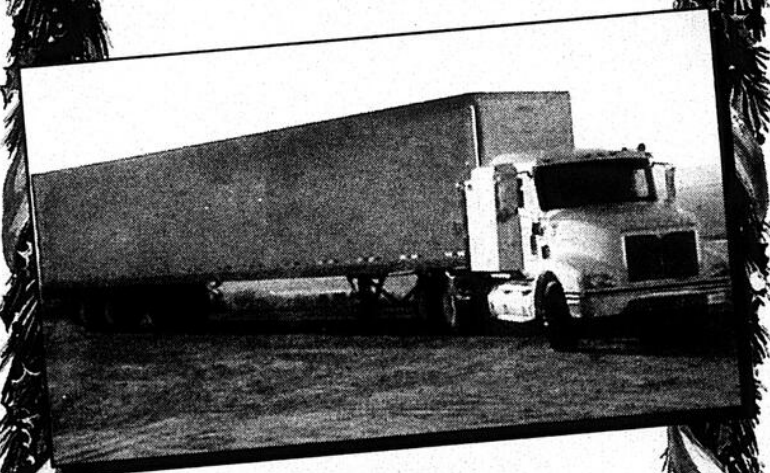
108, rue Fraser, Rivière-du-Loup, 862-3192

Le cadeau d'une pensée
est plus précieux que l'or
(Félix Leclerc)

*Joyeuses fêtes
à tous!*

TRANSPORT ROGER A. OUELLET

186, rue Fraser, Rivière-du-Loup
867-4848



**Un transport qui s'adapte
à vos besoins**

S122821 1 N01

14 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 23 décembre 2001



De gauche à droite: Suzanne Laliberté, Dr Danny McNeil, Johane Garon, Richard Soucy, Lynda Bourgoïn et Claudette Lacasse Rousseau

**Clinique dentaire
DR DANNY MCNEIL**

**Chirurgien-dentiste
Urgences acceptées
sur rendez-vous**

48, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup, Qc
862-7002

Des souhaits chaleureux pour que cette saison des fêtes soit emballante et agréable avec les personnes chères. Que la santé et le bonheur vous entourent toujours.

Toujours soucieux de mieux satisfaire notre clientèle, c'est dans un tout nouveau décor que l'on vous accueillera en janvier 2002

Nous serons fermée
du 23 décembre 2001
au 2 janvier 2002
inclusivement.



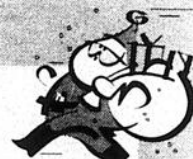
S122477 1 N01



Tracy Jade Ouellet, 2 ans
Mère : Manon Denis
Père : Carl Ouellet
Laval



Emmy Denis, 34 mois
Mère : Claudèle Michaud
Père : Jimmy Denis
Saint-Honoré, Témiscouata



*Joyeuses fêtes
et merci de
votre confiance*

DISTRIBUTION
RMN
Quincaillerie
architecturale
Portes et cadres

39, rue du Carrefour
Rivière-du-Loup
867-8248

S122884 1 J01

**Meilleurs voeux
à tous nos clients**



Serrurier Claude Viel enr.

- Serrures contrôlées
- Mul-T-Lock • Abloy
- Médéco • ASSA

Membre de :

- Fait passe-partout et clés
- Débarre maison, auto, coffre-fort
- Élaboration de systèmes sécuritaires
- Atelier mobile

Urgence 24 h
862-5475
Cell. : 868-4162

S122821 1 N01



L'équipe du **Salon de Quilles**
souhaite joyeux Noël
et bonne année à
tous les amateurs de
quilles de la région, que
nous avons eu le plaisir de servir.

87, boul. Cartier, Rivière-du-Loup
867-2480

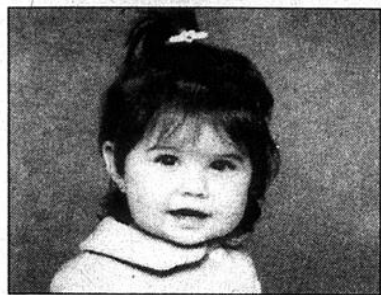
Amateurs de petites quilles, venez vous divertir au
Salon de petites quilles (R.D.L.) Inc.
646, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
860-4106

**À NOTER: Que nos 2 salons
seront ouverts tous
les jours et tous les soirs,
sauf le 25 décembre
et 1^{er} janvier
Réservez tôt!**



S122599 1 N01

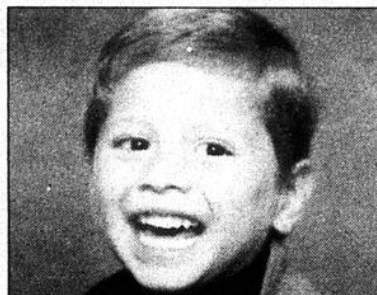
Vœux de Rivière-du-Loup et St-Antonin



Angélique McDougall, 10 mois
Mère : Valérie Morin
Père : Kevin McDougall
Lac-des-Aigles



Keila Lopez Labrie, 2 ans
Mère : Line Labrie
Père : Mario Lopez
Dégelis



Antony Lopez Labrie, 4 ans
Mère : Line Labrie
Père : Mario Lopez
Dégelis



Mathias Plourde, 6 1/2 mois
Mère : Sandra Gagnon
Père : Steeve Plourde
Packington



William Murray, 4 mois
Mère : Sonia Ouellet
Père : Steve Murray
Cabano

Que la saison des fêtes soit un temps de réflexion et de reconnaissance, un temps pour exprimer notre amour et nos souhaits de paix et de santé pour tous!



Les GRUES CADI INC.

626, Chemin Rivière-Verte
Saint-Antonin

LOCATION DE GRUES

14-18-25 tonnes
(418) 862-5675
Tél. rés. : (418) 862-6450
(418) 867-4078
(418) 867-1042



Puisse ce temps des fêtes être rempli d'amour pour vous et votre famille!



Salon Le Page

Coiffure pour hommes

214, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup

862-9682

Le temps des fêtes nous donne l'occasion de vous transmettre nos vœux les plus sincères et les plus chaleureux.



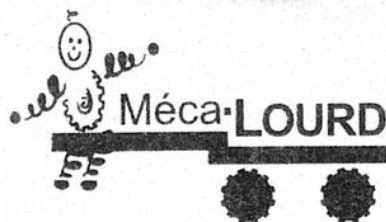
Service Diron

626, Chemin Rivière-Verte, Saint-Antonin
Installation, vente et réparation de pompes à essence.
Entretien de vérins et enseignes.
Tél.: 867-3002 - Fax: 867-3011
Licence RBQ : 2166-9874-63



Meilleurs vœux

Que la beauté du temps des fêtes demeure dans les coeurs pour illuminer tous les lendemains d'un bonheur sans fin!



Tél.: 868-1040
Pagette : 868-6409 (urgence de nuit)

177, rue du Carrefour, Saint-Antonin

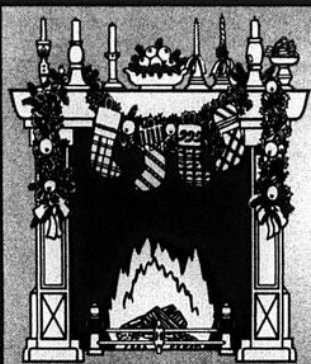
Réparations de semi-remorque
et boîte de camion

• MÉCANIQUE GÉNÉRALE

manac
CENTRE DE SERVICE

À l'occasion des fêtes, nous avons une pensée toute spéciale à l'égard de nos membres, de la population et de tous ceux que nous côtoyons par le biais de nos activités. Nous offrons à tous, nos souhaits pour que cette période de retrouvailles et de festivités apporte joie, paix et amour dans vos foyers.

CLUB DE L'ÂGE D'OR DE RIVIÈRE-DU-LOUP
15, rue Frontenac, Rivière-du-Loup
867-2037



Que la beauté de vos
décor de Noël
puisse refléter dans
vos coeurs
tout au long de la
prochaine année.
**JOYEUSES FÊTES
À TOUS**
La direction et le personnel

DECORATION
g/
INC.

327, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
862-3535

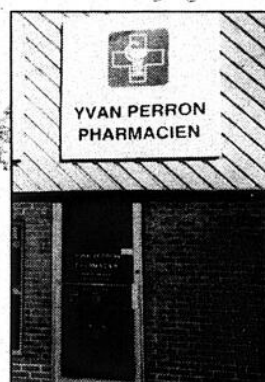
Que le temps des fêtes
vous soit agréable et
que l'an nouveau vous
apporte santé, bonheur
et prospérité.



**PHARMACIE
YVAN PERRON**

24, rue Frontenac
Rivière-du-Loup
862-6344

Livraison dans un rayon de 25 km



**Le temps des fêtes nous
fournit l'occasion
idéale pour remercier
tous nos fidèles amis et
clients. Nous apprécions
sincèrement votre en-
couragement.
Bonne année!**

CÉRAMIQUE ROLAND
Dupont

344, boul. Thériault, Rivière-du-Loup, **862-9534**

RBQ: 1966-5553-07

S120823 1 N01

Voeux de Rivière-du-Loup



Notre
personnel
s'unit à nous
pour vous transmet-
tre nos meilleurs voeux de
santé et prospérité en vue de la
nouvelle année.

Merci de votre confiance apportée.

VOS PHARMACIENS
LES PHARMACIES
FAMILI-PRIX

48, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup, 862-2176

197, rue Principale
Saint-Cyprien, 963-3306

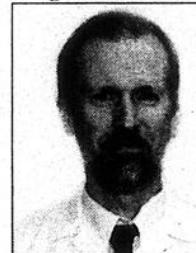
709, rue Principale
Saint-Alexandre, 495-2358

45, Chemin Taché
Saint-Hubert, 497-3925

25, rue du Quai
Isle-Verte, 898-3111

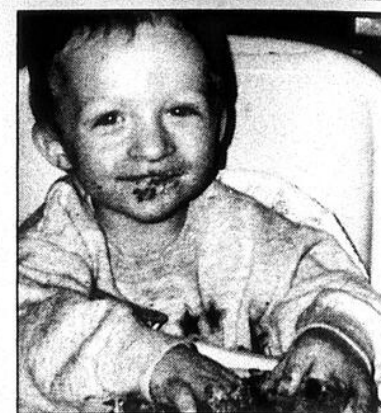


Serge Malenfant

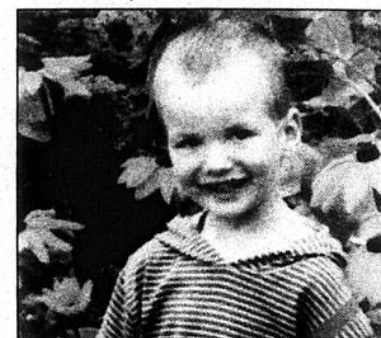


Jules Gagnon

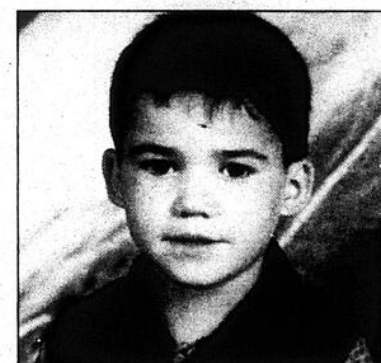
S120593 1 N01



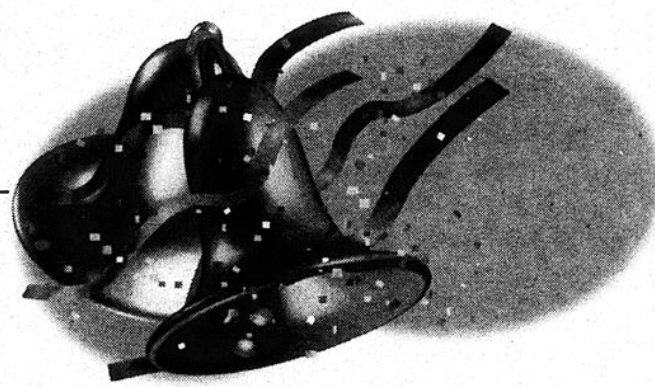
Vincent Jacques, 2 ans
Mère : Carmelle Dufour
Père : Michel Jacques
Biencourt



Marc-André Bérubé, 3 1/2 ans
Mère : Nancy Thériault
Père : Yves Bérubé
Cacouna



Yanick Fortin, 5 ans
Mère : Lucie Jean
Rivière-du-Loup



**Les fêtes sont une belle occasion de
faire parvenir du plus profond du
coeur... de chaleureux souhaits de
paix d'amour et d'espoir! En toute
sincérité, joyeux Noël et bonne
année.**

Merci de votre confiance.



Mona Godin, d.d.
Denturologiste
Fabrication et réparation
de prothèses dentaires
48, rue Témiscouata,
Rivière-du-Loup
(418) 868-0464



**Installation
André Michaud enr.**
Balayeuse centrale
Echangeur d'air

37, rue Coristine, Rivière-du-Loup
867-2822

Licence RBQ: 8005-8845-32

Padjet 867-0524, Cellulaire 863-3456
Fax: 867-4983

S120510 1 N01



Des résolutions santé pour le Nouvel An

(EN) Vous avez fait votre liste, vous l'avez vérifiée à deux fois et

vous craignez ne pas être capable de tenir toutes vos résolutions.

Il faut toutefois être réaliste. Voici quelques conseils pratiques qui vous aideront à tenir vos résolutions et à demeurer en santé et en forme toute l'année.

**Consommez une variété d'aliments de chacun des groupes tous les jours pour vous assurer une diète équilibrée.

café matinal ou votre cocktail de soirée par un breuvage plus sain comme un jus. Cela diminuera les calories et améliorera votre santé d'ensemble. C'est pas sorcier, vous verrez.

Et pourtant, bien des canadiens en prennent, année après année. Le volonté de s'améliorer et de vivre en santé sont des buts admirables que l'on devrait chercher à atteindre tous les jours.

**Adoptez un programme d'exercice que vous serez capable de respecter et que vous pourrez intégrer à votre horaire.



Alyson Picard, 2 1/2 ans et Dylan Picard, 10 mois
Mère : Karine Lévesque
Père : Herman Picard
Sainte-Hélène

Pour des souvenirs fabuleux, des retrouvailles sans pareilles entre parents et amis de toutes générations, vœux sincères de paix et d'harmonie.

Tony Bélanger,
Lucia A. Rioux
et Daniel Rioux

Absents
sur la photo:
Nathalie Roy et
Sébastien Caron

**ULTRA
Sons MUSIQUE** 868-0587

168, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup

Meilleurs vœux

Buanderie Normand & Fils enr.

Vente et location de vêtements
Parc Industriel, Rivière-du-Loup
862-7353
Fax : 862-3807

Des souhaits chaleureux pour des fêtes incomparables

Ouvert 7 jours

Salon du Billard Lebel
16-A, rue du Domaine,
Rivière-du-Loup
867-1867

Veillez accepter nos meilleurs vœux pour une période des fêtes des plus heureuses ainsi que tous nos remerciements pour votre support apporté durant l'année qui s'achève.

LE CENTRE ROUTIER 1994 INC.

375, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup

862-7231
862-1938 (télécopieur)

Distributeur Cummins, Caterpillar, Detroit, Allison.
Réparation de véhicules et pièces de toutes marques.

Mandataire pour la SAAQ

Joyeuses fêtes à tous nos clients!

L'endroit par excellence pour faire réparer mes bottes, je l'ai trouvé.

CORDONNERIE LACOURSE ENR.

341B, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
867-8576
Françoise Decourval, prop.

À toute notre clientèle de Rivière-du-Loup, La Pocatière, Montmagny, Mont-Joli et Rimouski, nous souhaitons un joyeux Noël ainsi qu'une bonne année 2002.

Vos audioprothésistes Gilles et Marie-Josée Tremblay

Depuis plus de 30 ans à votre écoute

862-4971
1-800-504-4971

Que la paix qui vous habite puisse durer toute l'année.

Merci à vous tous chers clients pour votre confiance manifestée.

Les Entreprises Jean-Marie Côté


Aménagement paysager et déneigement
Bureau : 45, rue Taché
Résidence : 40, rue des Mélèzes
Rivière-du-Loup
862-8375

Voeux de Rivière-du-Loup



Le plus heureux des Noël et une merveilleuse Année 2002, ce que nous vous souhaitons.

**Les entreprises électriques
Alain Pelletier inc.**



57, Place Carrier,
Rivière-du-Loup, Qc. G5R 3Y4
Tél.: 867-2141

S122203 1 N01

Une nouvelle année s'annonce et que celle-ci fleurisse déjà de nouveaux espoirs

Soyez assurés chers clients de notre appréciation pour votre confiance témoignée.

Placide Garon, prop. et ses employés.

**embellissement
riviere-du-loup**



409-B, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup
862-0203



S121445 1 N01



Stéphanie Fortin, 8 ans
Mère : Lucie Jean
Rivière-du-Loup



Michael Smith, 6 ans
Mère : Brigitte St-Pierre
Père : David Smith
Rivière-du-Loup



Benoit 5 ans et Jean-Philippe
Gendron 2 ans
Mère : Dany Morin
Père : Lucien Gendron
Saint-Hubert

Que tous vos espoirs soient comblés à l'occasion de Noël et de la nouvelle année.

Tels sont les souhaits que nous formulons à notre clientèle que nous remercions pour sa confiance manifestée.

Transport Pettigrew inc.



144, rue Viger,
Rivière-du-Loup
862-9575 • 862-1155
Transport de gravier
Transport réfrigéré
Permis en vrac et général
Déneigement
RBQ: 1974-3569-55

S122204 1 N01

**Nous vous souhaitons
les célébrations des fêtes
les plus brillantes et les
plus joyeuses qui soient**

**LES ENTREPRISES
ST-PIERRE ÉLECTRIQUE INC.**

327, rue Fraserville, Rivière-du-Loup
862-4518

RBQ : 1472-5246-98

S120509 1 N01

Puisse la magie de Noël vous apporter bonheur et joie entouré de tous ceux que vous aimez. Meilleurs voeux et merci de votre confiance.

ROYABIE INC.

..... services de
DÉNEIGEMENT




• Travaux à forfait
424, rue Principale, Saint-Antoine
862-1665
Lionel et Steeve Roy, props.

S120813 1 N01

Que cette nouvelle année, soit le reflet de vos rêves en vous apportant succès, bonheur et santé!

Meilleurs voeux



Chem-Dry

CHEM-DRY® ST-LAURENT

47, rue Plourde, Rivière-du-Loup
868-7979

Carl Johnson, prop.
exploitant indépendant

S120821 1 N01

Que la nouvelle année comble vos espoirs et remplisse les promesses que vous en attendez!

Herman Robichaud, prop.



**TRANSMISSION
AUTOMATIQUE
Rivière-du-Loup inc.**

239, Anse-au-Persil
Rivière-du-Loup
862-8732

S121989 1 N01

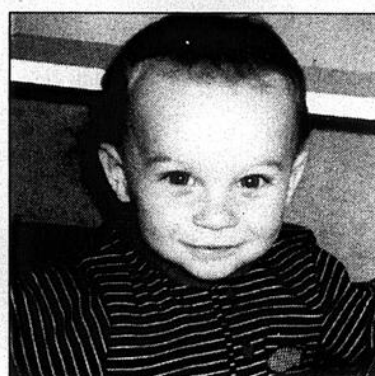
Voeux de St-Antonin et Rivière-du-Loup



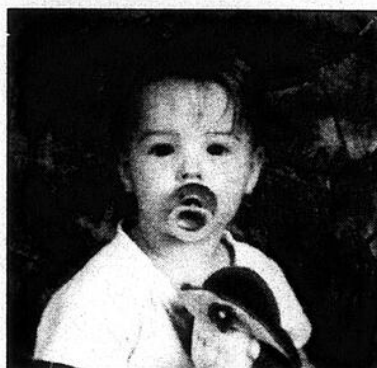
Vicky Thérberge Miville, 5 1/2 ans
Mère : Pascale Thérberge
Père : Alcide Miville
Saint-Pacôme



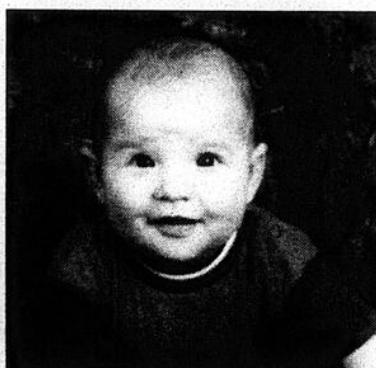
Audrey Picard, 3 ans
Mère : Julie Ouellet
Père : Mario Picard
Cabano



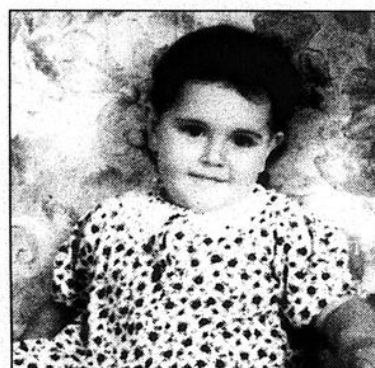
Julien Malenfant, 17 mois
Mère : Caroline Rioux
Père : Steeve Malenfant
Rivière-du-Loup



Caroline Rioux, 22 mois
Mère : Mélanie Gosselin
Père : Denis Rioux
Saint-Hubert



Samuel Rioux, 6 mois
Mère : Mélanie Gosselin
Père : Denis Rioux
Saint-Hubert



Myriam Tremblay, 1 1/2 an
Mère : Nicole Sheink
Père : Yanny Tremblay
Lots Renversés



Alex Pelletier, 2 1/2 ans
Mère : Mélanie Massé
Père : Martin Pelletier
Saint-Épiphan

Toute l'équipe vous souhaite un très joyeux Noël!

• Cuisine québécoise
• Assiette brunch pour déjeuner
• Service de traiteur

Route 185,
Saint-Antonin
867-2171

La offre du

Voici venu le temps des fêtes, des réunions familiales, le temps de s'aimer et de s'offrir des voeux. Que votre Noël soit remplie des joies les plus douces, que la paix, l'amour et la sérénité demeurent toujours en vous l'année durant!

L'UNITÉ DOMRÉMY de Rivière-du-Loup inc.

Albert Massé, président et tous ses membres

LORSQU'ARRIVE LE TEMPS DES FÊTES, NOS PENSÉES SE TOURNENT AVEC GRATITUDE VERS CEUX ET CELLES QUI NOUS ONT PERMIS DE TOUJOURS ALLER DE L'AVANT. C'EST AVEC CET ÉTAT D'ESPRIT QUE NOUS VOUS DISONS:

Merci et joyeuses fêtes!

Vos experts en réfrigération

RAY RÉFRIGÉRATION inc. 24 heures

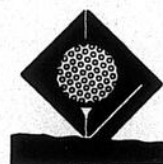
194, rue du Carrefour, Saint-Antonin, **862-6346**

Réfrigération - Chauffage - Air climatisé
Commercial - Résidentiel

Licence RBC: 2155-0090-80

Que ce début d'année soit le prélude d'une année fructueuse. Meilleurs voeux de bonheur à vous tous amateurs de golf et à votre famille.

Loïc Jouan, C.P.G.A.
professionnel

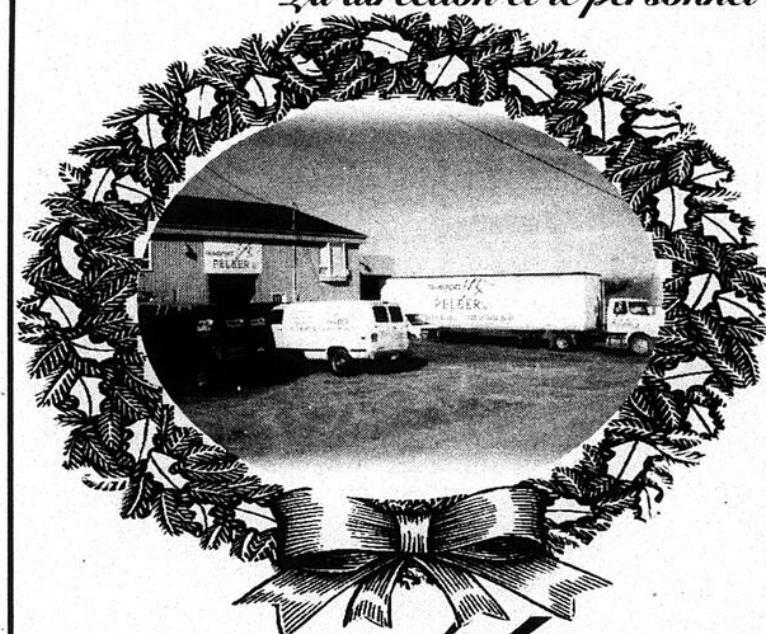


CLUB DE GOLF Rivière-du-Loup inc.
862-7745



En ce temps de réjouissances par excellence, nous désirons vous offrir nos voeux les plus sincères pour de joyeuses fêtes et une nouvelle année remplie des meilleures choses que la vie puisse offrir.

La direction et le personnel



TRANSPORT PELBER 1997 INC.

198, rue du Carrefour Saint-Antonin
(418) 867-2221
Fax : (418) 862-8778
1 800 561-8424

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

24 décembre : 19 h 30 - Minuit
 25 décembre : 10 h
 31 décembre : 19 h 30
 1er janvier : 10 h

SAINT-PAUL-DE-LA-CROIX

24 décembre : 20 h
 1er janvier : 11 h

CACOUNA

24 décembre : 19 h 30 - 22 h
 25 décembre : 10 h 30
 1er janvier : 9 h 30

SAINT-ARSÈNE

24 décembre : 20 h
 1er janvier : 11 h

SAINT-MODESTE

24 décembre : 21 h 30
 31 décembre : 19 h 30

ISLE-VERTE

24 décembre : 22 h
 15 h - Foyer Villa Rose
 des Vents
 15 h - Foyer Résidence
 du Havre
 1er janvier : 9 h 30

SAINT-ANTONIN

24 décembre : 19 h 30 - Minuit
 25 décembre : 10 h
 31 décembre : 19 h 30
 1er janvier : 10 h

SAINT-FRANÇOIS-XAVIER-DE-VIGER

24 décembre : 20 h

1er janvier : 11 h

SAINT-ÉPIPHANE

24 décembre : 14 h - Messe au Manoir
 24 décembre : 20 h - Première Messe
 de Noël

24 décembre : 24 h - Messe de minuit
 25 décembre : 11 h - Messe du jour de
 Noël

31 décembre : 20 h - Première Messe
 du Jour de l'An (avec
 chorale)

1er janvier : 10 h - Deuxième Messe
 du Jour de l'An (avec
 chorale)

SAINT-HUBERT

24 décembre : 20 h - 22 h
 31 décembre : 19 h 30

SAINT-CLÉMENT

24 décembre : 21 h
 25 décembre : 10 h
 31 décembre : 20 h

1er janvier : 10 h

SAINT-JEAN-DE-DIEU

24 décembre : 23 h
 1er janvier : 11 h

TROIS-PISTOLES

24 décembre : 16 h - 20 h
 - 22 h

25 décembre : 10 h
 1er janvier : 10 h

RIVIÈRE-TROIS-PISTOLES

24 décembre : 20 h 30
 1er janvier : 10 h

SAINTE-FRANÇOISE

24 décembre : 22 h 30
 1er janvier : 10 h

SAINT-GUY

31 décembre : 16 h

SAINT-MÉDARD

24 décembre : 21 h
 1er janvier : 9 h 30

SAINT-FABIEN

24 décembre : 16 h et 20 h
 30 décembre : 11 h

1er janvier : 11 h

SAINT-EUGÈNE

24 décembre : 22 h
 30 décembre : 9 h 30

1er janvier : 9 h 30

SAINTE-RITA

24 décembre : 19 h
 31 décembre : 19 h 30

SAINT-ÉLOI

24 décembre : 20 h
 1er janvier : 10 h 30

SAINT-SIMON

24 décembre : 22 h
 1er janvier : 10 h

SAINT-MATHIEU

24 décembre : 22 h
 1er janvier : 10 h

*Ces commanditaires qui permettent la présentation
 des horaires de messes vous offrent leurs meilleurs
 voeux de joyeuses fêtes et bonne année.*

Horaires des messes

Émile Beaulieu 49, Parc de l'Amitié
 PAYSAGISTE Notre-Dame-du-Portage
 Service de mini-pelle 867-3235

• Déneigement • Vente de pelouse roulée • Pose de blocs décoratifs
 R.B.Q. : 8104-1279-03 **Nelson Côté** Estimation gratuite
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
 Rénovation résidentielle et ébénisterie
 50, rang 3 Est, Saint-Paul-de-la-Croix, 898-3388

Df Distribution Francis inc.
 Vente gros et détail • Outillage et machinerie
 de tous genres : neuf et usagé
 57, R.R. 1, Saint-Antoine
 867-4535 - Fax : 867-5144

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Cacouna
 250, rue Principale Ouest
 Cacouna, 862-4615

Albert Castonguay & Fils inc. R.B.Q. : 8237-8274-12
 Transport de gravier de concassé, terrassement, terre à pelouse de
 jardin, excavation, installateur du biofiltre Ecoflo - 862-8459
Libouvac
 FOSSES SEPTIQUES - GRILLES DE RUES
 261, rang 1, Saint-Modeste, 862-1856

Palettes JRH inc.
 99, rue Principale, Saint-François-Xavier-de-Viger
 Téléphone : 497-1654
 Télécopieur : 497-3247

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Saint-Épiphanie
 190, rue Viger
 Saint-Épiphanie, 862-4562

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Saint-Hubert
 10, Chemin Taché Ouest, Saint-Hubert
 497-3901

Création J.R.P.
 24, rue du Pont, Saint-Clément
 963-2364 - 1-800-663-2364
 Fax : 963-2928

ULTIMA ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS
Assurances Sénéchal & Associés enr.
 Courtier d'assurances I.A.R.D.
 Saint-Jean-de-Dieu, 963-2712

cantine D'AMOURS 66, rue Notre-Dame Est
 Trois-Pistoles
 851-3337

Transport Clément Dumont Inc.
 Transport général et spécialisé - Transport longue distance
 Québec - Ontario - Nouveau-Brunswick
 144, route 132 Ouest, Rivière-Trois-Pistoles
 851-2024

Dimension Forêt SPB inc.
 Sylvie Pelletier et Pierre Legros Spécialité : Aménagement forestier
 113, route 296, Saint-Guy, Tél. : 963-3869

GARAGE JEAN-EUDES GAMACHE
 Mécanique générale - Peinture - Débosselage
 18 rang 9, Saint-Médard, 963-2660

SULLY

24 décembre : 20 h - Minuit
 25 décembre : 10 h
 31 décembre : 19 h 30

SAINT-EUSÈBE

24 décembre : 24 h
 1er janvier : 11 h

LEJEUNE

24 décembre : 20 h
 1er janvier : 9 h 30

ESTCOURT

24 décembre : 19 h 30
 Minuit
 25 décembre : 10 h
 1er janvier : 9 h 30

ST-ÉLEUTHÈRE

24 décembre : 20 h - 22 h
 1er janvier : 9 h 30

SAINT-PIERRE-DE-LAMY

24 décembre : 22 h
 1er janvier : 9 h 30

SAINT-LOUIS-DU-HA! HA!

24 décembre : 20 h - 22 h 30
 1er janvier : 11 h

SAINT-HONORÉ

24 décembre : Minuit
 31 décembre : 19 h 30

SAINT-BENOÎT DE PACKINGTON

24 décembre : 24 h
 31 décembre : 21 h 30

SAINT-JUSTE-DU-LAC

24 décembre : 22 h
 31 décembre : 20 h

SAINT-ELZÉAR

24 décembre : 19 h 30
 31 décembre : 19 h

VILLE DÉGELIS

24 décembre : 20 h -
 Célébration de la Parole
 24 décembre : 24 h -
 Eucharistie
 25 décembre : 10 h 30
 Eucharistie

31 décembre : 19 h 30
 1er janvier : 10 h 30

SAINT-MARC-DU-LAC-LONG

24 décembre : Minuit
 31 décembre : 19 h 30

SAINT-JEAN-DE-LA-LANDE

24 décembre : 22 h
 31 décembre : 20 h

LOTS-RENVERSÉS

24 décembre : 20 h
 1er janvier : 11 h

CABANO

24 décembre : 20 h - 22 h 30
 1er janvier : 9 h 30

BIENCOURT

24 décembre : 22 h 30
 1er janvier : 10 h 45

SQUATEC

24 décembre : 19 h 30 (enfants)
 24 décembre : 24 h
 31 décembre : 20 h

ESPRIT-SAINT

24 décembre : 24 h
 31 décembre : 20 h

Ces commanditaires qui permettent la présentation des horaires de messes vous offrent leurs meilleurs voeux de joyeuses fêtes et bonne année.

Horaires des messes

Les Entreprises Jean-Roch Roy inc.

Entrepreneur en excavation
 668, rue Principale, Ville Pohénégamook, 893-2390
 R.B.Q.: 2152-7270-74

LES BARDEAUX LAJOIE INC.

Saint-Eusèbe
 101, 10^e rang Est, Saint-Eusèbe
 Tél. : 899-2541 Denis Lajoie

**Garage Michel Morin**

40, rue de la Grande Coulée, Lejeune
855-2213

- Mécanique générale
- Soudure
- Tour à freins

Garage Jacques Lamonde inc.

904, rue Principale, Pohénégamook, **859-2590**
 Mécanique générale • Remorquage 24/24

**Épicerie Carl Bélanger**

1930, rue Principale
 Pohénégamook
859-2091

**Bonichoix**

LES PRODUITS PBM

130, Chemin du Moulin
 Saint-Pierre-de-Lamy
 Tél. : (418) 497-3927
 Téléc. : (418) 497-2613
 1-800-463-1321

Desjardins

Caisse populaire Desjardins du Portage

234, rue Gauvin,
 Saint-Louis-du-Ha! Ha!
 854-2434

5, rue de la Gare,
 Saint-Honoré-du-
 Témiscouata
 497-3960

Scierie J.N. Grégoire inc.

Sciage de planches et palettes
 1096, route St-Benoît, Packington, **853-2578**
 Jean-Nil Grégoire, prop.

Épicerie J.C. Ouellet

Station service
 Bières froides

Ouvert 7 jours

44, Chemin Principal, Saint-Juste-du-Lac **899-0898**

Corporation Agro-forestière Transcontinentale inc.

340, Chemin Principal, Saint-Elzéar
 854-3567 - téléc. : 854-0449



1212, route 185
 Ville Dégelis
 853-1212
 1-800-267-2334

Brochettes
 Steaks
 Fruits de mer

GLENDYNE INC.

ARDOISES NATURELLES / NATURAL SLATE

No 1 en Amérique

396, rue Principale
 Saint-Marc-du-Lac-Long
893-7221 - fax : 893-7346

Noëux de Rivière-du-Loup



Samuel Jalbert, 20 mois
Mère : Valérie Morin
Père : Sylvain Jalbert
Laval, Mtl



Alexandre 7 ans et Daryann Lacombe, 3 1/2 ans
Mère : Mado Gagné
Père : Jean-Guy Lacombe
Saint-Épiphan



Ariane Bérubé, 10 mois
Mère : Nancy Thériault
Père : Yves Bérubé
Cacouna



Maude Parent, 10 mois
Mère : Louise Lizotte
Père : Martin Parent
Saint-Germain



Étienne Landry, 4 1/2 ans et Samuel Landry, 19 mois
Mère : Pascale Ouellet
Père : Jacquelin Landry
Sainte-Hélène

NOTRE-DAME-DU-LAC

24 décembre : 22 h (21 h 30 chant de Noël)
25 décembre : 11 h
1er janvier : 9 h 30

LAC-DES-AIGLES

24 décembre : 21 h (enfants)
1er janvier : 9 h 30

RIVIÈRE-BLEUE

24 décembre : 20 h - 22 h
1er janvier : 11 h

AUCLAIR

24 décembre : 20 h
1er janvier : 11 h

SAINT-PASCAL

24 décembre : 20 h - 24 h
25 décembre : 10 h
31 décembre : 19 h 30
1er janvier : 10 h

SAINT-GERMAIN

24 décembre : 16 h - 22 h
31 décembre : 16 h
1er janvier : 10 h

KAMOURASKA

24 décembre : 20 h - 24 h
1er janvier : 10 h

SAINTE-LOUISE

23 décembre : 9 h 15
24 décembre : Minuit
25 décembre : 11 h
30 décembre : 9 h 15
31 décembre : 19 h 30
1 janvier : 9 h 15

Ces commanditaires qui permettent la présentation des horaires de messes vous offrent leurs meilleurs voeux de joyeuses fêtes et bonne année.

HORAIRE des messes

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Notre-Dame-du-Lac
632, rue Commerciale
Notre-Dame-du-Lac, 899-6791

- Aménagement forestier et multiresources
- Planification et gestion forestière
- Inventory forestier et écologique
- Positionnement GPS
- Évaluation forestière
- Mise en valeur des boisés privés (Accrédité par l'Agence régionale de mise en valeur des forêts privées du Bas-Saint-Laurent)

109, rue Principale, Lac-des-Aigles
Tél. : (418) 779-2612 - Téléc. : (418) 779-2109
Courriel : chpv@globetrotter.net

Bonichoix Marché des Pins

25 rue des Pins Est, Rivière-Bleue, 893-2296



Groupement forestier de l'Est du Lac Témiscouata
49, rue du Clocher, Auclair, 899-6673

Desjardins Caisse populaire Desjardins Kamouraska

Michel Lavoie, dir.
492-2065



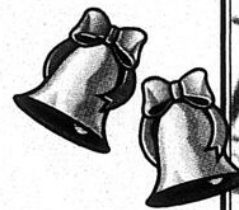
Le Rucher des Aulnaies enr.
• Miel liquide • Miel crémeux • En rayon • Pollen • Bonbons
UN PRODUIT DU QUÉBEC
Jean-Marc Michaud, apiculteur spécialisé
100, route Elgin, Sainte-Louise-des-Aulnaies
354-2688

Desjardins Caisse populaire Desjardins de Saint-Pascal

André Bérubé, dir.
620, Taché, Saint-Pascal
492-2509

Centre de services de Saint-Germain

502A, rue de la Fabrique
Saint-Germain
492-7940



LA POCATIÈRE

22 décembre : 19 h 30
23 décembre : 9 h - 11 h
24 décembre : 19 h 30 - 21 h
30 - Minuit
25 décembre : 10 h 30
29 décembre : 19 h 30
30 décembre : 9 h 30 - 11 h
31 décembre : 19 h 30
1er janvier : 10 h 30

MONT-CARMEL

24 décembre : 20 h - Minuit
1er janvier : 9 h 30

SAINT-PHILIPPE DE NÉRI

24 décembre : Minuit
25 décembre : 11 h
1er janvier : 11 h

SAINT-DENIS

23 décembre : 10 h
24 décembre : Minuit
25 décembre : 11 h
30 décembre : 10 h
1er janvier : 10 h

SAINTE-HÉLÈNE

24 décembre : 21 h - Minuit
1er janvier : 11 h

SAINT-JOSEPH

24 décembre : Minuit
1er janvier : 11 h

SAINT-ALEXANDRE

24 décembre : 20 h - Minuit
1er janvier : 9 h 30

SAINT-ANDRÉ

24 décembre : 22 h
25 décembre : 10 h 30
1er janvier : 9 h 30

SAINT-ROCH-DES-AULNAIES

22 décembre : 19 h 30
23 décembre : 10 h 30
24 décembre : 11 h -
Résidence Al-Berthe
24 décembre : 20 h - Minuit

25 décembre : 11 h
29 décembre : 19 h 30
30 décembre : 10 h 30
31 décembre : 19 h 30
1er janvier : 10 h 30

RIVIÈRE-OUELLE

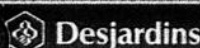
24 décembre : 20 h - Minuit
30 décembre : 9 h 30
1er janvier : 9 h 30

SAINT-PACÔME

24 décembre : 21 h - Minuit
30 décembre : 11 h
1er janvier : 11 h

SAINT-ONÉSIME

24 décembre : 19 h 30 -
Minuit
30 décembre : 9 h 30
1er janvier : 9 h 30



**Caisse populaire de
Saint-Alexandre**
495-2420



**Caisse populaire
Desjardins St-André**
493-2176

Caisse populaire Desjardins de l'Anse de La Pocatière

Une institution financière : Trois points de service

Siège social
La Pocatière
308, 4e Avenue
La Pocatière
(Québec) GOR 1Z0

Centre de service
Saint-Onésime
50, chemin du Village
Saint-Onésime
(Québec) GOR 3W0

Centre de service
Saint-Roch-des-Aulnaies
1009, route de la Seigneurie
Saint-Roch-des-Aulnaies
(Québec) GOR 4E0



Desjardins

Téléphone : (418) 856-2340 - Télécopieur : (418) 856-5853
Sans frais : 1-866-856-2340
www.desjardins.kamouraska.com

Félicitations aux diplômés(es) de l'ITA



Desjardins

Caisse populaire Desjardins Nicolas-Juchereau

Siège social :
11, rue Desjardins,
Mont-Carmel

498-3184

Centres de service :
24, route 132 Est,
Saint-Denis
13, rue Mercier,
Saint-Philippe-de-Néri

498-3268

498-3054



Desjardins

Caisse populaire Deschamps et des bois

Siège social :
700, rue du Couvent
Sainte-Hélène,

492-6415

Centre de services :
6112, Chemin de l'Église
Saint-Athanase,

859-2880

300, Principale Ouest
Saint-Joseph,

493-2378

HOI
SAINT
des
messes

Vœux de Rivière-du-Loup



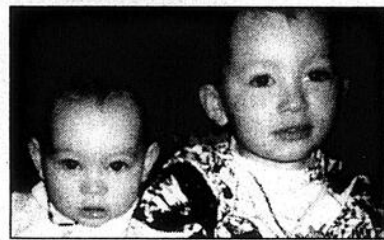
Alarick 3 ans et Adam 1 an
Mère : Mélanie Lavoie
Père : Dany Plourde
Saint-Eusèbe



Dorian Michaud, 2 ans
Mère : Johanne Desjardins
Père : Denis Michaud
Pohénégamook



Myriam Drapeau, 2 1/2 ans
Mère : Kathy Boucher
Père : Yvan Drapeau
Kamouraska



Yannick 10 mois et Anthony
Pelletier 2 ans
Mère : Isabelle Duval
Père : Patrice Pelletier
Kamouraska



Érika Garneau-Dionne, 2 1/2 ans
Mère : Chantal Garneau
Père : Rémi Dionne
Kamouraska



Kelly Ann Michaud, 22 mois
Mère : Chantale Nadeau
Père : Alain Michaud
Rivière-du-Loup

Comment éviter de s'endetter pour les fêtes?

La période des fêtes est souvent pour beaucoup de personnes, significative de dettes. C'est un temps de l'année où les gens ont tendance à dépenser plus que leur budget ne leur permet.

payer au complet quand le compte arrivera.

*Opter pour des achats pratiques comme des vêtements surtout si son budget est limité.

*Conserver les factures de vos achats, elles sont indispensables pour tous les échanges.

*Résister aux nombreuses tentatives d'achats divers de cette période de l'année en se donnant toujours un temps de réflexion, si possible une journée même.

*Enfin, la meilleure façon d'éviter de s'endetter, c'est de planifier d'une année à l'autre toutes les dépenses supplémentaires qu'occasionne la période des fêtes.

Comment faut-il faire pour éviter de se retrouver en janvier avec une montagne de factures à payer ?

*Ne jamais reporter le paiement de comptes usuels tels le téléphone, le loyer, l'électricité ou autres.

*Établir un budget des besoins pour cette période de l'année et surtout s'y tenir.

*Ne rien acheter avec une carte de crédit qu'on ne saurait

Horaires des messes à Rivière-du-Loup

Que la paix et la joie règnent dans tous les cœurs durant l'année 2002...

C'est ce que vous souhaitent la direction et le personnel de votre Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup



Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup

Siège social :
298, boulevard Armand-Thériault
Rivière-du-Loup

(418) 862-7255



SAINT-FRANÇOIS-XAVIER

23 décembre : 10 h 00 - 17 h 00
24 décembre : 19 h 30 - 21 h 30 -
24 h 00 (minuit)
25 décembre : 11 h 00
30 décembre : 10 h 00 - 17 h 00
31 décembre : 19 h 30
1er janvier : 10 h 00



SAINT-PATRICE

23 décembre : 10 h 30
24 décembre : 19 h 30 - 21 h 30 -
24 h 00 (minuit)
25 décembre : 11 h 00
30 décembre : 10 h 30
31 décembre : 19 h 30
1 janvier : 10 h 30

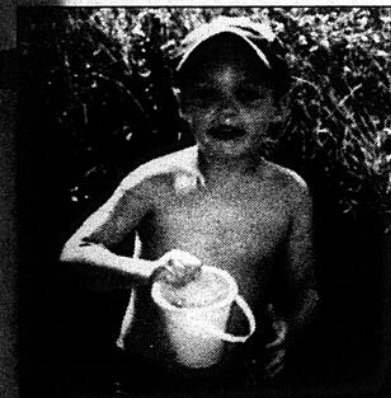


SAINT-LUDGER

23 décembre : 9 h 00 et 11 h 00
24 décembre : 19 h 30 - 21 h 30 -
24 h 00 (minuit)
25 décembre : 11 h 00
30 décembre : 9 h 00 - 11 h 00
31 décembre : 19 h 30
1er janvier : 10 h 00



Pierre-Pier Larochelle, 4 ans
Mère : Brigitte Michaud
Père : Rino Larochelle
Saint-Antoine



Samuel Rioux, 4 ans
Mère : Valérie Dufour
Père : Carl Rioux
Notre-Dame-du-Portage



Emilie Gagnon, 7 ans
Mère : Julie McClure
Cabano

Toute l'équipe désire vous offrir ses vœux chaleureux de bonheur, santé et prospérité à l'occasion de Noël et du nouvel an.



M. Bernard Bétanger
Président



M. Clément Lebel
Directeur général



M. Valmont Lizotte
Directeur adjoint



M. Martin Frenette
Directeur administratif



M. Gilles Landry
Directeur du service



Mme Johanna Soucy
Adjointe administrative



Mme Lyne Pelletier
Réceptionniste et directrice
de la location à court terme



Mme Linda Deblois
Agente de recouvrement



Mme Julie Bétanger
Adjointe administrative



Mme Nathalie Dubé
Directrice commerciale



M. Jocelyn Lévesque
Directeur commercial et
conseiller



M. Adélard Nicol
Conseiller



M. Roger Lavoie
Conseiller



M. Alain Mercier
Conseiller



M. Roger Bérubé
Conseiller



M. Jacques Pelletier
Commissionnaire



M. Richard Bossé
Directeur des pièces



M. Hugo Ancil
Coordonnateur du service
automobile



M. Claude Dubé
Technicien en mécanique



M. Jean-Marc Ouellet
Technicien en mécanique



M. Maurice Chénard
Préparateur des véhicules



M. Jean-Paul Milliard
Technicien en mécanique



M. Pascal Morin
Technicien en mécanique



M. Daniel Lévesque
Directeur de pièces



M. Jean-François Morneau
Homme de service



PLOURDE
AUTOMOBILES-CAMIONS

Courriel : raymondplourdeautomobiles@gmcanada.com

1300, 4e Avenue, La Pocatière

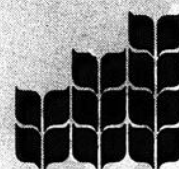
Tél. : 856-2621

1 800 556-0557

S122854.1.N01

Que les sentiments les meilleurs nous amènent à donner comme nous souhaitons recevoir,
nous incitent à aimer sans compter et qu'ils nous procurent en retour les plus grandes joies
et les plus belles satisfactions...

Joyeuses fêtes!



PROMUTUEL
Témiscouata

Assurance - Sécurité financière - Services financiers

www.promutuel.ca

S122846.1.N01

Dégelis: 853-3524
Cabano: 854-2016

Notre-Dame du-lac: 899-0917
Squatec: 855-2886

Pohénégamook: 893-1331

Vœux de St-Antonin, St-Clément, St-Jean-de-Dieu et St-Éloi

Toujours appréciés

Parmi les cadeaux les plus populaires, les produits de la SAQ

figurent toujours en tête de palmarès. Chaque année, les consom-

mateurs ont droit à de nouvelles idées cadeaux tout aussi charmantes les unes que les autres.

Les ensembles comprenant divers formats de liqueurs et verres assortis sont toujours très appréciés de même que les jeux de liqueurs offerts en formats miniatures.



Alex D'Auteuil, 2 1/2 ans
Mère : France Lévesque
Père : Éric D'Auteuil
Saint-Antonin



Audrey D'Auteuil, 10 1/2 mois
Mère : France Lévesque
Père : Éric D'Auteuil
Saint-Antonin

Nous vous transmettons nos clients et amis, nos meilleurs vœux pour Noël et la nouvelle année.

CONSTRUCTION CLAUDE GAGNON INC.

150, rue Principale, Saint-Jean-de-Dieu
963-2084 - 963-2034, fax
RBO 1479-8490-03 S121994.1.N01

En toute simplicité, recevez nos vœux les plus chaleureux

Transport Gagnon & Frères Itée

Saint-Jean-de-Dieu
963-2254 - 963-3242 (rés.)
963-2271 fax

Transport général local et longues distances
Transport de céréales en vrac, déménagement.

S121786.1.N01

Que l'esprit de Noël vous habite toute l'année et que l'an nouveau comble tous vos désirs!

Entreprises N. Ouellet

Nelson Ouellet, prop.
939, chemin Rivière-Verte, Saint-Antonin
Tél. : (418) 862-0555
Fax : (418) 862-9644
entnouellet@qc.aira.com

Vente, location et réparation de chariots élévateurs (lifts)

S121534.1.N01

Que la paix et la joie vous habitent durant cette période de réjouissances!

Restaurant Au Petit Régal

8, rue Principale Ouest, Saint-Clément
963-2130
• Poulet • Pizza • Traiteur

S121109.1.N00

Puisse Noël vous combler de moments qui laisseront dans la mémoire des souvenirs heureux et puisse l'année nouvelle marquer le début d'une ère de sérénité, de bonheur et de paix!

LES ENTREPRISES CLÉMENT MARQUIS INC.

Entrepreneur en excavation et terrassement, déneigement, élevage de truites.

103, rang 2 Ouest, Saint-Éloi, **898-6234**

R.B.Q. : 2418-2974-71 S121115.1.N01

Amateurs de pêche et de chasse, il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci et vous souhaiter de joyeuses fêtes et une nouvelle année digne de vos plus grands souhaits.

BOW-LIEU ENR.

Robert Beaulieu, Propriétaire

- Arcs, accessoires et réparation (dépositaire autorisé Arcs Jennings)
- Flèches XX75 Camo Hunter, 6 \$ plus taxes
- Lereurs - Sel - Coka-in
- Vêtements pour chasseurs et travailleurs

35-B, rue Pelletier, Saint-Antonin
867-3552

S120811.1.N00

Des fêtes exceptionnelles pour une clientèle sans pareil.

STATION SERVICE C.J. TURCOTTE ENR.

UN SERVICE HORS PAIR

- ✓ Mécanique générale
- ✓ Soudure
- ✓ Réparation d'équipement aratoire
- ✓ Remorquage

15, rue du Pont, Saint-Clément
963-2736

S121081.1.N00

Meilleurs vœux à tous nos clients et merci pour votre confiance manifestée.
Roger Deschênes et Nancy Caron

Les Entreprises F.G.S. (1998) inc.

- Spécialistes en transport de bâtiment
- Maison unimodulaire
- Transport général
- Maison mobile
- Maison modulaire
- Chalet

641, chemin Rivière-Verte Saint-Antonin
Tél. bur. : (418) 862-9450
Cell. : (418) 868-4758/5091
Télé. : (418) 862-7810

S121540.1.N01

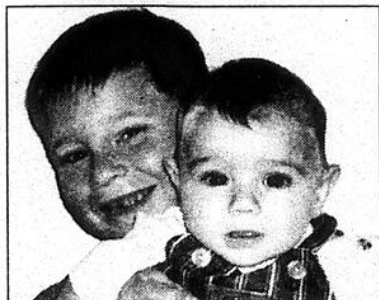
26 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 23 décembre 2001

Relevez le défi

Vous connaissez des gens dotés d'une patience à toute épreuve et d'une dextérité manuelle finement développée? Offrez leur le cadeau par excellence qui stimulera leur

goût du défi. Le Matchitecture est un modèle à assembler à partir de micro-madriers. Une fois taillées et assemblées, ces multiples petites pièces de bois donnent des résul-

tats étonnants. Il en existe plusieurs modèles comme l'avion de type chasseur allemand, la réplique de la Tour Eiffel, le splendide moulin à vent et la magestueux bateau du Mississipi. Un excellent choix pour les personnes qui aiment se détendre et s'amuser par le biais des travaux manuels.



Justin 7 mois et Jean-Philippe 6 1/2 ans
Mère : Caroline Lavoie
Père : Patrick Beaulieu
Saint-Louis-du-Ha! Ha!



Jérémie Deschênes, 15 mois
Mère : Geneviève Pelletier
Père : Éric Deschênes
Bic, Rimouski



Laury-Ann Roy, 9 mois
Mère : Nathalie Pelletier
Père : Jean-Luc Roy
Cacouna

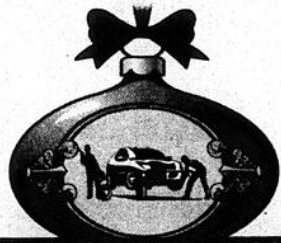


Olivier Nadeau, 5 ans
Mère : Édith Plante
Père : Robert Nadeau
Neufchâtel, Québec



Vincent Nadeau, 8 ans
Mère : Édith Plante
Père : Robert Nadeau
Neufchâtel, Québec

Meilleurs voeux!
Que vos fêtes soient joyeuses et vous procurent paix et sérénité!



Garage Gaston Dubé inc.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Injection, silencieux, amortisseurs, pneus

LE SPECIALISTE. Nous plions les tuyaux de silencieux

122, Grande-Ligne Nord, Saint-Cyprien
963-5088



Meilleurs voeux pour de très joyeuses fêtes et que l'an 2002 soit à la hauteur de vos plus grands souhaits.

Plomberte Lagacé 2000 Inc
Service 24 heures.

PLOMBERIE :
Pompe, adoucisseur d'eau
CHAUFFAGE :
Air chaud, eau chaude, radiant

159, rue Principale, Saint-Cyprien
Tél. : 963-2737 - Fax : 963-1679

Meilleurs voeux à tous nos clients

Merci de votre confiance reçue.

À noter que nous sommes fermés pour l'hiver.

CASSE-CROÛTE ARC-EN-CIEL
Claude Ouellet, prop.
107, rue Principale
Saint-Cyprien
963-6940

Pour la nouvelle année, que santé et bonheur vous accompagnent et que vos rêves les plus chers se réalisent!

Merci de votre confiance.



MARCHE OMNI
Épicerie-boucherie JHB

124, rue Principale, Saint-Cyprien
963-2625

Ouvert de 7 h 30 - 21 h - 7 jours/7

Bière et vin - Service de fax, photocopies, produits maison, valideuse, location de cassettes vidéo

Que cette période des fêtes soit remplie de toutes les joies et délices de la saison.
Vos épiciers

Daniel Caillouette
Gloria Castonguay, props.

ALIMENTATION DGC CAILLOUETTE
147, rue Principale, Saint-Cyprien

963-2255 ouvert 7 jours
963-1697, fax

SAO

Recevez nos meilleurs voeux de joyeuses fêtes et bonne année

Gosselin Excavation inc.

Travaux d'excavation et nivellement

106, Grande Ligne Nord
Saint-Cyprien
963-2152

RBQ : 2860-3702-35

Joyeux Noël
à tous nos clients

CARMEL APRIL

Entrepreneur spécialisé en excavation, en terrassement et en déneigement.
Drainage agricole, travaux d'égout, chemin forestier.

100, rue Grande Ligne Nord, Saint-Cyprien

963-3589

RBQ : 2142-5392-74

MEILLEURS VOEUX

Que la prochaine année soit à la hauteur de vos désirs.

CLÉMENT PELLETIER

Excavation forestière
Construction de chemin
Gravelage
Service de vrac
Fumier
Transport de machinerie locale

105, Grande Ligne Nord, Saint-Cyprien
963-3832

Notre réussite, nous la devons à notre fidèle clientèle qui nous appuie continuellement. Merci sincère à chacun de vous.

À tous, joyeux Noël et bonne année!

TRANSPORT Leblond.

Gilbert Leblond, président
Pascal Leblond, vice-président

224, rue Principale, Saint-Cyprien

Tél. : (418) 963-2829
Fax : (418) 963-1410

Plus de 16 camions et chargeuses à votre service.

Meilleurs Voeux

*Qu'un Noël de paix soit le prélude
d'une année heureuse et prospère!*

**SERVICES SANITAIRES
A. DESCHÊNES & ASSOCIÉS**

Trois-Pistoles

S121538 1.N01

*Vente et location
Conteneur en métal
2 à 6 verges cubes.*

8 5 1 • 2 3 8 8



S121993 1.N01

*Nous vous offrons nos meilleurs voeux
Merci pour votre support reçu tout au
long de la dernière année.*

**Centre de réparation
M.A. Gagnon inc.**

**AUTOPRO
MECANIQUE**

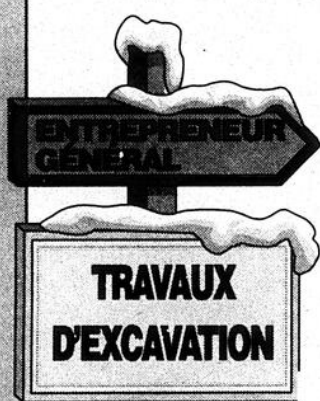
361, rue Notre-Dame Est
Trois-Pistoles

851-1043

133, rue Principale Nord
Saint-Jean-De-Dieu
963-5626



*Nous aimerions souhaiter à
tous nos fidèles clients, une
très heureuse période des
fêtes et une nouvelle année
des plus prospères.*

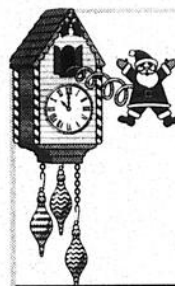


Les Entreprises
Adrien Bélanger inc.
RBQ : 1633-3403-52



Service
Pétrolier Bélanger inc.
RBQ : 8241-8492-03

84, rue Pelletier, Trois-Pistoles **851-1298**



En ces
dernières
heures de l'an
2001, recevez
nos meilleurs
souhais pour
un heureux
Noël.
Une bonne
année!

S121892 1.N01

- * Soudure
- * Réparation
- * Mécanique de machinerie agricole
- * Camions et remorques
- * Machinerie lourde, etc.

LES ATELIERS SRM ENR.



5, rue David,
Trois-Pistoles
851-2680
Gilbert Gamache,
prop.

Mandatrice de la société
de l'assurance auto du Québec pour
l'inspection des véhicules routiers.



Audrey Veilleux 5 1/2 ans et Éti-
enne Veilleux 3 1/2 ans
Mère : Lyne St-Pierre
Père : Dany Veilleux
Cacouna



Noémie Roussel, 1 1/2 an
Mère : Denise Caron
Père : Martin Roussel
Trois-Pistoles



*Que la nouvelle année
soit pour vous tous synonyme
de succès et d'excellence.*

**GARAGE
GEORGES GAGNON**
19, rte 132 Est, Trois-Pistoles
851-1426



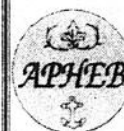
Laurie Beaulieu, 4 1/2 ans
Mère : Josée Malenfant
Père : Simon Beaulieu
Rivière-Ouelle

Meilleurs voeux



à toute la population
des Basques.

Que l'année à venir vous
apporte la réalisation de
vos désirs les plus chers!



L'Association
de Personnes
Handicapées
L'Éveil des
Basques inc.

S120907 1.N01



**Alimentation
Saint-Médard enr.**

Gaétan Ouellet, prop.

Permis de chasse et pêche
Ouvert 7 jours

- épicerie-boucherie licenciée
- valideuse 6/49



13, rue Principale,
Saint-Médard
963-3662



S120806 1.N01

Meilleurs voeux



à tous nos clients que l'on remercie pour son
support apporté tout au long de l'année.

PÊCHERIE H. DIONNE

Harold Dionne, prop.
152, route 132 Ouest,
Rivière-Trois-Pistoles
851-1516

Ouvert de la fin
mars à la fin
septembre.

S120805 1.N01

*L'une
des joies de
cette saison
est l'occasion
qui nous est
offerte de
souhaiter en toute
sincérité à nos
employés, leur
famille et toute la
population, un
joyeux Noël et
une heureuse
nouvelle année.*

MALLET

**Le Groupe
Mallette Maheu**

44, rue Notre-Dame Est
Trois-Pistoles
851-2060

Voeux de St-Mathieu, St-Simon, Isle-Verte, Cacouna et St-Modeste



Prenez votre revanche sur les Fêtes

(EN) Les Fêtes peuvent sembler un souvenir lointain, mais les semaines de cuisson, de réception et de célébrations vous ont laissé une impression de léthargie, de ballonnement et de culpabilité.

Vous avez peine à vous tirer du lit le matin; alors, inutile de parler de programme d'exercices ou d'un (autre) régime. Pourtant, il est facile

de se remettre en forme. Oubliez les régimes à la mode et pensez à opter pour un style de vie qui comprend une bonne alimentation et un régime de vie sain!

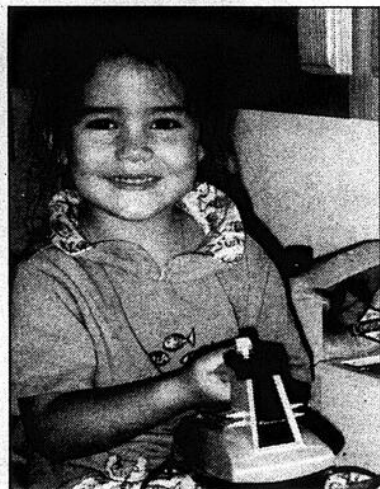
Une des façons de reprendre de bonnes habitudes après la période des Fêtes est de chercher les produits «santé» à votre épicerie. Ces produits ont été évalués par des

nutritionnistes de la Fondation des maladies du coeur afin de s'assurer

qu'ils respectent les critères de nutrition et protègent votre santé.



Kim Lévesque, 9 ans
Mère : Suzanne Beaulieu
Père : Léo Lévesque
St-Gabriel, Kam.



Vanessa Dionne, 4 ans
Mère : Sylvie Côté
Père : Lionel Dionne
Rivière-Ouelle

**Que vos fêtes
soient illuminées
de joie et d'amour!**

Les Semes

**Paul Bernier enr.
738-2283**

47, rue Principale Ouest
Saint-Simon



*La fin de l'année est
l'occasion pour vous
exprimer, chers
agriculteurs et amis,
nos meilleurs voeux.*

FERNAND CARDIN

Encanteur licencié

898-2576

175, route 132 Ouest,
L'Isle-Verte

*Meilleurs voeux
à nos clients*



**Garage
Caron & Frères inc.**

Valois et Jean-Yves Caron, props.
Mécanique - Peinture - Débrosselage

283, rue Seigneur Côté
L'Isle-Verte Ouest
898-2857 - 898-3140, fax

S121537.1.N01

*Meilleurs voeux
de
Joyeux Noël
et
bonne année!*

S121618.1.N01

**Moulin à scie
Léopold Lévesque**

Fabrication de planchettes de bois
pour sacs de tourbe
Sciage de billots.



557, rang 2, L'Isle-Verte
898-5516

S121111.1.N01

*Souhais sincères de
joyeuses fêtes et de bonne
année 2001*

**Salon
Jenny enr.**
COIFFURE
UNISEXE

179, Principale, Saint-Mathieu
(418) 738-2020

Jenny Gagnon, Propriétaire

*Que la paix et la joie de Noël
vivent en vos coeurs pendant
toute l'année!*

**Garage
J.P.
Vaillancourt**
• mécanique
• soudure

Sabin Vaillancourt, prop.

189, rue Principale, Saint-Mathieu
738-2114

*Meilleurs voeux à tous les producteurs
forestiers, ainsi qu'à tous ceux que nous
côtoyons par le biais de nos activités.*

**Les Produits forestiers
Dubé inc.**
Forest Products

(418) 898-2641
89, rue Villeray, Isle-Verte

*Qu'un Noël de paix soit le prélude
d'une année heureuse et prospère.*

Vos spécialistes en carrosserie

**Les Carrosseries
Cacouna inc.**

• Vente de voitures usagées • Débrosselage • Peinture • Voiture de courtoisie sans frais
304, rte 132, Cacouna

862-4378 (garage) 862-6587 (résidence)

*Que cette nouvelle année soit le
reflet de vos rêves en vous
apportant succès, bonheur et
santé! Merci de votre confiance!*

**Les Excavations
Guy Bélanger inc.**
270, rue Principale
Saint-Modeste **867-1263**
RBQ: 8104-4950-04

*Puisse l'esprit des
fêtes apporter à
chacun de vous la
paix et
la joie
que vous
méritez!*

**Gaz-o-Bar
Station-service
Claude Marquis**

161, rue Seigneur Côté
Isle-Verte, **898-3321**

23 décembre 2001 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 29

Ces professionnels de l'auto

s'unissent pour vous offrir leurs
meilleurs voeux et vous disent **merci!**



GARAGE RÉAL LAVOIE

Débosselage
et peinture

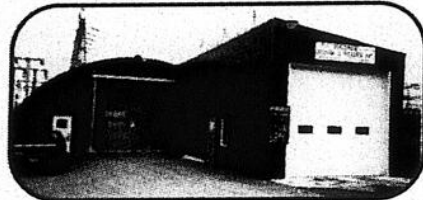
335, rue Principale
Saint-Antonin

Tél. gar. : 862-8861

Rés. : 862-0985



Garage
Dionne & Plourde inc.



- Mécanique générale
- Alignement
- Soudeur-monteur
- Suspension
- Traitement antirouille

693, Chemin Rivière-Verte,
Saint-Antonin **863-4443**

Garage Gaston Paré

30, rue Gauvin Est
Saint-Jean-de-Dieu
963-3288

Mécanique générale



GARAGE CAMILIEN LANDRY



Camilien
Landry, prop.

- ✓ Débosselage
- ✓ Peinture
- ✓ Réclamation d'assurance
- ✓ Voitures de remplacement
- ✓ Frame master
- ✓ Estimation gratuite

278, rue Beaubien
Rivière-du-Loup
862-7476

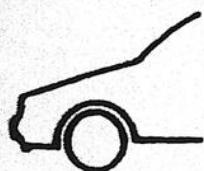
Garage Patrice Roy inc.



- Débosselage & peinture
- Réparation d'accident
- Jet de sable

313, Anse-au-Persil
Rivière-du-Loup

Tél. : 862-0925



PIÈCES
D'AUTOS
G.R.D. INC

862-5477

1 800 263-2773

326, route 132 Est, Cacouna

- ✓ Achat et vente d'autos accidentées
- ✓ Vente de pièces d'autos usagées

CENTRE DE L'ALTERNATEUR



198, rue Beaubien,
Rivière-du-Loup
862-1845

Guylain Pelletier, prop.

VENTE - POSE - RÉPARATION

- alternateur • démarreur
- batterie
- auto • véhicule lourd
- démarreur à distance • survoltage



Carrosserie
Mécanique
Saint-Cyprien inc.

Florent Malenfant, prop.

- mécanique générale
- vitres d'autos
- débosselage peinture
- voiture de courtoisie
- réclamation d'assurances

146, rue Principale,
Saint-Cyprien
963-2723

Garage Alain Côté inc. votre spécialiste en

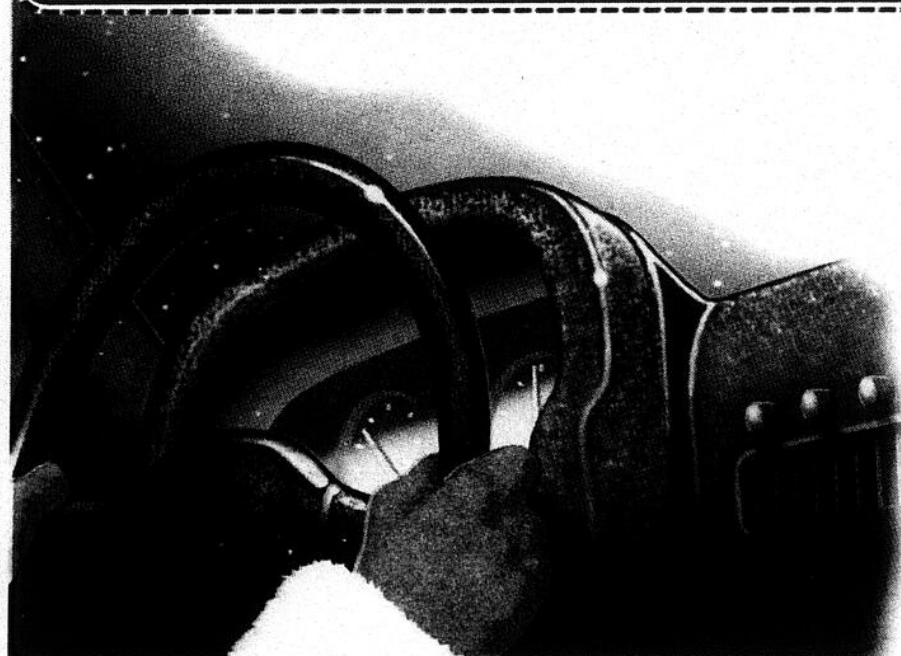
ALIGNEMENT

- Mécanique générale
- Service de dépannage
- Nous remettons à neuf les réservoirs d'essence.

Dépositaire de
pneus Président



720, Chemin, Rivière-Verte, Saint-Antonin, **862-1928**



Ces professionnels de l'auto

s'unissent pour vous offrir leurs
meilleurs voeux et vous disent **merci!**



Un très joyeux
Noël et une bonne
année 2002 à tous!

DÉBOSSÉLAGE
RÉJEAN THÉRIAULT INC.
Peinture - Redressement de châssis
Pare-brise



194, chemin Haut de la rivière
Saint-Pacôme



Bur.: 852-2787
Rés.: 852-2592

Que l'esprit des fêtes
vous apporte la paix et la
joie tout au long de la
prochaine année!

**Centre de
services Bérubé**

Francis Bérubé gérant des ventes

173, route 230 Ouest, Saint-Philippe-de-Néri
498-2813

AUTOPRO **AUTOPRO**
MECANIQUE CARROSSERIE
Le plus Grand
Réseau de
Professionnels
pour l'auto

Joyeux Noël
et bonne année
à tous nos clients et amis!

Sincères remerciements
pour l'encouragement
apporté en 2001.

**GARAGE LORENZO
DIONNE ENR.**
Mécanique générale

1006, rte 132,
La Pocatière
Tél.: 856-5250

Marc et Lise remercient leur
clientèle pour
l'encouragement fourni en 2001.
Ils profitent du temps des fêtes
pour vous souhaiter un
Joyeux Noël et une
Heureuse Année.



Centre de l'auto
La Pocatière Inc.
110, route Martineau
La Pocatière



Centre du Pare-Brise M.L. inc.
151, Route 230
La Pocatière 856-6323

Joyeux Noël et bonne
année 2002 à toute notre
clientèle!

Que la nouvelle
année
qui arrive soit
remplie de bonheur.



**Garage
DM MICHAUD**

Détaillant
autorisé
45, rue Notre-Dame
Mont-Carmel, 498-3481

**Garage
Rémi Pelletier**
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Remorquage 24 heures

110, route 230 Est,
Saint-Philippe-de-Néri

498-2857



**Le Groupe
S. Lemieux enr.**

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE
LÉGER ET LOURD.**



Peinture
débosselage



Réparations autos-motos-VTT

Service de courtage automobile.

126, route 132, La Pocatière
856-2824

GARAGE R. CARON
remercie toute sa
fidèle clientèle qui
l'encourage depuis
bientôt 6 ans.



Détaillant
autorisé

Mécanique générale
Système à injection
Pose de pneus

Freins-Suspension-
Échappement

544, Principale, Ste-Louise
Tél. : (418) 354-2517
Rés. : (418) 354-2423
Robin Caron, prop.

Nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une
Bonne Année. Un gros merci à tous nos clients et
amis pour leur encouragement en 2001. Pour
l'année 2002 que vos rêves se réalisent.

PNEUS F.M. INC.
Les spécialistes du pneu

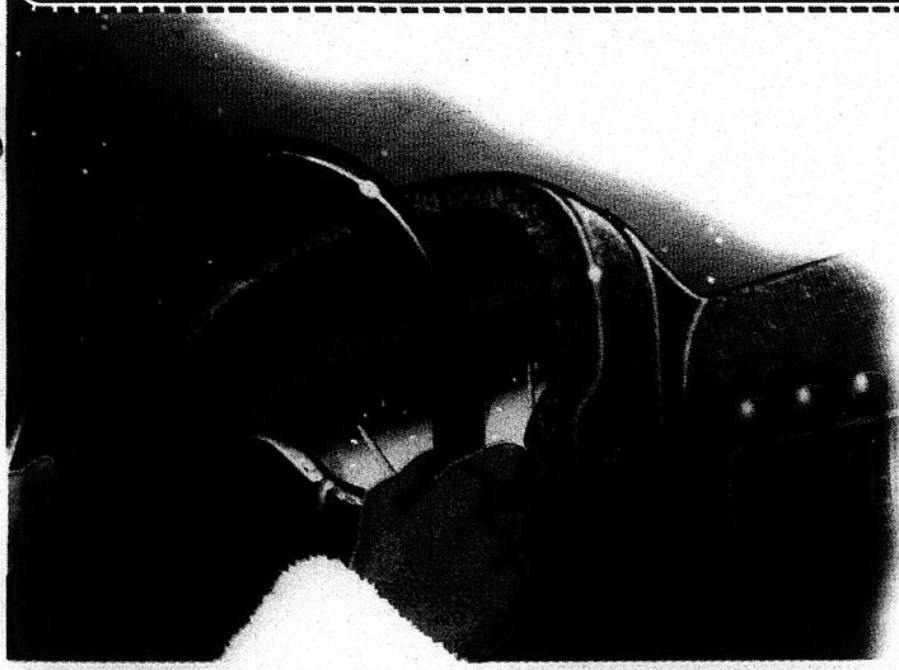


- Vente et service
- Balancement
- Alignement
- Vulcanisation et rechapage



595, boul Hébert, Saint-Pascal

Tél.: 492-6035 • 1-800-463-1375



Voeux de Noël



Ces professionnels de l'Auto
s'unissent pour vous offrir leurs
meilleurs voeux et vous disent **merci!**



**GAZ-BAR
ALAIN DUMONT**

159, rue Fraser
Rivière-du-Loup

867-4534



**Mécanique G.L.
Deschênes**

Gaétan Deschênes, prop.

Réparation et entretien, camion
et auto, service de pneus, grand
espace de stationnement pour
camions.

93, rue Principale, Saint-Antonin
860-3538

Plusieurs
marques de pneus
disponibles.



**Les Pneus
Lévesque**

Serge Lévesque
125, route 230 Ouest, La Pocatière

**Tél. : 856-2984
Fax : 856-3502**



Nos souhaits de
BONHEUR, SANTÉ et PROSPÉRITÉ
à vous et à vos proches à l'occasion
des fêtes de Noël et du Nouvel An

De la **DIRECTION**
et de **TOUTE L'ÉQUIPE** de



3388, boul. Saint-François
Jonquière (Québec) G7X 7W4
(418) 695-2601
1 800 387-2601
télé.: (418) 695-0530
internet: atelier.reveil@hebδοςquebecor.com

• Journaux • Circulaires • Revues • Napperons

Le monde de la coiffure, de l'esthétique et du bronzage souhaitent à sa distinguée clientèle de joyeuses fêtes

et la remercie de sa confiance



Coiffure **EYE**



Marie-Ève Émond, prop.
Pour hommes et dames

507, de la Providence
Pohénégamook

893-5684

Coiffure **In Out**
Coiffure hommes, femmes et enfants



Cynthia Ouellet,
propriétaire

Traitement contre la perte des cheveux (approuvé par la FDA)

Coiffure à domicile

228, rue Principale, Sainte-Hélène
492-2179



Kathy Boucher, prop.

17 ans d'expérience dans le domaine

COIFFURE **Judy**

HEURES D'OUVERTURE:
Mardi 9 h à 17 h
Mercredi 9 h à 21 h
Jeudi 9 h à 17 h
Vendredi 9 h à 21 h
Samédi 8 h à 12 h

3, rue des Cèdres,
Saint-Antonin

867-3020

La Nuance
Coiffure
Unisex et personnalisée

Manon Bélanger
662, rue Taché,
Saint-Pascal
492-9004

Que l'esprit de Noël illumine vos coeurs et vous charme par son intensité. Merci de votre encouragement en 20



Salon Martène
179, route 230
Saint-Philippe-de-Néri
498-3094
Coiffure unisex

CLINIQUE ESTHÉTIQUE



Surveillez nos tirages de plusieurs traitements dont :
- un traitement spécifique du visage
- un massage d'une heure
- un soin des pieds

483, du Rocher
Saint-Alexandre
495-2081

Chantal Thériault, prop.
Juslène Déric, inf.
Marie-Reine Michaud massothérapeute
vous souhaitent de joyeuses fêtes!

COIFFURE LA **OLUTION**

Coiffure pour toute la famille sur rendez-vous.

159, rue Beaubien
Rivière-du-Loup
868-1493



Denise Desbiens, prop.



Bronzage assuré en sécurité.

1, rue Saint-Louis,
coin Lafontaine
Rivière-du-Loup
Tél. : **862-6063**

La Coifferie

Coiffure pour dames



Micheline Fitzback, prop.

Pour des mèches aux couleurs vives qui rehausseront votre coiffure, pour connaître la tendance des couleurs, pour une permanente sans ammoniac donnant un effet naturel à vos cheveux, Pour une coupe demier cri..

C'est la Coifferie...

28, rue St-Paul, Rivière-du-Loup, **867-2230**



*Nous
profitons de ce temps de
réjouissances pour entrer
dans chacun de vos
foyers afin de vous offrir
nos meilleurs voeux pour
un très*

*Joyeux
Noël.*

«De très joyeuses fêtes»
et tous nos remerciements
pour votre encouragement
en l'an 2001.



**CONSTRUCTION DUMAIS
ET PELLETIER INC.
ET MAISONS USINÉES**
Saint-Pascal, Kamouraska
Tél. : 492-1554
Fax : 492-9518

RBQ: 8254-1483-24



862-7474
862-0499 fax
Construction et réparations

Résidentielles et commerciales
Travaux minutieux de finitions.

Estimations sur demande

18, rue des Cormiers
Rivière-du-Loup
RBQ: 1627-2585-64

**SERVICE
QUALITÉ
EXPERIENCE
RENOMMÉE**

*Merci à notre distinguée
clientèle pour son
encouragement en 2001.*

*Meilleurs voeux
de bonne et heureuse année!*

**CONSTRUCTION
FERNAND BÉLANGER ENR.**
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovation - Excavation fondation

1540, route 230 Est, La Pocatière
Tél. : 856-3595
Fax : 856-5298
RBQ: 2428-3491-02



Entrepreneur général
FERDINAND LAPLANTE, propriétaire
2120, rue Maurice Sud, C.P. 662
Saint-Pascal
Tél. : 492-8828 - Téléc. : 492-2871

- Plan de garantie des maisons neuves
- Résidences-commerces - industries
- Maisons neuves - rénovations
- Service de plan gratuit
- Implantation gratuite sur nos terrains
- Estimation gratuite

Licence R.B.Q. : 2634-7393-94

Un joyeux temps des fêtes et
une bonne année 2002!

Merci de votre confiance!



Entrepreneur général en
- construction et rénovation résidentielle
- rénovations commerciales,
industrielles et publiques

Entrepreneur spécialisé en
- montage-levage éléments
architecturaux et charpentes
- système intérieur
- charpenterie et menuiserie
- revêtement métallique

294, rang Haute-Ville
Kamouraska
498-3450
R.B.Q. : 3030-1816-27



**LES CONSTRUCTIONS
GSL INC.**

Entrepreneur général
330, rang 3 Est, La Pocatière
Tél. : (418) 856-4907
Fax : (418) 856-5951

R.B.Q. : 2625-0167-05



**LES CONSTRUCTIONS
DENIS BEAULIEU ENR.**

Entrepreneur général
• Construction • Commercial
• Rénovation • Industriel
• Résidentiel

Estimation gratuite
143, rue Principale
Saint-Antoine
862-6820
RBQ: 2480-0401-84



**CONSTRUCTION
MARCEL CHOUINARD ENR.**

RBQ : 8214-4627-25

**CONSTRUCTION
& RÉNOVATION**

Résidentielle - Commerciale -
Industrielle - Publique et agricole

171, route de la Station, Saint-Antoine
Tél. : (418) 867-8992
Fax : (418) 867-8992



- Génie civil (pont-viaduc)
 - Commercial - Industriel
 - Résidentiel
 - Agricole (fosse à purin)
- CERTIFIÉ ISO 9002

295, rue Bernier, Saint-Pascal, Kam.
Tél. : 492-7686
Fax : 492-7695
1-888-492-7686
Licence - RBQ : 8004-9711-77



**CALLOUILLETTE
LEMIEUX INC.**

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Yvon Lebel et Olier Bérubé
✓ Coffrage

✓ Construction et rénovation

107, rue Principale, Saint-Arsène
862-7246 - 862-4977

RBQ: 1189-2999-03

*Estimation
gratuite.*



Nous profitons de ce temps de réjouissances pour entrer dans chacun de vos foyers afin de vous offrir nos meilleurs voeux pour un très Joyeux Noël.

CONSTRUCTION MICHEL LAVOIE INC.

- Construction résidentielle
- Rénovation, etc...
Rivière-du-Loup

862-9954

RBQ: 2645-0130-55



Construction J.C. Bossé inc.

Jacques Bossé, président
217, Le Boisé,
Rivière-du-Loup

862-6179

- Construction commerciale et résidentielle.

RBQ: 10-623800



CONSTRUCTIONS Gaétan Boucher inc.

**Entrepreneur général
Estimation gratuite**

Résidentiel - Commercial - Rénovation

319, Place J.-Y. Côté, Rivière-du-Loup

862-8408 - 1-877-862-8408

RBQ: 2850-7598-05



Construction résidentielle et commerciale.

Rénovation intérieure et extérieure.

Fenestration, portes, toitures.

Ghislain Malenfant, **862-3439**

Jean-Yves Lajoie, **862-2228**

Fax : **862-0554**

RBQ: 8004-1106-17

LEO LÉVESQUE

Spécialités :

Construction générale et spécialisée.
Travaux d'ébénisterie.

396, avenue du Foyer,
Saint-Alexandre

495-2575

Fax: **495-1146**

RBQ 1541-4048-13

Plan de garantie ACQ
B286596 BR



CONSTRUCTION MARTIN OUELLET

Entrepreneur général

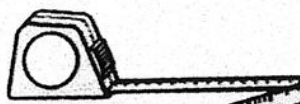
Rénovation - Construction - Résidentiel - Commercial

122, route de l'Église, Saint-Pierre-de-Lamy

Tél. : 497-2567 - Fax : 497-3087

Lic.: 8103-1007-51

Vente et installation
portes et fenêtres



Rénovation de Choix ENR.

105, Chemin des Raymond

Rivière-du-Loup

862-2266

RBQ : 8004-1759-10



Martin Rioux

**Construction - Rénovation
Résidentiel & Commercial**

Construction Jean-Yves Dionne
90616269
Québec inc.



• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

- Vente et installation de portes et fenêtres
- Construction neuve
- Bâtiment de ferme
- Bâtiment d'acier
- Toiture
- Programme Réno-village

400, rue Taché, Saint-Pascal

Tél. : 492-3000 Cell. : 868-9454

Fax : **492-3126**

RBQ : 8221-5633-23

Meilleurs voeux



Que la joie de Noël vous accompagne durant la nouvelle année!

Ferblanterie

Dubé & Fils enr.

- Conduits de chauffage
 - Moulures salines
 - Équipements d'érablières
- 133, rue Raymond
Saint-Louis-du-Ha! Ha!
854-2422

Un cadeau de Noël génial !

Voici le cadeau de Noël musical le plus merveilleux à offrir ! L'École de musique de Rivière-du-Loup est très fière de présenter pour la deuxième année, le 15 février 2002, au Centre Culturel, un concert de l'Orchestre symphonique de l'Estuaire mettant en

vedette Jean Vallières, guitariste, dans un concerto de Rodrigo. C'est sous le thème «Soleil d'Espagne» que l'orchestre de plus de 50 musiciens interprétera des oeuvres pleines de chaleur telles «Les préludes» de Liszt et le «Caprice brillant» de Glinka.

musique, car les profits de cet événement serviront à financer l'École de musique de Rivière-du-Loup. Avec le temps des Fêtes qui est à nos portes, c'est aussi l'occasion de vous offrir un cadeau unique, de grande qualité, qui apportera des moments de bonheur à tous les amateurs de belle musique. Pour informations supplémentaires, on communique au 862-9532.

En assistant à ce concert prestigieux, vous soutenez votre école de



Que cette période de réjouissances soit synonyme de bonheur pour tous!

Marcel Dobson

200, rue Commerciale
Saint-Louis-du-Ha! Ha!
854-3325

- Nettoyage après incendie ou dégât d'eau
- Nettoyage de conduit d'aération à neutralisant d'odeur
- Tapis et ameublement (traitement anti-taches)
- Intérieur et extérieur d'autos



Que la nouvelle année soit pour vous et votre famille gage d'un avenir prometteur.



Garage

Roger Gagnon enr.

Service de lave-auto.
Mécanique générale,
débosselage, peinture.

246, rue Viger
Saint-Épiphane
862-3673

Partagez ces moments précieux avec ceux que vous aimez.
Joyeuses fêtes!

Excavations Philippe Dubé

104, rue Dubé
Saint-Louis-du-Ha! Ha!

- ✓ Déneigement
- ✓ Transport de gravier
- ✓ Creusage de drains
- ✓ Installation de fosses septiques



854-8001
RBQ : 1726-1793-64



Que Noël et l'arrivée de la nouvelle année combient vos espérances et sèment la joie dans vos coeurs!

Construction Paul-Émile Thériault enr.
Entrepreneur général
Construction
Rénovation en bâtiment

208, rue Viger,
Saint-Épiphane
867-2576

Estimation gratuite

RBQ : 3036-4475-59



Meilleurs voeux à tous les propriétaires de petits et grands animaux.

Clinique vétérinaire St-Arsène



862-8471

Si occupé,
appelez **862-5128**
86, rue Principale,
Saint-Arsène



Joyeuses fêtes et tous nos meilleurs souhaits pour le nouvel an à vous, chers clients et amis!



142-A, Chemin des Pionniers
Saint-Arsène
867-2716

Fabrication d'armoires et meubles sur mesure

RBQ: 8244-5552-24

En ces dernières journées de l'année, je profite de l'occasion pour vous remercier et vous souhaiter

joyeux Noël et bonne année.

SOUDURE G.M. MICHAUD

- Soudure générale
- Machiniste
- Boyau hydraulique



212, rue Deschênes Est
Saint-Épiphane -

867-1543

Souhaits sincères pour un heureux Noël ainsi qu'une bonne et prospère année 2002

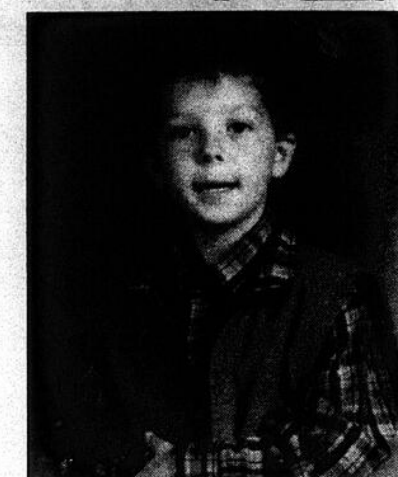
CARROSSIER DENIS BEAULIEU

- Peinture - Débosselage
- Remorquage 24 heures, longue et courte distance
- Réparation d'assurances
- Vente d'autos avec garantie
- Estimation gratuite
- Auto de courtoisie
- Redressement de châssis

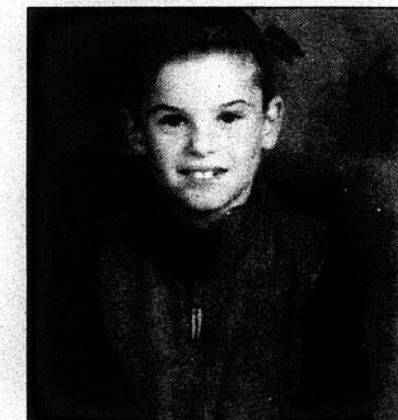
206, rue Commerciale, Saint-Louis-du-Ha! Ha!, **854-3528 - 854-0960 fax**

Distributions Michel Michaud
435, rang 1 Est
Saint-Épiphane
862-9762
Agence de distribution de revues et journaux.

Michel Michaud, prop.



Étienne Dubé, 6 ans
Mère : Nathalie Lévesque
Père : Enrico Dubé
La Pocatière



Jimmy L.-Briand, 8 ans
Mère : Annie Lebel
Père : Guy Briand
La Pocatière

Joyeux Noël et merci de votre confiance! Meilleurs voeux de joie, santé et bonheur!

Daniel Bérubé, prop.

- Réparation de véhicules de tous genres
- Camions lourds et commerciaux
- Remorquage 24 heures

Réclamation d'assurances

Atelier de débosselage & peinture Bérubé
90, Vieux Chemin,
Saint-Louis-du-Ha! Ha!
854-1317

Voeux de St-Hubert, St-Honoré et Notre-Dame-du-Lac

À Noël, offrez-lui la lune...

Il n'y a pas d'âge pour être attiré et fasciné par la lune, les étoiles, la voûte céleste, les astres et leur petite ou grande histoire.

Depuis le début des temps, le ciel invite à percer ses mystères. Aujourd'hui encore, les astronomes en herbe et les plus aguerris ne se lassent de contempler ce monde qui intrigue et questionne.

Voici un thème riche en idées cadeaux pour vos amateurs en quête de connaissances. Conférences, adhésion à un club d'astronomie (il y en a de plus en plus au Québec), télescope, cartes du ciel, ouvrages spécialisés, films documentaires, visite dans un planétarium, objets décoratifs inspirés du système solaire...

Nul besoin de dépenser des sommes astronomiques pour trouver

la cadeau parfait. L'astronomie représente une piste inépuisable et

riche de trouvailles pour le temps des fêtes.

**Ho! Ho!
Ho!**



Bonichoix

**ALIMENTATION
FAMILIALE
SAINT-HUBERT**
Épicerie-boucherie

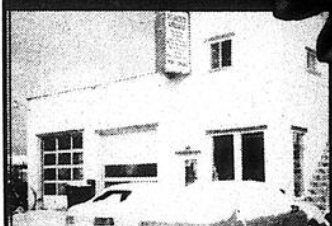
10, Chemin Taché Est,
Saint-Hubert-
de-Rivière-du-Loup
497-2284



Ouvert 7 jours

S121531 1/01

*Que la nuit de Noël
soit illuminée de ten-
dresse et d'amour et
comble votre coeur de
joies profondes!*



Lavoie Service enr.

**PIÈCES NEUVES
ET USAGÉES -
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
ACHAT ET VENTE
D'AUTOMOBILES**

Albert Lavoie, prop.
Tél. : 497-3634

51, rue Principale, Saint-Honoré, Témiscouata

S121531 1/01

*Le grandes joies, aux agriculteurs et à tous nos clients,
à tout moment pour Noël et la nouvelle année.*



**LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE
AGRICOLE
DE SAINT-HUBERT**

Jacinte L. Rioux, dir.-gén.

2, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup
497-3514



S121781 1/01

**Que tous vos espoirs soient comblés
à l'occasion de Noël et de la nouvelle année.**

**ESTIMATION
GRATUITE**

Joseph Dumont (1997) Itée
Camionneur

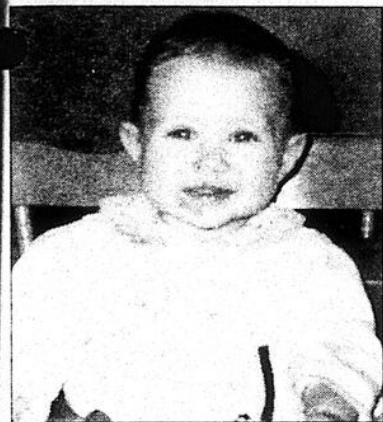
**Excavation, transport et vente de terre de
toutes sortes et gravier, travaux
mécanisés, déneigement, nivellement.**

667, rue Dumont, Notre-Dame-du-Lac
899-6785 • 899-6567

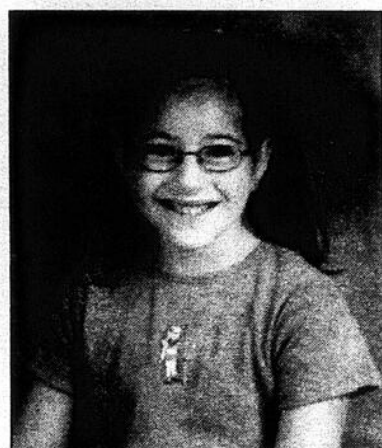
RBQ 8101-9515-11



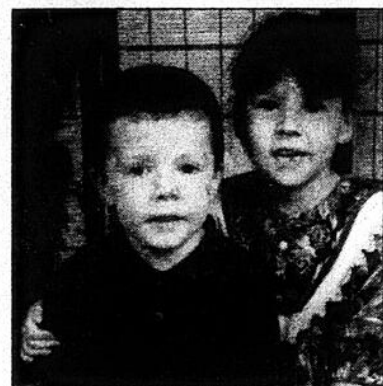
S120526 1/01



Camille Ouellet, 17 mois
Mère : Annie Dumais
Père : Dominique Ouellet
La Pocatière



Jessie L.-Briand, 6 1/2 ans
Mère : Annie Lebel
Père : Guy Briand
La Pocatière



Tommy 4 ans et Kim Lagacé 6 ans
Mère : Johanne Moreau
Père : Denis Lagacé
Saint-Éphane

*Que la magie de Noël
se poursuive chaque
jour de cette nouvelle
année!*

**Lévis
Malenfant inc.**
Transport de bois
Achat de bois de sciage
12, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Hubert de Rivière-du-Loup
497-2380 (tél. et fax)

S121025 1/00



*En cette période du
temps des fêtes, toute
l'équipe désire souhaiter
à sa fidèle clientèle un
Noël joyeux et des fêtes
incoubliables.*



BÉGONIA

60, Chemin Taché Est
Saint-Hubert-
de-Rivière-du-Loup
497-2468

*Votre entrepreneur en
excavation vous remercie
pour votre confiance
manifestée.*



**Joyeuses
fêtes!**

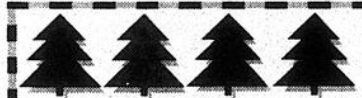


Dany Ouellet

18, rue du Collège
Saint-Hubert-de-
Rivière-du-Loup

497-1915
RBQ : 8003-2162-25

S121531 1/01



*Souhaits
chaleureux de
santé, bonheur et
prospérité!*

**TRANSPORT
RÉAL MALENFANT INC.**

Transport de bois
Commerçant de bois
de sciage

C.P. 6, 4 rue Simard
Saint-Hubert de
Rivière-du-Loup

497-2319

S120517 1/00

*Joyeuses fêtes!
Bonne année!*



Plomberie J.R. Landry

• Résidentiel • Commercial • Industriel
34, rue de l'Église, Saint-Honoré,

497-3766

CMMTQ
corporation des maîtres mécaniciens en
tuyauterie du Québec

RBQ: 1735-8375-32



Aline Boucher.

Voeux des Fêtes du Tournoi Pee-Wee Neige

L'Organisation du 31^e Tournoi Provincial Pee-Wee Neige de Rivière-du-Loup et sa présidente, madame Aline Boucher, tiennent à

remercier la population de Rivière-du-Loup et des environs pour l'encouragement apporté et ainsi que tous ses commanditaires, béné-

voles et foyers d'accueil en leur souhaitant : «Joyeux Noël & Bonne et Heureuse Année». De plus, on vous indique que vous

pouvez maintenant visiter l'organisation du Tournoi sur son site Internet, à l'adresse suivante: www.tournoipeeweeneige.rdl.qc.ca

Que l'année qui vient, soit remplie de succès à la hauteur de vos espoirs!

ami

ÉPICERIE BOUCHERIE TÉMIS INC.
193, rue Commerciale, Cabano
854-0514
Lynda Michaud, prop.

Joyeuses fêtes et meilleurs voeux pour l'an 2002

DÉMÉNAGEMENT H. PELLETIER ET FILS LTÉE
1, rue du Quai Cabano
418-854-2004
854-2336
Déménagement local et longue distance
Québec et Nouveau-Brunswick

En cette fin d'année, nos pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui nous ont permis de toujours aller de l'avant.

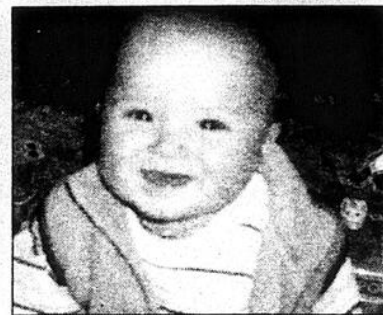
A tous nos clients, employés, fournisseurs et amis, nous disons merci.

Joyeuses fêtes et bonne année!

Norampac
Division Cabano



Joey Dupuis, 5 ans
Mère : Isabelle Charron
Père : Yvon Dupuis
Rivière-du-Loup



Zachary Dubé, 1 an
Mère : Caroline Beaulieu
Père : Stéphane Dubé
Saint-Mathieu

En cette fin d'année 2001, nous profitons de l'occasion pour offrir nos meilleurs voeux de santé, bonheur et prospérité.

Vital Cormier, D.D.
Fabrication et réparation de prothèses dentaires.
DENTUROLOGISTE
DU LUNDI AU JEUDI 9H À 17H
Le soir sur rendez-vous
69, rue Pelletier, Cabano, 854-2169
LE VENDREDI à partir de 9h
Pour rendez-vous, appelez:
859-3123 Rés.: 854-2169
1110-A, rue Principale, Pohénégamook

38 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 23 décembre 2001

Que l'esprit des fêtes qui règne dans vos foyers puisse se répandre durant toute la prochaine année.

Merci de votre confiance!

Maurice Bérubé & Fils inc.
36, rue St-Philippe Cabano, 854-2113
RBO : 1178-3404-96

Entrepreneur général
Construction
Rénovation
Vente de terrain

Que Noël et le Nouvel an multiplient les heures de gaieté, de plaisir, qu'ils assurent bien la réalisation de tous vos désirs!

Merci de votre confiance.

Motel Royal
19, rue Saint-Louis, Cabano
854-2307

Voeux de Dégelis, Edmunston, Lac-des-Aigles et Biencourt

Pourquoi pas un album de Jean-Guy Lamontagne?

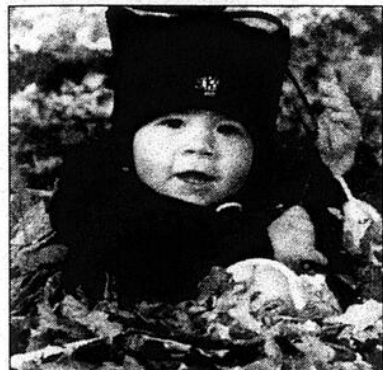
Jean-Guy Lamontagne, parolier du Comté de Bellechasse, réalise un vieux rêve : celui de s'être associé avec six compositeurs-interprètes pour l'enregistrement de son album. Ce sont Brigitte Bard, Jean-Pierre Lachance, Bruno Desormaux, Maryse Laroche, Jean-François Camiré et Serges Samson qui ont mis les textes de Jean-Guy Lamontagne en musique et qui interprètent les douze chansons de l'album.

Un poème, «La mer», récité par l'auteur lui-même, est accompagné à la harpe celtique.

Les élèves du cours «L'art de chanter ensemble» du Cégep de La Pocatière ont aussi apporté leur participation vocale dans la chanson «Quand je partirai», sous la direction de Brigitte Bard. L'album fut enregistré et mixé par Martin Morais du Studio Allegro de Kamouraska en collabora-

tion avec Serges Samson du studio La petite boutique de L'Islet sur Mer.

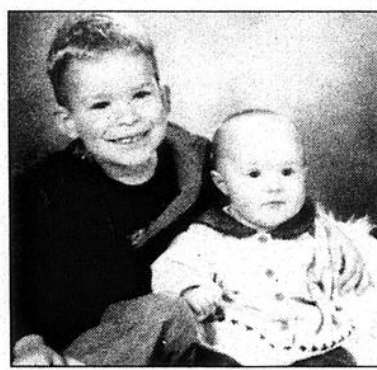
Un album diversifié qui se donne très bien en cadeau à Noël et dans lequel on retrouve plusieurs styles musicaux. On peut se le procurer chez Ultra Sons Musique à Rivière-du-Loup, la Clé de Sol de Saint-Pascal et à la Librairie l'Option de La Pocatière.



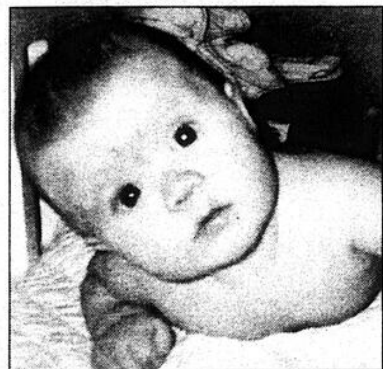
Justin Pelletier, 1 an
Mère : Sylvie Cloutier
Père : Francis Pelletier



Yannick 5 1/2 ans et Miguel Pelletier 9 mois
Mère : Martine Thériault
Père : Martin Pelletier
Cacouna



Martin-Olivier 3 1/2 ans et Charlie 9 mois
Mère : Hélène Nadeau
Père : Martin Saucier
Rivière-du-Loup



Victor Roy, 2 1/2 mois
Mère : Michèle Boulay
Père : Martin Roy
La Pocatière

SALON DE COIFFURE INTIME

Guyline Belzile

Chers clients, il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci et vous souhaiter de joyeuses fêtes et une nouvelle année remplie de santé, bonheur, paix, prospérité et amour.

409, rue Principale, Dégelis
853-2861

S121855 1 N01

Matériaux J.C. Morin inc. Quincaillerie

Que Noël et le nouvel An multiplient les heures de gaieté, de plaisir, qu'ils assurent bien la réalisation de tous vos désirs.

SIGO PRO Rénovation
Eureka! QUINCAILLERIE

117, rue Principale, Lac-des-Aigles
779-2343

Que cette période de réjouissances soit synonyme de bonheur pour tous!

Joyeuses fêtes!

MARCHE **OMNI** **SIGO** **Eureka!** QUINCAILLERIE

MAGASIN BOUCHARD (1997) INC.

19, rue Principale Est, Biencourt, 499-2112

Marchand **SAQ**

S121858 1 N01

Épicerie Gérard Morin

Que cette période des fêtes soit merveilleuse pour tous et qu'elle apporte le bonheur dans chacun de vos foyers.

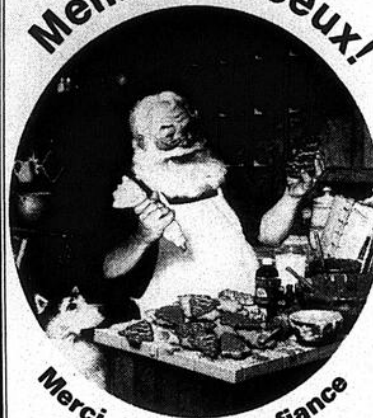
Joyeuses Fêtes!
Gérard et Florence, props.

82, rue Principale, Lac-des-Aigles
(418) 779-2824

• Validation Loto-Québec
• Location de cassettes vidéos

S122014 1 N01

Meilleurs voeux!



Merci de votre confiance

S122656 1 N01

ACCOMMODATION DAMICO INC.

Épicerie-boucherie
Bière - Vin - Loto-Québec

Lit de bronzage

NOUVEAUTÉ :
SAQ

4, rue Sirois
Lac-des-Aigles
(418) 779-2512

Nicole Beaulieu, prop.



Municipalité de Biencourt

2, rue St-Marc, Biencourt 499-2423

Maire : Monsieur Jean-Clément Gagnon
Siège no. 1 : Madame Noëlla Dubé
Siège no. 2 : Monsieur Roland Lajoie
Siège no. 3 : Monsieur Raymond Lavoie
Siège no. 4 : Monsieur Jean-Claude Chouinard
Siège no. 5 : Monsieur Simon Bélanger
Siège no. 6 : Madame Louise Dufour

À toute la population de Biencourt, que le temps des fêtes soit l'occasion de bonheur et de réjouissances pour vous et votre famille.

S121857 1 N01



Par esprit d'amitié et en appréciation de l'encouragement que vous nous avez prodigué au cours de l'année, nous désirons vous exprimer nos meilleurs voeux pour un joyeux Noël et une bonne année!

JEAN C. DUPONT

260, Ch. Canada
Edmundston

Tél. : (506) 739-8343
Fax : (506) 737-8850

123-A, West River Road
Grand-Sault, N.-B.

Tél. : (506) 475-8343
Fax : (506) 475-8350

*Santé,
bonheur
et paix
en ce
temps de
retrouailles*

Remorquage
24 heures

**Garage
Jacques Cyr inc.**
69, rue Saint-Joseph
Squatec
855-2954

*Que l'esprit des
fêtes vous apporte
la paix et la joie
tout au long de la
prochaine année.*

Roseline Proulx,
prop.

Coiffure Jaco
Coiffure pour toute
la famille
5, rue Saint-Paul
Squatec 855-2713

Noël de Squatec

Le Noël 2001 de Fruits & Passion

Fruits et Passion propose cette année un Noël authentique, marqué par l'originalité et la distinction. En plus des idées-cadeaux uniques spécialement créées pour ce Noël, c'est tout l'environnement des boutiques qui sera transformé pour permettre une expérience de magasinage douce et joyeuse.

Parfums, couleurs et douceurs à offrir...

Des savons en forme de boules de Noël, de ravissants coffrets-cadeaux, de charmants petits paquets, une fragrance de circonstance, voilà quelques exemples de cadeaux qui sauront plaire à ceux qui les offriront comme à ceux qui les recevront. Une ribambelle d'idées-cadeaux pour tous les goûts et pour

tous les budgets. Il ne reste qu'à choisir.

Sortons rubans, papiers et paniers !

Comme elles le font tout au long de l'année, les conseillères de Fruit & Passion prendront bien soin de mettre en valeur les cadeaux en proposant des présentations uniques et raffinées... Boîtes originales, paniers tressés, jolis sacs, papiers de soie, noeuds, rubans et bien plus encore. Des cadeaux prêts à offrir... pour des éblouissements assurés.



Pour Noël, Tornade propose des recettes qui ont du punch !

Tornade, la marque numéro 1 dans le segment des alcools au Québec, propose aux consommateurs de «puncher» leur party du temps des fêtes avec ses 11 recettes de punch toutes aussi originales et renversantes les unes que les autres.

«Tornade sera sans aucun doute un incontournable pendant la période des fêtes. Avec des recettes comme Dégivreur à l'orange, Tornade infernale et Sangria portugaise, les marques Tornades Limonade, Fruits sauvages et Sangria, donneront du punch à n'importe quel party», affirme Richard Lévesque, agent de vente à Rivière-du-Loup.

Molson est le plus important brasseur du Canada avec un chiffre

d'affaires annuel de plus de 2,5 milliards de dollars. Fondée en 1786, Molson est la plus ancienne marque de bière en Amérique du Nord et jouit d'une reconnaissance mondi-

ale avec une gamme de produits comprenant Molson Canadian, Molson Export, Molson Dry, Rickard's et la marque de bière brésilienne Bavaria.



*Que la nouvelle année
soit pour vous l'occasion
de réaliser ce qui vous
tient à coeur.
Merci de votre confiance.*

**MAGASIN COOP
DE SQUATEC**
100, rue St-Joseph
Squatec
(418) 855-2825

Nous souhaitons à toute la population du Témiscouata de profiter pleinement de cette belle période des fêtes et d'y trouver la sérénité et la paix afin de prendre un nouveau départ pour la prochaine année.

Les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata

2 points de service

474, des Étudiants
(Quartier Sully)
Ville Pohénégamook, GOL 4JO
Tél. : (418) 893-5837
Télééc. : (418) 893-7362

95, St-Joseph
Bureau 1
Squatec, Qc., GOL 4HO
Tél. : (418) 855-2777
Télééc. : (418) 855-2776

Un service d'aide à la mesure de vos besoins.

Veuillez prendre note que les bureaux seront fermés du 24 décembre au 5 janvier 2002 inclusivement. Le personnel des services d'aide à l'emploi du Témiscouata financé par Emploi-Québec.

La perle rare

**LA BONNE BOUFFE
CHEZ MARCELLA INC.**

*Tous les membres
de notre entreprise s'unissent pour
vous souhaiter un très joyeux Noël
et une année des plus prospères.*

Restaurant
et cantine.
Traiteur.
35 places

88, St-Joseph, Squatec, 855-2459

Connaissez-vous les Bungees? Ce sont des bandes de perles qui s'étirent, brillent et ajoutent une touche personnelle aux cartables, aux sacs à dos ou tout autre objets auquel on les fixe.

L'ensemble complet permet de créer six bandes de perles Bungees qui ont la particularité d'être lumineuses. L'ensemble comprend aussi des élastiques, des cordons en queue-de-rat, des anneaux et bien sûr, les fameuses perles.

Les concepteurs ont imaginé toute une collection identifiée Play Art qui stimule la créativité par le jeu. Les perles Bungees font partie de cette nouvelle ligne de produits. Le cadeau idéal pour votre perle rare...



Les six règles d'or pour choisir son cadeau



Jade Demers, 3 ans
Mère : Chantal Demers
Ami de Chantal : Danny Belzile
Québec

Premièrement, penser à l'autre, non pas à soi : quels sont ses goûts, ses loisirs, ses habitudes, ses plaisirs et ses passions. Deuxièmement, se renseigner : observer et écouter le destinataire, interroger son entourage.

Troisièmement, au besoin, demander une liste de suggestions : la surprise sera moins grande, mais la satisfaction est presque garantie.

faction est presque garantie.

Quatrièmement, il n'est pas interdit d'offrir quelque chose qu'on aimerait soi-même recevoir.

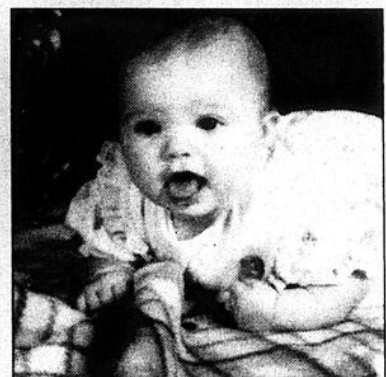
Cinquièmement, inutile de se torturer au moment de choisir entre quelques objets qui, on le sait, plairaient tous : le destinataire ne connaît pas l'éventail qu'on a devant soi, et il sera heureux de toute façon.

Sixièmement, tenir compte de ses moyens : le but est de faire plaisir, pas

d'impressionner. Inutile de crever son budget pour les deux prochaines années. Pensez à l'an prochain...



Jeremy Dumont, 2 ans
Mère : Lilianne Malenfant
Père : Tommy Dumont
Saint-Hubert de Rivière-du-Loup



Marilou Dumont, 4 mois
Mère : Lilianne Malenfant
Père : Tommy Dumont
Saint-Hubert de Rivière-du-Loup

Joyeux Noël et que la Nouvelle année vous apporte santé et bien-être.

SALON DE COIFFURE Diane Bélanger
Coiffure unisexe
51, rue des Pins Ouest
Rivière-Bleue
893-2141



Jimmy Ouellet, 7 ans
Mère : Françoise Paré
Père : Ghislain Ouellet
Saint-Hubert



Ann-Vikie Boucher, 7 ans
Mère : Sylvie Malenfant
Père : Lévis Boucher
Saint-Hubert

Que toutes les étoiles de Noël brillent pour vous cette année!
Merci de votre confiance.

Transport Luc Bouchard inc.

• Transport général et forestier, Québec et Nouveau-Brunswick.

74, de la Frontière Ouest
Rivière-Bleue
Tél. : **893-5546**
Fax : **893-7121**

Que vos voeux les plus chers se transforment en réalité.

Joyeux Noël et bonne année à tous les propriétaires de lots boisés.

TRANSPORT LAURIER ST-PIERRE
Achat et vente - Transport de bois

1693, rue Principale, Pohénégamook
859-2215

Bar salon Banquets sur réservation **Bar St-Marc Inc.**

Joyeuses fêtes à tous nos clients et merci de votre confiance.
(Richard Lavoie et Diane Rousseau, props.)

31 décembre
Soirée avec orchestre

404, rue Principale, Saint-Marc-du-Lac-Long
893-2081

Auberge

RESTO - BISTRO - AUBERGE

Notre réussite, nous la devons à notre fidèle clientèle qui nous appuie continuellement. Merci sincère à chacun de vous. À tous joyeux Noël et bonne année 2002.

Meilleurs voeux à tous nos clients que nous remercions de leur confiance

Épicerie Francis Rouleau
Francis Rouleau et Claudelle Malenfant
216, rue Principale, Saint-Eusèbe
Tél. : 899-2357
Fax : 899-7191
francis.rouleau@sympatico.ca

Viv-Herbes
Herboristerie artisanale

Lorsqu'arrive le temps des fêtes, c'est tout naturel de penser à ceux et celles qui contribuent à notre réussite. C'est dans cet esprit que nous vous disons sincèrement merci!

Joyeux Noël et bonne année!

Chantal Dufour et Alain Forget
35, rang 2, Lejeune
(418) 855-2731

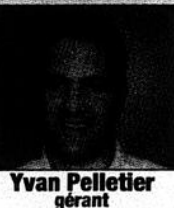
Le conseil municipal de Ville de Pohénégamook tient à souhaiter à tous les citoyens et citoyennes, aux organismes, entreprises et aux nombreux bénévoles de sa municipalité :

« Ses meilleurs voeux pour un joyeux Noël et une bonne et heureuse année 2002. »

Serge Fortin, MAIRE

Rock Bouchard, conseiller
Nancy Morin, conseillère
Roger Sénéchal, conseiller
Guy Leblanc, conseiller
Jean Émond, conseiller
Réjean Charest, conseiller

*Joyeux Noël, Heureuse et prospère année 2002
de la part de toute notre équipe*



Yvan Pelletier
gérant

**GRUPE
Dynaco**
Coopérative spécialisée

BMR
le groupe

124, boul. Cartier, Rivière-du-Loup **Tél. : 862-9316**

Voeux de Rivière-du-Loup

Les Vieux Loups donnent 3 500 \$



Le nouveau c.a. des Vieux Loups : De gauche à droite; René Roy, secrétaire, Steeve Drapeau, directeur, Audrey Bouchard, trésorier, Gilbert Ouellet, vice-président, Alain Sirois, président, Roger Bérubé et Gilles Pelletier, directeurs.

(G.L.) Les Vieux Loups viennent de remettre plus de 3 500 \$ à 14 organismes ou bénéficiaires de la région de Rivière-du-Loup dans le cadre de leur première remise de dons pour l'année 2001-2002.

la Coop Dynamo Ados, le comité des loisirs de l'OTJ, le tournoi Pee-Wee Neige, l'équipe Midget simple lettre, la chorale Chanterivoix, les loisirs de Notre-Dame-du-Portage, l'album des finissants de l'École secondaire de Rivière-du-Loup, le Tournoi Génies en herbe, Paniers de Noël, Club Arabesque et Guillaume Bastille (patinage de vitesse).

Ces organismes sont : La Maison de la Famille du Grand-Portage, La Source, Les Loupiots,



*Présent
dans
tous vos
foyers...*

**Célébrons la magie et l'enchantement
de cette saison féérique. Acceptez
l'expression de nos meilleurs voeux pour un
temps des fêtes joyeux et une année nouvelle
remplie de promesses et de santé.**

**SAINT-LAURENT
PORTAGE**



429, rue Principale
Tél. : (418) 893-1430
Fax : (418) 893-7102

Saint-Marc-du-Lac-Long

En cette heureuse période de festivités, nous vous souhaitons un Noël mémorable, un temps des fêtes rempli de joie et une nouvelle année réjouissante et prometteuse.



S121866 1 50



ÉPICERIE DU COIN

416, rue Principale
Tél. : (418) 893-5659



Richard Pelletier & Fils Inc.

En cette fin d'année, nos pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui nous ont permis de toujours aller de l'avant.

À tous nos clients, employés, fournisseurs et amis, nous disons

Merci!

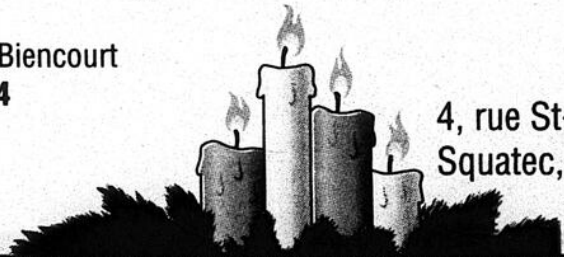
Lucette Pelletier,
présidente

Joyeuses fêtes!

Division Biencourt
499-2074

4, rue St-Marc
Squatec, 855-2951

S121865 1 N01



En cette période de réjouissances et de fraternité, la direction de Glendyne, exportateur en Europe et en Amérique du Nord, se joint à ses 225 employés(es) et leurs familles afin de vous souhaiter des fêtes des plus heureuses et une nouvelle année qui puisse combler toutes vos attentes.

GLENDYNE

ARDOISES NATURELLES / NATURAL SLATE

396, rue Principale,
Saint-Marc-du-Lac-Long
893-7221

Joyeuses fêtes!

NOS
meilleurs

Vœux

pour un temps
des fêtes en
toute sérénité



ASSURANCES DE L'EST INC.

Cabinet de services financiers
Ayez l'assurance de nos meilleurs conseils!

Cabano
854-3735

Dégelis
853-2350

Matane
562-0124

Mont-Joli
775-3434

Rimouski
723-1911

Rivière-du-Loup
862-6379

St-Pascal
492-3130

www.assurancesdelest.com
1-800-667-6379



**L'UNION
CANADIENNE**
COMPAGNIE D'ASSURANCES

*L'Union Canadienne et votre courtier,
Toujours là pour vous*

Info Basques

862 • 1774

TOURNÉ VERS L'AVENIR

Ginette St-Amand présente son dernier budget

PAR JACQUES BILODEAU

La ville de Trois-Pistoles présentait ses prévisions budgétaires pour l'année 2002 le 17 décembre dernier. D'entrée de jeu, la mairesse de Trois-Pistoles, Mme Ginette St-Amand, annonçait à la vingtaine de personnes présentes qu'elle avait participé à l'élaboration de son dernier budget à la ville, elle qui ne sollicitera pas d'autre mandat l'automne prochain.

Les prévisions budgétaires de la ville de Trois-Pistoles pour 2002 sont de l'ordre de 2,989,456 \$ et on vise l'équilibre entre les revenus et les dépenses. La taxe foncière générale demeure au même taux que l'an dernier, soit 1.45 \$ du cent dollars d'évaluation.

L'imposition, pour la plupart des propriétaires et locataires, sur l'aqueduc et l'égout est de 340 \$ alors que la taxe prélevée pour le service d'enlèvement et le transport des ordures ménagères sera de 62 \$.

Pour les trois prochaines années, les élus pistolois ont adopté des dépenses en immobilisation de plus de 2,5 millions \$.

La principale dépense sera pour régler les problèmes d'alimentation et de qualité de l'eau potable, avec 2 millions \$. La mairesse St-Amand explique que ce projet est conditionnel à

l'obtention de subventions dans le cadre du programme des Infrastructures Canada-Québec. Et semble-t-il qu'il y aurait de très bonnes chances que Trois-Pistoles fasse partie du lot gagnant en 2002 selon Mme St-Amand.

Quant à la dette à long terme des pistolois, elle s'établit maintenant à 280 \$ per capita.



PHOTO LE JOURNAL

La mairesse Ginette St-Amand.

Corporation de la piscine régionale des Basques

HORAIRE DES FÊTES

Du 24 décembre 2001 au 6 janvier 2002

	TOUS	ADULTES
Lundi 24 décembre	13 h 30 à 14 h 45	—
25-26 décembre	Fermé	
Jeudi 27 décembre	13 h 30 à 14 h 45	19 h à 20 h 15
Vendredi 28 décembre	19 h 00 à 20 h 15	20 h 30 à 22 h
Samedi 29 décembre	14 h à 15 h 15	19 h 00 à 20 h 15
Dimanche 30 décembre	14 h à 15 h 15	—
Lundi 31 décembre	13 h 30 à 14 h 45	—
1er et 2 janvier	Fermé	
Jeudi 3 janvier	13 h 30 à 14 h 45	19 h à 20 h
Vendredi 4 janvier	19 h 00 à 20 h 15	20 h 30 à 22 h
Samedi 5 janvier	14 h à 15 h 15	19 h 00 à 20 h 15
Dimanche 6 janvier	14 h à 15 h 15	—

CLINIQUE DENTAIRE
JEAN-YVES BELZILE
FERME du
21 décembre 2001 au 6 janvier 2002
Pour urgence, laissez votre message.
97, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles 851-3092

Un cadeau de Noël

(J.B.) Porteur de tradition musicale, le chœur Art-fa-des-Neiges de Trois-Pistoles nous a offert, encore une fois, un beau présent de Noël à l'occasion de deux concerts les 8 et 9 décembre derniers à la salle Jean-Pierre-Gagnon de l'école secondaire l'Arc-en-Ciel. Intitulé "Noëls d'Europe et d'Amérique", le double concert nous présen-

tait des chants et des airs puisés à même la tradition religieuse et populaire du temps des Fêtes.

Faisant salle comble à chaque représentation ces deux concerts regroupaient les 80 choristes du chœur et 10 musiciens sous la direction de M. Jean-Pierre Gagnon.

MÉGA LIQUIDATION
DE CHAUSSURES À TROIS-PISTOLES

Jusqu'à **70%** de rabais

Tout doit sortir!

- Bottes et bottillons
- Bottes de motoneige "Acton" et "Baffin"
- Souliers, pantoufles, couvre-chaussures

Organisée par Chaussures C. Veilleux

Dans l'ancien local de Chaussures **POP** 320 Vézina TROIS-PISTOLES 851-1158

Meilleurs voeux à notre clientèle. Votre Institut vous offre de **20 à 50%** de rabais sur toute la marchandise en magasin.

Nouveau service épilation au laser

4 jours seulement

Lundi 24	Jeudi 27	Vendredi 28	Samedi 29 déc.
----------	----------	-------------	----------------

Institut Matis
Jacqueline Rioux
135, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles 851-1341

Certificats-cadeaux
Faites plaisir à vos proches en leur offrant des cadeaux sur mesure de votre Institut Matis
Emballages-cadeaux GRATUITS

Un merci très spécial à notre distinguée clientèle pour l'encouragement et la confiance que vous nous témoignez.
Jacqueline Rioux

Trois-Pistoles veut acquérir son quai-éperon

(J.B.) La cession du quai-éperon de Trois-Pistoles semble sur le point de se concrétiser. La Ville de Trois-Pistoles est toujours prête à se porter acquéreur de l'infrastructure au coût minimal de 1 \$, mais...

On sait que dans les dernières années des travaux de consolidation et de pavage au quai-éperon ont été réalisés par le gou-

vernement fédéral. Et l'état du quai-éperon est de beaucoup amélioré depuis ce temps à la grande satisfaction des propriétaires d'embarcations ou des simples promeneurs qui y viennent respirer l'air salin.

Il ne reste qu'une étape pour que la Ville de Trois-Pistoles achète l'infrastructure portuaire de plaisance. Le conseil municipal adresse, en ce sens, une requête à Pêches

et Océans Canada afin que le chemin d'accès au quai-éperon soit refait. Il s'agit du bout de chemin entre le quai de la traverse et le quai-éperon.

Une fois cette condition remplie par Pêches et Océans Canada, la Ville de Trois-Pistoles deviendrait propriétaire du quai-éperon et serait désormais responsable de l'entretien et des destinées de l'équipement portuaire.

Le conseil municipal de Trois-Pistoles entend répéter la formule de partenariat conclue avec l'Association Chasse et Pêche des Basques lorsque que la ville s'était portée acquéreur du camping municipal.

Cette fois, la Ville confierait la gestion du quai-éperon à la Corporation de la Marina qui regroupe les utilisateurs de l'infrastructure.

Gens des Basques, une première dans votre région...

L'ÉconoPuce

L'ÉconoPuce

L'achat en région, c'est payant!

Prix offerts dans le cadre du lancement du programme

Quatre prix de 125 \$ chacun

Quatre prix de 125 \$ chacun



Valeur totale de 1 000 \$



Dates des tirages : 17-31 décembre 2001, 14-28 janvier 2002

L'achat en région, c'est payant!

Vous pouvez vous procurer votre carte L'ÉconoPuce Le Club auprès de votre Supermarché GP des Galeries Trois-Pistoles et de votre station-service Gaz-O-Bar / Ultramar du 60, route 132 Ouest

ou en communiquant auprès de notre service téléphonique au

1 866 851-7823 (PUCE)

CAFEL
Trois-Pistoles
CENTRE D'ACCUEIL
ET DE FORMATION
EN LANGUES

Vœux de Joyeux Noël et de Bonne Année

Le Centre d'accueil de formation en langues et le conseil d'administration des familles d'accueil désirent profiter de l'opportunité qui leur est donnée pour souhaiter à tous leurs collaborateurs une bonne et heureuse année 2002. Merci à toutes les familles d'accueil, les commanditaires et bénévoles impliqués dans la réussite des cours de langues à Trois-Pistoles.

C'est ensemble que nous relèverons les défis de l'an 2002 pour faire de Trois-Pistoles un milieu par excellence pour l'apprentissage des langues.

Pierre Beaulieu, président
Michel Rioux, coordonnateur

PROMOTIONS DE JANVIER

100 \$ de rabais
(sur abonnement d'un an)

• Référez une amie et obtenez **1 mois gratuit!** (sur abonnement 3 mois)

Step	Lundi	19 h 30
	Mercredi	18 h 30
Cardio mixte	Lundi	18 h 30
	Mercredi	19 h 30
	Samedi	10 h 30
Aero step	Mardi	19 h
	Jeudi	19 h
Tae boxe	Mardi	16 h 30
	Jeudi	16 h 30

Début des cours : 7 janvier

Coût de l'abonnement :

3 mois : • 48 \$ + tx/mois
• Ados et 65 ans + : 25 \$ + tx/mois
1 an : • Promo 33,33 \$ + tx/mois
(rég. 41,67 \$ + tx/mois)

- plateau d'entraînement complet (cardio et musculation)
- programmes personnalisés
- entraîneurs qualifiés

Certificat cadeau disponible

ÉGOCENTRE
AÉROBIE - CARDIO - MUSCULATION

Inscription sur place 27 décembre et 3 janvier entre 18 heures et 21 heures et en tout temps par téléphone
20, Congrégation, Trois-Pistoles 857-2708

Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

Pour une deuxième fois en six mois: Grégory Charles fait vibrer St-Clément

Avoir l'opportunité de présenter à St-Clément le spectacle d'une chorale dirigée par Grégory Charles tient déjà de l'exploit. Mais que dire du fait que, dans un intervalle de pas plus de six mois, le populaire musicien, comédien et animateur se soit de nouveau rendu à l'église de St-Clément pour y présenter un autre concert? C'est l'apothéose.

JACQUES BILODEAU

C'est tout St-Clément qui est fier d'avoir réussi un tel événement nous indique l'instigateur de la venue de Grégory Charles en sol clémentois, M. Jacques-Eric Mercier. L'honneur est d'autant plus mérité que c'est à quelque 12 jours d'avis que les clémentois ont sorti les préparatifs pour recevoir Grégory Charles et les membres de sa chorale, en préparation pour

une tournée dont le continent Européen fait partie.

Le samedi 15 décembre, l'église de St-Clément était bondée pour y voir et entendre Grégory Charles et une chorale mixte formée de jeunes des choeurs Les P'tits chanteurs de Laval et Les Voix boréales. Les 400 personnes présentes ont eu droit, en première partie, à un répertoire très varié avec des airs classiques et de la musique africaine, notamment. La soeur du responsable de l'activité qui est étudiante en théâtre et joue du violoncelle, Catherine Mercier, était aussi de la partie, interprétant une chanson en russe. Pour la seconde partie du spectacle, la chorale y est allée de nombreuses pièces du temps des Fêtes.

Les enfants de St-Clément étaient d'ailleurs admis gratuite-

ment au concert. Pour ce qui est des profits qui ont été générés par cette activité, ils vont aux Jeunes naturalistes de l'endroit et la Fabrique de St-Clément.



Un numéro bien apprécié du spectacle mettant en vedette Catherine Mercier de St-Clément, à gauche.

S122914.1.52
Electrolyse
Diane Roussel

Je remercie toute ma clientèle pour l'encouragement reçu en 2001 et je serai heureuse de vous revoir en l'an 2002.



Diane Roussel, électrolyste Membre de l'A.E.Q.

55, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles 857-2822

VENTE BOXING DAY

DÈS LE 26 DÉCEMBRE

50% sur toute la marchandise d'hiver

(sauf accessoires et nouveautés)

CLEMENT *Fraser*

VÊTEMENTS POUR DAMES
GALERIES TROIS-PISTOLES

851-4121

Nous aimerions souhaiter à notre distinguée clientèle, une très heureuse période des fêtes et une année 2002 des plus prospères.

S122963.1.52

A qui la chance?

BOMBARDIER
GRAND TOURING 500 2002
Équipement complet.

Vient d'arriver chez le concessionnaire.

Prix? SUPER SPÉCIAL

Faites vite!

Cette offre n'est pas refusable.

851-1863

Aimé Plourde

S122913.1.52

Le cadeau idéal pour Noël



Le tout premier roman de André Deschamps, de Trois-Pistoles.

Jalousie, ombre rageuse se veut un roman fantastique où se mêlent suspense et jalousie. Publié par la Plume d'Oie, le roman de 233 pages est disponible par la poste :

172, Route 132 Ouest
Trois-Pistoles, G0L 4K0
851-3684

et prochainement dans les librairies

S122880.1.52
Joyeux Noël et Bonne Année 2001

Merci à tous nos clients pour l'encouragement reçu durant l'année qui s'achève.

Fermé les 25, 26, décembre, 1, 2 janvier

GARAGE
GEORGES GAGNON

TROIS-PISTOLES
Route 132 Est

851-1426

S122899.1.52
Nos meilleurs vœux pour un Joyeux Noël et une très Bonne Année 2002 et que cette année soit à la mesure de vos rêves. Merci à notre distinguée clientèle.



WESTFALIA SURGE

R. OUELLET ÉQUIPEMENT DE FERME INC.

VALMETAL INC. VENTEC

ACRIF CONTACT

AIRABLO Badger Oussoult MTC

Saint-Jean-de-Dieu, Qc
Tél.: (418) 963-2133
Amqui, Qc
Tél.: (418) 629-1441



Ville de
Trois-Pistoles

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTE DONNÉ par le soussigné, QUE :
Le Conseil de Ville de Trois-Pistoles a adopté le 17 décembre 2001 le règlement NO
673 AYANT POUR OBJET D'APPROUVER LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES
DE LA VILLE DE TROIS-PISTOLES POUR L'ANNÉE 2002.

Prenez avis que ce règlement est présentement déposé au bureau du secrétaire-trésorier à l'Hôtel de Ville où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est à dire de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h du lundi au vendredi.

Donné à Trois-Pistoles, ce 18ième jour de décembre 2001.

Marc Lemay
Secrétaire-trésorier

Le 18 décembre 2001
VILLE DE TROIS-PISTOLES
PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2002
RÉSUMÉ DU PROJET

Conformément à l'article 474.3 de la Loi sur les Cités et Villes, il me fait plaisir de soumettre à votre attention le présent résumé des prévisions budgétaires 2002 de la Ville et du programme triennal des dépenses d'immobilisations pour les années 2002, 2003 et 2004

DESCRIPTION	BUDGET 2001	RÉEL 2001	ÉCART	BUDGET 2002
ADMINISTRATION				
Revenus	1 925 636	1 952 713	27 077	1 963 733
Dépenses	936 583	918 400	(18 183)	892 499
	989 053	1 034 313	45 260	1 071 234
SÉCURITÉ PUBLIQUE				
Revenus	39 900	54 269	14 369	45 718
Dépenses	380 737	394 932	14 195	375 595
	(340 837)	(340 663)	174	(329 877)
TRAVAUX PUBLICS				
Revenus	824 300	841 726	17 426	834 190
Dépenses	905 313	841 223	(64 090)	922 963
	(81 013)	(503)	81 516	(88 773)
LOISIRS SPORTIFS				
Revenus	134 605	128 898	(5 707)	90 900
Dépenses	454 128	450 241	(3 887)	429 958
	(319 523)	(321 343)	(1 820)	(339 058)
LOISIRS CULTURELS				
Revenus	57 500	79 933	22 433	54 915
Dépenses	355 180	359 553	4 373	338 623
	(297 680)	(279 620)	18 060	(283 708)
AFFECTATION				
Revenus	50 000	55 323	5 323	0
Dépenses	0	49 666	49 666	29 818
	50 000	5 657	(44 343)	(29 818)
Total - revenus	3 031 941	3 112 861	80 920	2 989 456
Total - dépenses	3 031 941	3 014 015	(17 926)	2 989 456
		98 846	98 846	-
		surplus 2001		

PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

Le programme des dépenses en immobilisation pour les années 2002, 2003 et 2004 totalise la somme de 2 552 218 \$, répartie en dix (10) projets différents. Voici la liste des projets concernés, l'année de réalisation et le coût correspondant à chacun desdits projets;

TITRE DU PROJET	PRÉVISION 2002	PRÉVISION 2003	PRÉVISION 2004	COÛT TOTAL DES PROJETS
Infrastructure eau potable	1 000 000	1 000 000		2 000 000
Développement Chemin du Roy		200 000		200 000
Protection voie ferrée	47 000			47 000
Amélioration site du Camping	40 000			40 000
Surfaçage d'une rue	12 318			12 318
Achat d'un terrain Père-Nouvel	18 900			18 900
Photocopieur Hôtel de Ville	2 500			2 500
Ventilation garage municipal	15 000			15 000
Refaire les infrastructures d'une rue		200 000		200 000
Alimentation aqueduc salle du camping		16 500		16 500
Total :	1 135 718	1 416 500		2 552 218

MARC LEMAY
Secrétaire-trésorier, VILLE DE TROIS-PISTOLES

RENO L'ABRI
Home hardware

La direction et le personnel souhaitent un Joyeux Noël et une excellente année 2002 à sa distinguée clientèle. Votre support et votre fidélité de toujours ont été déterminants. Soyez assurés qu'il nous fera plaisir de vous servir encore longtemps.

Joyeux Noël et Bonne Année!

412, RUE JEAN-RIOUX, C.P. 670
TROIS-PISTOLES (QUÉBEC)
GOL 4K0

RENO L'ABRI Home hardware

Municipalité de
Saint-Jean-de-Dieu

Maire:
Rodrigue Soulard

En ces fêtes de Noël et du Nouvel An, nous voulons exprimer à tous les citoyens et citoyennes de Saint-Jean-de-Dieu nos meilleurs vœux de paix, bonheur et santé.

À l'approche de cette période de réjouissances, souhaitons-nous de toujours œuvrer dans la sérénité et l'harmonie, pour le plus grand bien de notre communauté.

À tous et à toutes, du fond du cœur, nous vous disons
Joyeux Noël et Bonne Année.

Pro-maire: M. Jean-Marie Côté
Conseillers:
Siège 01: M. Éric Côté
Siège 02: M. Clermont Drapeau
Siège 03: M. Stéphane Rioux
Siège 04: M. Jean-Marie Côté
Siège 05: Mme Carmen Caron
Siège 06: M. Jean-Marc Bastille
Secrétaire-trésorier: M. Normand Morency

Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

La Ville de Trois-Pistoles adopte des mesures pour stimuler la construction

(J.B.) Ce n'est pas d'hier qu'à Trois-Pistoles on cherche des façons d'encourager la construction résidentielle, commerciale et même industrielle.

A sa séance du 10 décembre dernier, le conseil de ville de Trois-Pistoles a adopté un règlement municipal visant à accorder une compensation financière pour l'augmentation des taxes foncières résultant de la construction d'un bâtiment ou de l'ajout d'une partie neuve d'un immeuble déjà existant, dans certains secteurs. La compensation financière s'adresse autant à la construction de résidences qu'à l'édification d'immeubles à caractère commercial ou industriel.

Les compensations accordées pour les constructions qui se qualifient au programme sont attribuées en trois étapes. Dans le secteur résidentiel, une compensation de 100 % de l'augmentation des taxes est accordée pour la période restante de l'exercice financier au cours duquel les travaux de construction sont jugés terminés. Par exemple, le propriétaire d'une résidence dont la construction se terminerait en mai 2002 serait exempt de taxes foncières jusqu'au 31 décembre 2002. Puis, l'année financière suivante, la subvention accordée serait équivalente à 100 % du montant des taxes foncières alors que pour la deuxième année, c'est une compensation de 50 % de la valeur des taxes foncières qui serait allouée.

Pour la catégorie des bâtiments à caractère commercial et d'affaires, les compensations sont de 100 % pour la période restante de l'exercice financier où les travaux sont terminés, de 50 % pour le premier exercice suivant

la fin des travaux et de 25 % pour la dernière année.

Les membres du conseil de ville qui y voient des incitatifs tangibles pour relancer la construction et

implanter de nouvelles entreprises à Trois-Pistoles.

Le programme est en vigueur dès maintenant et se termine le 31 décembre 2003.

CINÉ + TROIS-PISTOLES 851-1814
31, Notre-Dame Est, Trois-Pistoles



SAMEDI 29 ET DIMANCHE 30
DÉCEMBRE À 14 H 00

Entrée: **GRATUITE POUR TOUS**

Courez la chance de gagner 15 laissez-passer. 5 pour Harry Potter, 5 pour les Boys 3, 5 pour Monstres inc. Tirés à chaque présentation

UNE GRACIEUSE TÊTE DE :
**Aux Mille Feuilles
Salon de quilles des Basques**

**Coop Provigo de
Trois-Pistoles**

**Reno Labrie de
Trois-Pistoles**

**Meubles Tardif
de Trois-Pistoles**

**TAPIS
SAUCIER**

*Nos meilleurs vœux pour
Noël et bonne année 2002!*

98, route 132 Ouest,
Trois-Pistoles
(418) 851-1441

35, rue St-Louis
Rivière-du-Loup
(418) 867-3598

Le centre de décoration

*Une heureuse année 2002 où
la nature sera là pour vous
donner à tous les jours la joie,
santé et prospérité.*

ENTREPRENEUR
PAYSAGISTE
CERTIFIÉ



**Les Serres
Paul Bernier enr.**

47, Principale Ouest, Saint-Simon 738-2283

CINÉ + 851-1814
31, Notre-Dame Est, Trois-Pistoles



28-29-30 décembre à 20 h

15 ans et moins : 5 \$
Étudiant de 16 ans et plus : 6 \$

EXCEPTIONNELLEMENT :
DIMANCHE 5 \$ POUR TOUS
FERMÉ LUNDI

En janvier: Les Boys 3 et Harry Potter

PROFITEZ DES SPÉCIAUX DE NOTRE CIRCULAIRE

«L'ATELIER DU PÈRE NOËL»

Nous avons un choix immense de
CADEAUX - LIVRES

chandails imprimés Trois-Pistoles,
porte-monnaie, mallettes, etc.

**LIBRAIRIE
Rioux enr.**

94, rue Notre-Dame Ouest
Centre-ville, Trois-Pistoles
Tél.: 851-3637

- Papeterie
- Cadeaux
- Livres
- Souvenirs
- Laminages
- Cartes de souhaits
- Finition de films



Cette période de l'année est un moment propice pour s'arrêter et vivre des retrouvailles caractérisées par l'amitié et la fraternité.

Les membres du conseil d'administration, l'équipe de direction et de gestion et le personnel du C.A.S.D.-C.L.S.C. des Basques tiennent à vous exprimer leurs vœux les plus chaleureux afin que tous et toutes puissent connaître des fêtes empreintes de chaleur, de générosité et de sérénité.

Nous désirons également et de façon spéciale offrir des souhaits de fraternité et d'espoir aux personnes seules, aux personnes affectées par la maladie et aux gens les plus démunis de notre société. Nous souhaitons que l'année 2002 réponde à vos attentes et aspirations et vous permette d'accéder à une vie meilleure.

*Joyeux Noël
et Bonne Année!*

C.A.S.D.-C.L.S.C. des Basques

Nos services dans le temps des fêtes

Nos services d'urgence sont ouverts comme à l'habitude 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

Secteur nord (Trois-Pistoles)

Nos services seront fermés les 24-25 et 26 décembre 2001 et les 31 décembre, 1er et 2 janvier 2002.

Pour plus d'information, appelez au 851-1111

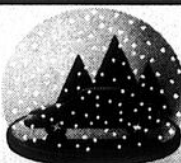
Secteur sud (St-Jean-de-Dieu)

Nos services seront fermés les 24-25 et 26 décembre 2001 et les 31 décembre, 1er et 2 janvier 2002 sauf à St-Clément où ils seront fermés du 24 décembre au 2 janvier inclusivement.

Pour plus d'informations, appelez au 963-2368 pour St-Jean-de-Dieu au 963-2933 pour St-Clément

L'horaire habituel reprendra dans les deux secteurs le 3 janvier 2002. En tout temps, vous pouvez communiquer avec INFO-SANTÉ au 1-800-720-2572 ou le 310-2572 (pour St-Mathieu et St-Simon)

À l'occasion des fêtes, nos pensées se tournent avec reconnaissance vers ceux et celles qui contribuent à notre succès.
Joyeux Noël et Bonne Année!



Thériault Auto Débosselage

6, rang 2 Centre, Trois-Pistoles, 851-3526, 851-3674 (rés.)



De gauche à droite: Gilbert Thériault, Johanne Thériault et Alain Rioux, props, Nelson Dumont

Nos conseillers



Denis Amiot
Informatique

Francis Belzile
Fiscalité

Jocelyne D'Astous
Insolvabilité

Normand Ruess
Conseils en gestion

Pascal Levesque
Certification

Service de fiscalité

Congé fiscal pour les PME

Plus de 50 % de vos activités sont de la fabrication ou de la transformation? Votre entreprise est localisée dans la région du Bas St-Laurent? Votre capital versé est de 20 millions \$ et moins? Il y a donc de bonnes chances que vous puissiez bénéficier d'un congé fiscal de 10 années octroyé par le gouvernement du Québec lors du dépôt de son budget de mars 2001.

Il y a toutefois certaines précautions à vérifier avant de «sauter de joie», à savoir :

- la région d'appartenance doit obligatoirement être une «région ressource éloignée» clairement identifiée par le gouvernement;
- l'identification des critères qui permettent de qualifier l'entreprise, soit le type d'activité, la masse salariale affectée à la fabrication et transformation et l'utilisation des actifs;
- le niveau du capital versé.

Les PME exclus

La définition de «fabrication et transformations» n'est toujours pas claire pour les entrepreneurs. Toutefois, déjà la loi identifie certaines activités qui sont exclues. Il s'agit de la construc-

tion, l'exploitation forestière, l'exploitation agricole et le secteur des pêches.

Vous avez droit au congé fiscal? Vous correspondez parfaitement aux exigences requises? Bravo! Pendant 10 années (jusqu'en 2010) votre entreprise sera exemptée de verser l'impôt sur le revenu (9,04 %), la taxe sur le capital (0,64 %) et la cotisation d'employeur au Financement des services de santé (2,70 %).

Planification

Dans certaines circonstances, si vous ne faites pas à 50 % de la fabrication ou transformation, l'isolement de ces activités permet à certaines PME de bénéficier du congé fiscal.

L'interprétation de la notion de fabrication et transformation peut bénéficier à certaines sociétés.

Parlez-en à votre fiscaliste,

**Francis Belzile, CA, M. Fisc.,
Directeur principal,
service de fiscalité**

**Samson Bélaire
Deloitte
& Touche**

31, rue Notre-Dame Est
Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0
fbelzile@deloitte.ca

851-2232

Photo: Gilles Gaudreau

Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

862-1774

Les Productions Théâtrales de Trois-Pistoles:

Les nouveaux officiers sont connus

(J.B.) La corporation Les Productions Théâtrales de Trois-Pistoles vient de faire connaître ses nouveaux officiers pour l'année 2002.

Mme Caroline Taylor présidera les destinées de la corporation alors que Mmes Francyne Charlebois et Gilberte Rioux occuperont, respectivement, les fonctions de vice-présidente et secrétaire-trésorière. Aux postes de conseillers et conseillères ont été nommés: Mme Nicole Leblanc qui occupe aussi la fonction de directrice artistique; Mme Denise Côté, représentante de la Ville de Trois-Pistoles; M. Serge Marois qui agit comme directeur du volet Jeune Public et M. André April.

Pour sa part, Mme Armande Beaulieu agit comme directrice générale de ladite corporation.

Le conseil d'administration en poste tient à remercier l'ex-présidente, Mme Louise-Anne Levasseur, pour son travail acharné et passionné aux Productions Théâtrales au cours des dernières années. Des remerciements s'adressent aussi à Mme Jocelyne Bruneau, M. Alain Choinière et M. Gilles Deschênes, ex-administrateurs de la corporation.



L'EMBELLISSEMENT DE L'AUTO

Toute l'équipe de l'Embellissement de l'auto profite de ce temps de réjouissances pour entrer dans chacun de vos foyers afin de vous offrir nos meilleurs vœux pour un très Joyeux Noël et une Bonne Année 2002.

147, Principale Nord, Saint-Jean-de-Dieu 963-3627

D'une saison à l'autre...

MUNICIPALITÉ SAINT-MATHIEU-DE-RIOUX

Norbert Rousseau, maire



Une nouvelle année débutera bientôt et nous voulons l'entreprendre avec un certain dynamisme.

Notre équipe au conseil municipal terminera les projets déjà commencés et continuera de favoriser le développement touristique afin de tirer profit de tous les avantages que nous avons sur notre territoire : «nos lacs et plages, terrains de camping, Golf des Appalaches, Parc du Mont Saint-Mathieu». Nous devons travailler dans ce sens, afin d'attirer de nouveaux citoyens qui s'ajouteront à notre population.

À l'occasion des Fêtes, il me fait plaisir au nom du conseil municipal et en mon nom personnel de vous offrir des vœux de santé, de paix et de bonheur. À tous et à toutes, je souhaite que l'an 2002 vous soit des plus profitables.

Conseillers :

Siège no 1 : Fernand Dionne
Siège no 2 : Jean-Marie Parent
Siège no 3 : Bruno Fournier
Secrétaire-trésorière : Michelle Lafontaine

no 4 : Yvette Ouellet
no 5 : Robert Dumais
no 6 : Pierrette Viel Ouellet

Municipalité de Sainte-Rita

Je profite de ce temps privilégié pour vous souhaiter un joyeux temps des fêtes, une bonne et heureuse année.



Je désire sincèrement que la nouvelle année puisse vous apporter de grands moments accompagnés de joie, d'amour et de santé.

**Lorraine Malenfant, mairesse
Municipalité de Sainte-Rita**

Conseillers:

Siège 01: M. Laurien Dubé
Siège 02: Mme Lisette Michaud
Siège 03: M. Jean Tremblay
Siège 04: Mme Lauréanne Beaulieu
Siège 05: M. Muriel Rioux
Siège 06: Mme Renée-Claude Thibodeau

Secrétaire-trésorière: Mme Brigitte Pelletier



Noël chez Romain Saucier

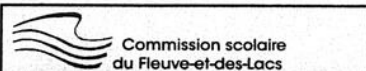
(G.L.) M. Romain Saucier de Trois-Pistoles invite la population et plus particulièrement les enfants, à venir lui rendre visite le 24 décembre, entre 18h00 et 21h00, au 269, de la rue Têtu. Sur place, les gens pourront admirer de magnifiques décorations et rencontrer le véritable Père Noël. M. Saucier maintient cette tradition depuis 15 ans déjà.



La résidence décorée de M. Romain Saucier.

Centre-Femmes

Prenez avis que le Centre-Femmes Catherine-LeBlond sera fermé pour la période des Fêtes du 21 décembre au 7 janvier 2002. On veut profiter de l'occasion offerte pour vous offrir leurs meilleurs vœux pour Noël et la nouvelle année.



Avis public

«Modification du règlement #6 relatif au jour, à l'heure et au lieu des séances ordinaires du Comité exécutif et précisant que les séances sont publiques»

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné, conformément aux articles 392 à 398 de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., C-1-13.3) que :

Le Comité exécutif de la Commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs a adopté, à sa séance du 18 décembre 2001, la modification au règlement #6 relatif au jour, à l'heure et au lieu des séances ordinaires du Comité exécutif et précisant que les séances sont publiques.

La modification consiste à changer l'heure des séances régulières du 1er mardi du mois, pour 19 h 30 au lieu de 20 h.

Donné à Trois-Pistoles
Ce 19 décembre 2001
Le secrétaire général
Michel Dubé

S122929.1.52



Caisse populaire Desjardins
de Sainte-Françoise

La direction et le personnel souhaitent que la période des Fêtes soit pour vous et votre famille l'occasion de réjouissances et d'amicales retrouvailles.

Que la nouvelle année soit empreinte de paix, de sérénité et d'harmonie.

158, Jérémie-Beaulieu Sainte-Françoise 851-3468

Horaires des Fêtes :

24 décembre : ouvert jusqu'à 15 h

31 décembre : ouvert jusqu'à 15 h

25 et 26 décembre : FERMÉ

1er et 2 janvier : FERMÉ

S122853.1.52



Toute l'équipe de Sam remercie sa nombreuse clientèle pour l'excellente année 2001. Grâce à votre confiance et votre encouragement, Service Agro-Mécanique s'est mérité la plus haute distinction dans l'Est du Canada, avec des parts de marché atteignant

58,5%*

Merci!

* Tracteur 85 hp et +

S122962.1.52

Sam

Service Agro Mécanique
Chez Sam, qualité et service ; c'est garanti !

St-Clément
Tél.: (418) 963-2177
Saint-Pascal
Tél.: (418) 492-5855

CASE IH

Promotion de Noël Internet par téléphone

Abonnez-vous à Internet par téléphone

Obtenez
gratuitement

un mois

Profitez vite de cette offre:
1 877 380-2511 www.videotron.com

Le SuperClub Vidéotron

Vidéotron

*Là où la technologie le permet. Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. L'offre, en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001, s'adresse aux clients résidentiels s'abonnant au forfait illimité du service Internet par téléphone Vidéotron. L'offre et les tarifs peuvent changer sans préavis. Taxes en sus.

S122902.1.52

Deuxième aréna à Rivière-du-Loup

«Je plains le gouvernement qui va nous dire non»

- Jean D'Amour

La Ville de Rivière-du-Loup se dit prête à enclencher son pro- jet de construire un deuxième aréna, au coût de trois millions

de dollars, même si elle n'a pas encore recueilli le million de dollars requis par le gouvernement provincial pour le qualifier au programme d'infrastructures Canada-Québec.



PAR CLAUDETTE DORVAL

Méann St-Pierre cinquième et quatrième génération



Méann St-Pierre de La Pocatière n'a qu'un mois et demi mais elle est bien entourée. Sur la 1ère photo, nous la retrouvons avec sa mère Cathy Lemieux et sa grand-mère Thérèse Fortin toutes deux de La Pocatière. Son arrière-grand-mère Gabrielle Deschênes et son arrière-arrière-grand-mère Madame Régina Roy âgée de 88 ans habitent pour leur part à Notre-Dame-du-Lac.

Sur la deuxième photo, bébé Méann St-Pierre est entourée de sa mère Cathy Lemieux, de son grand-père Guy Lemieux et de son arrière-grand-père Gérard Lemieux. Meilleurs voeux à toute cette famille.

Station de neige de Saint-Pacôme

Le ski bazar du 3 décembre dernier a été une journée extraordinaire pour les participants. L'activité a été suivie d'un 5 à 7 où les différentes équipes ont été présentées: conseil d'administration, employés, patrouille de ski canadienne, école de ski et club de compétition. Dame Nature n'a pas l'air pressé de collaborer aux efforts de tout ce beau monde pour faire vivre à la population leur loisir d'hiver. Pour connaître les heures d'ouverture de la station, on vous conseille d'écouter la boîte vocale au (418) 852-2430.

Offrez la culture en cadeau...

Si vous êtes à court d'idées pour vos cadeaux des fêtes et que vous n'aimez pas magasiner dans des commerces bondés, vous pouvez offrir des certificats-cadeaux pour des spectacles à venir cet hiver à la Salle André-Gagnon. La Corporation régionale vous offre le 24 février, "Ce que femme veut" théâtre sur l'histoire de trois générations de femmes, vendredi le 1er mars Kevin Parent spectacle acoustique seulement 500 places disponibles, vendredi le 19 mars "Les trois ténors de l'humour", dimanche le 5 mai un spectacle pour enfants avec des instruments de musique intitulé: "Violon dingue" et pour finir Steve McNicoll (date à confirmer). Pour réservations: Métro-Lebel au Carrefour La Pocatière 856-3827.

Mousses en action

La Maison de la famille du Kamouraska désire inviter les tout-petits aux ateliers de "Mousses en action" à Saint-Pascal et à La Pocatière. Ces ateliers conçus spécialement pour les petits mousses de 3 à 4 ans sont d'une durée d'une heure et demie par semaine. Pendant ces ateliers, l'animatrice leur propose des activités qui stimulent l'attention, la mémoire et l'imagination des enfants, développent leur dextérité, leurs habiletés physiques et leur coordination. Une formule souple permettant une intégration douce à la vie d'un groupe d'enfants (max.12). Si vous êtes intéressé(e)s veuillez inscrire votre enfant le plus tôt possible au :492-5993. (Les ateliers seront dispensés s'il y a un nombre suffisant d'inscription.

CÉDRIC BÉLANGER

«Il ne nous manque plus que 200 000 \$ et nous attendons des réponses d'entreprises après les fêtes. Le défi de recueillir un million nous a été lancé par Québec et Ottawa. Je plains maintenant le gouvernement qui va oser dire non», a dit le maire Jean D'Amour, qui soutient qu'il «y a encore de la marge» pour aller chercher le 200 000 \$ manquant.

«Louise Harel (ministre des Affaires municipales) y a vu un projet de société. On a défini que c'est une priorité. Maintenant, qu'on livre la marchandise», a lancé le maire en espérant que son commentaire se rende aux oreilles de la ministre.

L'avenir du projet serait donc entre les mains du gouvernement du Québec, puisque Jean D'Amour se dit assuré qu'Ottawa n'attend qu'un geste de Mme Harel pour donner son accord.

Jean D'Amour a confirmé qu'une entreprise a accepté d'acheter le nom de la bâtisse pour une somme de 200 000 \$, payable sur cinq ans.

Le maire n'a pas voulu révéler le nom de l'entreprise, mais les sous-entendus dans ses propos laissent croire qu'il s'agirait de Prelco.

Comme Rimouski

L'architecte Paul Baillargeon a profité du point de presse organisé par la Ville pour dévoiler la maquette de l'éventuel deuxième aréna, lequel comportera 2390 sièges. Sa structure ressemblera au Colisée de Rimouski.

M. Baillargeon a soutenu que les ingénieurs seraient en mesure de respecter le coût estimé de cette construction à 3 000 090 \$.

Quant aux coûts d'opérations, des démarches sont en cours auprès du gouvernement fédéral pour que la Ville puisse se prévaloir de subventions pour l'économie d'énergie.

«Nous visons un aréna qui coûtera de 40 % à 60 % de moins à opérer qu'un aréna ordinaire», a avancé l'architecte de la Beauce.

Advenant une réponse positive de Québec, la Ville prévoit amorcer la construction le 15 mars afin que tout soit terminé le 15 juillet.

Pour les utilisateurs, c'est dans la poche

(CB) - Les groupes sportifs utilisateurs du Stade de la Cité des Jeunes sont convaincus que Rivière-du-Loup sera dotée d'un deuxième aréna à court terme.

Pour eux, la prise de position de la Ville constitue «une confirmation que ça va se réaliser», a signifié leur porte-parole, Alain Dionne.

«De notre côté, a-t-il poursuivi, nous avons 50 000 \$ à amasser et on va le livrer».

M. Dionne a indiqué qu'un deuxième aréna permettra non

seulement d'ajouter des heures de glace, mais de mieux les répartir entre les différents organismes. Et ce sera enfin terminé les locations de glaces à l'extérieur de Rivière-du-Loup.

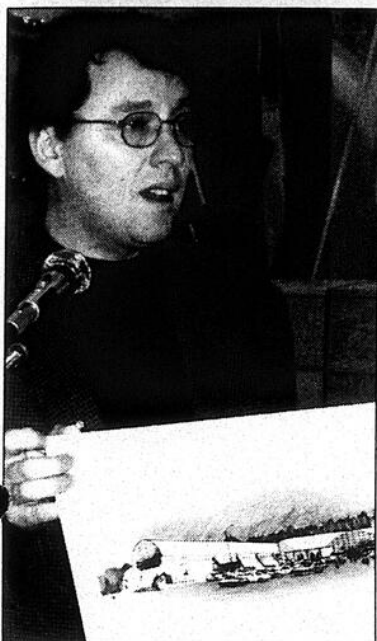


PHOTO CÉDRIC BÉLANGER

Le maire Jean D'Amour a présenté le croquis du 2^e aréna qui pourrait être construit au printemps de 2002.

Tournoi de 500

(G.L.) Le Club Optimiste de Saint-Arsène organise pour vendredi le 11 janvier 2002, un tournoi de 500 à la salle des loisirs de Saint-Arsène. L'inscription dans les classes A, B et C se fera à 19h00 et le début du tournoi aura lieu à 20h00. Bienvenue à tous.

La carte **ECONOPUCE**, c'est payant!



Laval Belzile de Trois-Pistoles a mérité 125 \$ en argent Éconopuce chez Gaz-o-Bar. Jean-Guy Rioux lui a remis le prix.



Line Lepage de Saint-Jean-de-Dieu a mérité 125 \$ en argent Éconopuce au Supermarché GP. Yvon Bois lui a remis les prix.

S122988 1 52

de l'an 2001

Photos : Breton photo enr.

Dominique et Stéphane
Saint-Eusèbe

Christiane et Gustave
Dégelis

Jaimie et Alfred
Vancouver, C.B

Nadia et Patrick
Rivière-Bleue

Karen et Yann
Saint-Louis-du-Ha!-Ha!



Breton Photo Enr.

351, rue Principale, Dégelis, 853-2324

Qualité - Service - Bon prix
sont notre devise

Peu importe
l'endroit où votre
mariage sera
célébré, nous y
serons.

S122917 1 52

Pour l'un des plus beaux moments de votre vie,
offrez-vous ce qu'il y a de mieux, des photos signées



Yves Breton
Maître-photographe

Breton

Lauréat de prix provinciaux et nationaux en photographie



Créations Monik a vraiment
le secret pour faire de vous
la plus belle mariée 2002

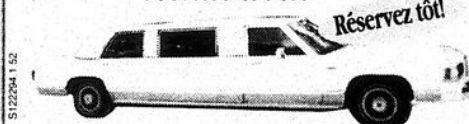
... personnalisés
...
...
... mariées, bouquetières et demoiselles d'honneur.

Créations Monik
380, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Tél. : 862-8580

S122890 1 52

Service de Limousine
Rimouski

Réservez tôt!



Sylvain Roy,
Président
721-2881

limo92@globetrotter.net

Pour toutes occasions,

3 limousines
Pour transports courtes
et longues distances.
Service courtois
et personnalisé.
Conforme aux normes
de la sécurité routière.

Peu importe
la région où
vous habitez,
nos tarifs sont
les mêmes



MUSIQUE
Yves Mercier

Depuis
plus de
25 ans

- 10 unités de discomobile offrant pour chacune des soirées une musique et animation appropriées.
- Service de narration et d'animation bilingue
- Studio d'enregistrement
- Jeux de chansons animés.

(Karaoké) 860-ANIM (2646)

S121260 1 52

Nettes annonces

Visiter nos petites annonces
via internet:
www.hebdosquebecor.com

Tarif: 7,50\$ pour 25 mots et moins

OU
Promotion
15\$ seulement
pour 3 répétitions
de la même
annonce de
25 mots et moins.

Chaque mot additionnel: 0,20\$
Répétition, chacune 6,50\$
Annonce encadrée (- de 60 mots) 14,00\$
Répétition 11,00\$
Remerciements de sympathie, avis de décès, messes
anniversaires,
Sans photo: 15,00\$
Avec photo: 26,00\$
Prières
Complète avec photo: 12,00\$
Complète sans photo: 6,50\$
Abrégée: 4,00\$
Les taxes sont incluses dans les tarifs

SAINT-LAURENT
PORTAGE

38 800 copies

dans tous les foyers du K.R.T.B.
(Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Les Basques)

862-1774



S111883 51 52

100 Logements

2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4-1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés. 4-1/2, chauffés, non éclairés, non meublés. Rivière-Verte, Saint-Antoine. 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2 Rivière-du-Loup. Tél.: 867-2438

Grand logement 4-1/2 pièces, 1er plancher, 360\$/mois. Grand 4-1/2 pièces deux étages, 370\$/mois. Les deux logements sont rénovés. n.c., n.é., n.m. Libres. Secteur Témiscouata. Tél.: 867-2405.

Logements à louer. 2-1/2 pièces meublés, 250\$/mois et 4-1/2 pièces non-meublés, non-chauffés, non-éclairés, 350\$/mois. Situés au 22, rue Jean-Talon, Rivière-du-Loup. Tél.: 862-3833

Rivière-du-Loup, logements neufs. 4-1/2 et 5-1/2 pièces, 12, Place Sorbiers, près des services, centre commercial, en arrière de Bureau en gros. Tél.: 867-3231 ou 862-5454

3-1/2 pièces, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, libre immédiatement, au 27 Fraserville à Rivière-du-Loup, 350\$/mois. Aussi chambre à louer au même endroit. Tél.: 898-3091

À sous-louer: 3-1/2 meublés, chauffés, éclairés, stationnement, déneigement inclus, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, libre immédiatement. Rivière-du-Loup. Tél.: 868-1013 laissez message

3-1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, stationnement déneigé, laveuse et sècheuse dans l'immeuble, "locker", propre, bien éclairé, quartier St-Ludger, Rivière-du-Loup, 325\$/mois, libre 1er février. Tél.: 862-5955

3-1/2 pièces, chauffés, éclairés, repeint à neuf, situé Côte St-Jacques, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.: 860-0765

4-1/2, rue Alexandre, et 6-1/2, rue Jarvis, non chauffés, non éclairés, situés à St-Ludger, 375\$/mois et 500\$/mois, libres immédiatement. Tél.: 867-3183

À St-Alexandre, 4-1/2 pièces à louer aux 784 et 786, rue Principale. Chauffage électrique ou à bois (bois inclus), semi-meublés ou non, libres immédiatement. Tél.: 495-5540

Logement 4-1/2 pièces, à St-Éphane, libre immédiatement. Tél.: 862-7263 ou 497-1440, demandez Rita

À sous-louer: Logement 5-1/2 pièces, chauffés, n.é., situé au centre-ville, près des services, planchers en bois. Libre le 1er février 2002. Tél.: 860-3038 heure souper.

St-Arsène, 4-1/2 pièces, en campagne, sur route 291, bien éclairé, coût de chauffage minime, poêle et lave-vaisselle fournis, stationnement déneigé, 300\$/mois. Tél.: 863-4989

Grand 3-1/2, situé haut de la ville, non chauffés, non éclairés, entrée laveuse-sécheuse, grand "locker", très propre, stationnement déneigé, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.: 868-1337 après 17h., 418-656-9416, samedi et dimanche, 860-9648 cellulaire.

Grand 5-1/2 pièces, rénovation récente, demi-sous-sol, non chauffés, non éclairés, non meublés, déneigement compris, situé 3-A, rue St-François-Xavier, Rivière-du-Loup, libre 1er janvier, 370,00\$/mois. Tél.: 868-0619

101 Logements Témiscouata

DÉGELIS: logements meublés et non meublés de différentes grandeurs. Tél.: 853-2648 ou (418) 691-4573

RIVIÈRE-BLEUE, 4-1/2, propre, près des services, chauffage électrique, prix réduit. Tél.: 418-893-2268, Pierre

SAINT-LOUIS-DU-HA! HA!, 5-1/2, 2ième étage, non chauffés, non éclairés, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.: 854-3924 ou 854-3886

ST-LOUIS DU HA! HA!, logement 3-1/2, meublés, 65, route 185, libre immédiatement. St-Louis du Ha! Ha!, grand 5-1/2, rénové à neuf, libre fin décembre. Tél.: 854-1581

CABANO, 4-1/2 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Tél.: 854-1155 ou 854-0583

DÉGELIS, logement 4-1/2 pièces, dans duplex, situé rue Principale, grand terrain, cabanon, endroit paisible. Tél.: 853-3819

SAINT-LOUIS DU HA! HA!, 4-1/2 et 6-1/2 pièces, près de tous les services, déneigement inclus, libres immédiatement. Tél.: 854-1355

NOTRE-DAME-DU-LAC: rue Commerciale, grand 5-1/2, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement. Tél.: 854-2141

NOTRE-DAME-DU-LAC, centre-ville, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, propre, bon prix, libre immédiatement. Tél.: 899-2900

NOTRE-DAME-DU-LAC, 3-1/2 pièces, situé au 745, rue Commerciale, non chauffés, non éclairés, avec stationnement, endroit tranquille, 250\$/mois. Tél.: 899-0917

102 Logements Les Basques

TROIS-PISTOLES: Logements 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 6-1/2 pièces à louer. Tél.: 851-2971 ou 851-4950

110 Logements meublés

ÉDIFICE JOLY, 3-1/2, meublés, non chauffés, non éclairés, service de buanderie, stationnement déneigé. 365\$ par mois, libre immédiatement. Tél.: 862-5033

Grand 1-1/2 meublés avec lit escamotable 54", eau chaude fournie, buanderie, vue sur ville et fleuve, près centre-ville. Tél.: 863-6310, 867-4400, demandez Yannick et laissez message.

3-1/2 meublés, non chauffés, non éclairés, entrée laveuse-sécheuse, ainsi que chambres, près de tous les services et du cégep, libres immédiatement. Tél.: 868-3682

4-1/2, meublés, chauffés, éclairés, propre, tranquille, près tous les services. Cacouna, buanderie, câble, téléphone inclus, libre 1er janvier, 410\$/mois. Tél.: 862-0109, laissez message.

À Rivière-du-Loup, grand 2-1/2, rue Saint-Elzéar, près des services, meublés, cuisinière, réfrigérateur, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnement, libre immédiatement, 275,00\$/mois. Tél.: 860-3522 ou 868-3917 pagette

2-1/2 pièces, très propre, non fumeur, meublés, chauffés, éclairés. Aussi, chambre, chauffée, meublée, éclairée, avec laveuse, sècheuse. Près des écoles et du centre commercial. Tél.: 867-4702

Logement 4-1/2 rue Alexandre, St-Ludger, meublés ou non-meublés, non chauffés, non éclairés, libre le 1er janvier. Tél.: 862-5992

2 1/2 pièces, situé rue Des Chênes, meublés, chauffés, eau chaude fournie, près du restaurant McDonald's, libre 15 décembre, non fumeur. Tél.: 862-7497

111 Meublés Témiscouata

CABANO: logements 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés ou semi-meublés, porte patio, piscine, avec buanderie, place tranquille. Chalets meublés, chauffés, éclairés. Chambres à louer au mois ou à la semaine. Motel à la journée. Tél.: 854-3195

112 Meublés Les Basques

À LOUER GRAND 2-1/2 PIÈCES, 500-518, Jenkins, très propre, meublés, chauffés, éclairés. Service conciergerie, 290\$/mois. Tél.: 851-3399 ou frais virés 418-724-2338

120 Logements à partager

Logement à partager, éclairés, chauffés, poêle, réfrigérateur, câble compris, fille seulement, centre-ville. Libre à partir du 3 janvier. Tél.: 862-6108

140 Chambre et/ou pension

Auberge Le Séjour. Studios neufs, salle de bain privée, 280\$/mois. Chambres en appartements modernes, 255\$/mois. Télévision, micro-ondes. Situés 150 et 166 Hôtel-de-Ville, RDL. Tél.: 862-9524.

Chambres, aux 39 St-André et 21 St-Laurent, près des écoles, avec cuisine et salon communautaires, micro-ondes, laveuse-sécheuse. Tél.: 862-2755 ou 862-2551, 860-0667, cell.

Rue de la Cour, grandes chambres à louer, cachet spécial, beaucoup de commodités, non fumeur, pas de stationnement. Tél.: 867-4995 soir ou laissez message

Chambres à louer, situées au 311 rue Dugal Rivière-du-Loup, tout près des écoles, cuisine communautaire, câble et stationnement. Tél.: 862-0849, 860-9642 cell.

Vous êtes à la recherche d'une grande chambre très propre et super bien située, un endroit chaleureux, au centre-ville? Ne cherchez plus. Tél.: 867-3787

Chambre meublée, câble, salon et cuisine communautaires, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, pour personne tranquille, 328, boul. Thériault. Tél.: 862-9897

Chambres très près des écoles, chauffées, éclairées, meublées, câble, téléphone, cuisine communautaire, 315, rue Thibault, RDL, libres immédiatement. Stéphane 492-3847.

RECHERCHE colocataire, respectueux(euse), discret(ète) et aimant la musique, 225\$/mois. Tél.: 867-4741, demandez Lucie

Belles chambres à louer sur rues Laval et Lafontaine, téléphone, câble, laveuse, sècheuse, micro-ondes compris, libres immédiatement. Pour personnes sérieuses seulement. Tél.: 868-0058

150 Maisons/fermes à louer

MAISON À VENDRE OU À LOUER, située à Rivière-Trois-Pistoles, beau terrain, patio, abri d'auto, 7-1/2 appartements, libre immédiatement. Tél.: 862-5259

151 Maisons Témiscouata

SAINT-EUSEBE village, 2 chambres à coucher, possibilité d'une 3e. Tél.: 899-0575

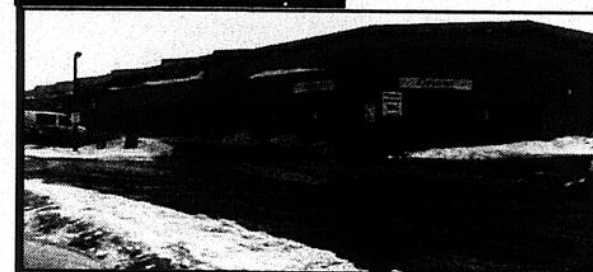
170 Entrepôts

ENTREPÔT à louer, 1800 pieds carrés, pour commerce ou entreposage. Édifice Joly, Rivière-du-Loup. Tél.: 862-5033

200 Locaux commerciaux

Entrepôt et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.: 867-2430

À LOUER



Local commercial
situé rue Du
Carrefour
Rivière-du-
Loup, face
au Rona.

Superficie 3000 p.c. Partie bureau, entrepôt avec débarcadère. Libre le 1er juin 2001.

POUR RENSEIGNEMENTS
tél. : 867-1173, Jacques Anctil

300 Maisons à vendre

Belle maison à vendre, 251, Principale, St-Antoine, à l'entrée du village, 28'x40', avec garage, chauffage bi-énergie, prix: 79,000\$. À qui la chance? Tél.: 867-3231, Réjean Boucher

"OPPORTUNITÉ" À vendre, quartier résidentiel, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, poêle granules, 2 garde-robes cèdre, terrain 70'x100', cd-

Bungalow 28'x44', construction 1996, situé au 112 Claude (près Beaubien) à Rivière-du-Loup, 3 chambres, chauffage bois et électrique, cabanon, terrain 82'x100'. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 862-4427

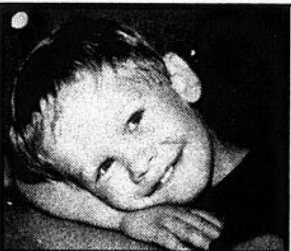
Maison à vendre: 49 Rang 1, Saint-Antoine, 6 chambres à coucher, chambre froide, atelier, espace de rangement, grand terrain 250'x100', arbres fruitiers, piscine. Tél.: 862-5861

Chaque semaine à l'achat de votre petite annonce, vous aurez
la chance d'être choisi celui ou celle qui se méritera:

2 paires de laissez-passer pour le Théâtre Princesse de Rivière-du-Loup

Gagnants de cette semaine:
-Roger Bérubé, Rivière-du-Loup
-Marin Dubé, Rivière-du-Loup

S111882 51 52



Dans le cadre de notre concours
PHOTOS DE NOËL

organisé en collaboration
avec le magasin **la Baie**

Stéphanie Fortin, Rivière-du-Loup
Audrey Picard, Cabano
Vicky Théberge-Miville, Saint-Pacôme
Philippe Hudon, La Pocatière
Mathieu Pelletier, Saint-Antoine
Yannick et Miguel Pelletier, Cacouna
Andréane Veilleux, Rivière-du-Loup
William Moreau, Kamouraska
Maude St-Pierre, Saint-Clément
Kelly et Mélissa Caron-Francoeur, Rivière-du-Loup
se méritent chacun un bel ourson gracieuseté

du magasin **la Baie**
Félicitations et joyeuses fêtes!

320 Maisons à revenus

Immeuble situé rue Frontenac, près des écoles, du centre sportif, 4 logements de 4-1/2 pièces, tous occupés jusqu'au 1er juillet 2002. Revenus très intéressants. Tél.: 862-0040

360 Terrains

Terrains à vendre: Rivière-du-Loup, rue Hayward, 90'x180', arrière Régis Glace et St-Antoine, rue Michaud, 65'x225' profond. Avec services, prix intéressant. Tél.: 418-867-3231, Réjean Boucher

400 Automobiles

Ford Tempo GLS 1992, automatique, 2 portes, régulateur de vitesses, RPM, volant inclinable, portes électriques, valise électrique, 79.500km, 3.950.00\$. Lave-Auto Témis. Tél.: 867-2027

Honda Accord LX 88, automatique, 160.000km, pièces neuves, roues mags 14" de Colt turbo avec pneus. Tél.: 856-2575 ou 853-2437, André soir

Pontiac Grand Prix 1986, moteur 3.8, bonne condition, prix à discuter, prêt pour aller sur la route, 4 pneus d'hiver. Tél.: 418-855-5206

Ford Escort 1994, très propre, mécanique A-1, 180.000km, 2 portes, manuelle, prête pour l'hiver. Tél.: 851-3794

Pontiac Grand Prix SE 1992, 3.1L, noir, 2 portes, très propre, roulé 4 hivers seulement, 281.000km d'autoroute (1.000km/sem.), beaucoup de pièces neuves, 1.900.00\$. Tél.: 898-3714 soir

Dodge Grand Caravan Sport 1999, 54.000km, complètement équipée, 3.3 litres V6, garantie groupe motopropulseur 100.000km ou août 2004, très bon prix. Tél.: 492-9154

Van Lumina APV 1994, moteur 3.1L, peinture neuve, très propre. Suzuki Sidekick 1995, manuelle, 4 portes, moteur 1.6L, air climatisé, direction assistée. Lave-Auto Témis. Tél.: 867-2027

Dodge Neon Expresso, 1999, 2 litres, 4 cylindres, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, équipement complet, air climatisé, toit ouvrant, rouge, 42.000km, balance de garantie, 3 ans/60.000km, un seul propriétaire. Tél.: 893-7203

Jetta Turbo diesel, 1994, pneus neufs, aucune rouille, excellente condition, 6.800.00\$. Jeep Grand Cherokee, 2000, 4x4, automatique, quadra-track II, 71.000km, 22.995.00\$. Tél.: 863-5759 ou 868-3960

Honda Accord LX 1996, manuelle, très propre, mécanique A-1. Tél.: 418-898-3201

Suzuki Forsa 1987, manuelle, 750\$. Motoneige Ovation 1989, 350, propre, 900\$. 4 pneus d'hiver à clous 12" 100\$. Petit trailer, 300\$. Tél.: 863-6592 ou 862-7871

Mazda protégée 1990, 5 vitesses, très propre, aubaine 1.800.00\$. Tél.: 899-1881

Pontiac Grand Am GT 1999, rouge, 15.000km, 4 portes, balance de garantie GM. Pontiac Grand Am SE 2000, blanche, 14.000 milles, 4 portes. Pontiac Grand Am GT 2000, grise, 17.000 milles. Pontiac Sunfire 1997, bleue, 140.000km, automatique, air climatisé. Pontiac Sunfire 1997, noire, 83.000km, manuelle. Pontiac Sunfire 1998, rouge, 43.000 milles, air climatisé, lecteur CD. Pontiac Sunfire GT 2000, noire, 6000km, manuelle, tout équipée. Chevrolet Cavalier Z24, 2000, 8000km. Chevrolet Blazer LS, 1999, 4 portes, 44.000 milles, 16.900\$. Autres modèles disponibles. Tél.: 418-963-2709, Garage Raymond Saindon

EAGLE VISION ESI, 1994, automatique, 4 portes, entièrement équipée, garantie 7 ans/115.000km. HONDA CIVIC 1993, rouge, manuelle, radio C.D., très propre. Lave-Auto Témis. Tél.: 867-2027

HONDA CIVIC CX-G 1997, manuelle, direction assistée, volant inclinable: 8995.00\$. HONDA CIVIC DX 1991, rouge, manuelle 5 vitesses, volant inclinable, anti-démarrage. Lave-Auto Témis. Tél.: 867-2027

Van Grand Voyageur 1991, AWD, 116.000km, pneus neufs, plusieurs réparations récentes. Pick-up Chevrolet 1978, moteur 350, transmission automatique, 3/4 tonne, en bon état. Tél.: 862-0451

Toyota 1993, LE Touring, 4 cylindres, rouges, 4 portes, automatique, toit ouvrant, air climatisé, siège, porte, vitres électriques, 98.000km, 8 pneus, démarreur à distance. Tél.: 867-4655

Ford Tempo 1989, automatique, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 851-3614

410 Camions

Camion Dodge Ram 2500, 1995, 3/4 tonnes, diesel, avec moteur cummings, 144.000km, en très bon état. Tél.: 856-2482

Dodge Dakota 4x4, 1994, 6 cylindres, manuelle, 177.000km, peinture et pneus neufs: 9500\$. négociable. Tél.: 893-1744 ou 863-5059, après 18h

Camion Chevrolet Blazer LS, 4x4, 1999, tout équipé, 70.000km, prix demandé: 21.000\$. Tél.: 868-0348 ou 860-0348

Dodge Ram 1500, 4x4, 1997, "club cab", 5 vitesses, air climatisé, prix: 19.999\$. négociable, 85.000km. Tél.: 854-9305, Michaël Monn, si absent, laissez message.

Pick-up Jeep Comanche 1986, 4x4, propre, prix à discuter. Tél.: 854-1381

Dodge Ram 1500 Club Cab 4x2, 1995, Moteur 318, volant ajustable, régulateur vitesse, refroidisseur à transmission, fifth wheel, vert et gris, 135.000km. Tél.: 867-1671 le soir

430 Motorisés

V.T.T. Bayon, 1986, 2x4, Motoneige Olympique 1969. Très propres, mécanique A-1. Tél.: 893-1018 après 17h

Yamaha Banshee 2000, 350, en bonne condition. Tél.: 851-3794

440 Motoneiges

Artic Cat Panthère long, 1990, avec recul, démarreur électrique, 1.200.00\$. Yamaha Bravo long track, 1996, 2.800.00\$, très propre. Tél.: 851-0819 le soir ou laissez message.

Motoneige Bombardier Formula 583, 1997, démarreur électrique, siège double, dossier, poignées et pouce chauffants. Tél.: 851-2206

Motoneige Mach I, 1992, siège double, moteur et chenille, 6000km, prix: 1200\$. Tél.: 418-562-6325, le soir

Motoneige Grand Touring SE 1998, 7.000km, suspension à l'air, 5.000.00\$. Petite carole 2 places, modèle ouvert, 500.00\$. Tél.: 899-7193, 899-2623

Motoneige Polaris Indy, 500cc, 1997, 3000 milles. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 893-2706

Motoneige Yamaha Phaser II, 1991, à l'état de neuf. Tél.: 418-898-3663

Motoneige Yamaha V-MAX 600 1995, reculons, démarreur électrique, poignées chauffantes, à l'état de neuf, très propre, inspection fournie. Tél.: 855-1044

Motoneige Yamaha Exciter II SX, 1993, 570cc, 13.000km + équipement, très bonne condition: 1300\$. Tél.: 963-2563

Petites motoneiges à très bon prix: Olympique, Everest 440 et 500, Sno-Jet, Alpine, Ski-roule, Futura. Serais acheteur de moteur. Tél.: 854-5881

Motoneige Grand Touring SE, 670, Rave 1996, reculons, poignées chauffantes passager, dossier ajustable, attache-traineau. Idéale pour la randonnée à deux, excellente condition, 2.900.00\$. Tél.: 862-2942

Motoneige Ski Roule 1975, en bonne condition, 200\$. Tél.: 862-9305

Motoneige Polaris Indy 440, 1992, propre, bonne mécanique, prix: 1000\$. négociable. Tél.: 495-2969, heure du dîner ou entre 20 et 22 heures.

460 Machineries lourdes

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME de toutes sortes ainsi que: "bulldozers", pépines, "timber-jacks", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. Tél.: 819-364-2666, Yvan, 819-364-2021, Gervais.

Chargeuses à bois agricoles et industrielles avec ou sans remorque, neuves ou usagées. Tél.: 418-464-2748

Tracteur John Deere 1020, MF 1135 avec cabine, moteur 354 Perking avec turbo, 2 Belarus 520, 4x4: 5000\$ chacun, 420, 4x4, roues doubles: 5500\$. White 1355: 5500\$. David Brown 990 power steering cab: 5000\$. 1465 White: 5000\$. Inter 624 avec pelle: 6700\$. Inter 724, peinture neuve: 6500\$. 30 sets de chaîne, différentes grandeurs. 25 cabines, toutes marques, neuves et usagées. Machineries Alain Ouellet: 418-493-2843 Fax: 418-493-1017

500 Animaux

Nouveaux chiots, toutes sortes. Venez voir! Labrador pur à venir. Chatons himalayens croisés. Jument bien dressée. Tél.: 497-2875

Chénil 2000. Vente et achat de chiens. Chiots disponibles: labradors blonds, femelles: 125\$ chacune. Aussi, beagles, mâles et femelles: 150\$/chacun. Et autres... Tél.: 856-5389

Chiots huskys croisés, 8 semaines, un mâle, deux femelles: 40\$/chacun. Tél.: 899-0942

Chatons himalayens, pure race, 1 mâle Blue Point et 1 femelle Seal Point. Tél.: 867-3138

Adorables bébés chatons siamois, dont 2 mâles et 3 femelles, vaccinés et vermifugés. Tél.: 854-3212, Raymonde

Directement de l'éleveur, schnauzer nains et yorkshires (entre 3 et 5 livres), vaccinés, vermifugés, garantie 6 mois. Contactez Louise au 862-1803

Chiot bichon maltais: 300\$; bergers allemands: 100\$/chacun. Croisés à venir. Directement de l'éleveur. Tél.: 963-1528, demandez Dany

530 Articles de sport

Planche à neige 162 cm, presque neuve avec fixations, 2 paires de skis de marque Rossignol, 150 cm et 175 cm + bâtons. 2 paires de bottes de skis de marque Nordica, peinture 8 et 7 1/2 pour femme. Tél.: 867-2477 après 16h

Skis alpins Volki, bottes Lange 9 avec les étuis, valeur de 1000\$ pour 350\$. Bagette billard, valeur: 110\$ pour 60\$. Tél.: 497-2463

540 Bois de chauffage

Épinette rouge, bûchée en janvier 2001, sèche. Tél.: 492-9540

Paquets de bois d'allumage à vendre à St-Eusèbe. Tél.: 899-2676

570 Produits agricoles

Recherche foin sec, 1ère et 2e coupes, ensilage balles rondes. Aussi, achat et vente de tracteurs usagés. Tél.: 898-2273, Donald Caron ou Cell.: 868-5760

580 Divers

Appareil de thérapie par biomagnétisme "Magnétopace", lit solaire 20 tubes, vitres trempées diverses grandeurs, 200 blocs de béton, set de panneaux à forme 3/4". Tél.: 862-5033

Gros et détail, à bon prix: Poissons, fruits de mer, très bonne qualité, frais, congelés, salés, marinés, fumés. Poulets désossés, panés, assaisonnés. Pommes de Rougemont sans cire. Patates rouges et blanches, 52, rang 1, Saint-Antoine. Tél.: 862-9495

Nos professionnels



Mona Godin, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup, Qc.
G5R 2X9 (418) 868-0464

S111705 43 52

PROTHÈSES AUDITIVES



GILLES TREMBLAY
MARIE-JOSÉE TREMBLAY
27, rue Plourde, Rivière-du-Loup
Tél.: (418) 862-4971 - Fax: (418) 862-4851
1-800-504-4971

S111701 52 52

CENTRE VISION

optométristes

Dr Céline Baril, O.D. La Pocatière
Dr Langis Michaud, O.D. MSC Saint-Jean-Port-Joli
Dr Nancy Mignault, O.D. Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière,
601, 1 rue, bureau 400,
La Pocatière
Tél.: 418.856-2512



S112865 51 52

Gratte à neige pour pick-up 4 roues motrices 1/2 tonne. Fendeuse à bois sur 3 pointes à tracteur. Tél.: 867-2803

Trailer 4'3"x8'4", dompeur, ridelles de 20" de haut, panneau arrière double, rampes intégrées pour 4 roues, très léger, neuf, 900\$ ferme. Tél.: 867-4727, midi et soir

Poêle à l'huile de marque Deville, porte vitrée, miroir au fond, 39.000 B.T.U., à l'état de neuf, prix: 1600\$ avec réservoir. Tél.: 867-2571

2 purificateurs d'air pour pollen, poussière, cigarette, payé 1200\$ pour 250\$ chacun. 2 tables de salon, en laqué noir: 125\$. Séga avec plusieurs cassettes: 100\$. Bicyclette pour homme, 10 vitesses: 50\$. Chauffe-eau industriel jaune-orange sur 220V, payée 100\$ pour 50\$. Amplificateur Pankley 40w avec écho pour guitare électrique: 50\$. Humidificateur avec purificateur d'air: 75\$. Jeux d'échecs électronique de niveau débutant à professionnel, 10 niveaux, valeur: 250\$ pour 75\$. Tél.: 867-2107, après 13h

Pneus 195-70-R14, 4 205-75-R14 neufs, 4 205-75-R15 clous, pneus 4 saisons 225-60-16 neufs, mags Lumina 15". Roues Rav-4 avec pneus Blizzak ZM2 215-70-16. Tél.: 854-3243

Souffleuse 8x26 MTD. Souffleuse 10x32 Canadiana. Bonne condition. Chauffe-eau au kérosène. Chauffe-eau 220 volts. 3 scies mécaniques. Volant de jeu Nintendo 64 ou Playstation. Tél.: 867-3519

Pétrin à pain. Bancs d'autobus, propres. Manteau chat sauvages, 6 ans, propre. Essieu pour "trailer" avec roues de 13". Coffre-bagage pour auto (toit). Tél.: 497-2246

ATTENTION TRAPPEURS! Achèterais fourrures brutes: castor, raton laveur, etc., peu d'ours apprêtée et montée en tapis. Tél.: 418-885-4465, après 17 heures.

Laveuse, sécheuse, Westinghouse, jaune, 50\$ chacune. Caisses de son commerciales, 400 watts, RMS. Tél.: 867-1743

Lot de remorques neuves 4x8' dont 1 tandem. Aussi lot de palettes en bois. Tél.: 867-1826

Set de cuisine noir, set de chambre, micro-ondes, antenne Express-Vue, 4 roues Honda 250, TRX25, 1986, full track, très propre. À voir! Tél.: 862-5861

Ordinateur Pentium III 933 MHz, 128 még, disque dur 20Gg, CD-ROM 52X LG, écran 17", imprimante, haut-parleurs, acheté août 2001: 1850\$, 1200\$, négociable. Tél.: 867-2443, Patrick

Moteur 5HP, 220V. Pompe hydraulique double. Perceuse à colonne. Classeur 20 tiroirs. Ampli + haut-parleurs. Causeuses en cèdre. Tél.: 855-2840

À BAS PRIX! SUPER BAS PRIX DE FIN D'ANNÉE! Nous payons la TPS sur vos achats de 1000\$ et plus. Valable les 23-24 décembre, ainsi que les 27-28-29 décembre. Matériaux à Bas Prix vous souhaite de joyeuses fêtes. Tél.: 418-868-1184

Bombardier Everest LT 1981, super propre: 600\$. Carole Esquimaux: 500\$. 3 souffleurs à patio: Toro: 150\$. Humelite, 6.5 forces: 300\$. Honda, 5 forces: 500\$. Moto Kawasaki KX80: 1984, bon état: 500\$. Tél.: 867-1376

Plancher bois franc, super vente avant Noël, 20.000 pi. carrés à liquider. Grade 2 à partir de 0.99c pi.ca., brut: 1.99\$ pi.ca. prév. Grade 1 à partir de 2.50\$ pi.ca. Autres spéciaux en magasin. Ouvert 7/7jrs de 9h à 17h. 573, boul. Boivin Granby. Tél.: 418-531-6044 ou 1-888-770-8787

4 175/80R13, hiver et roues: 15\$/ch.; 2 P205/75R14 hiver: 10\$/ch.; 2 P215/70R14: 10\$/ch.; 4 205/75R14, 4 saisons: 10\$/ch.; 4 mags 15" 4 trous: 20\$/ch. Tél.: 868-0058

590 Cours

APPRENEZ FACILEMENT À DANSER: Promotions de cassettes vidéo à 5\$ + taxes; 5.75\$ (valeur de 20\$) cours de danse, #303 sociales, #1005 salsa, #23 ligne, #706 folklore, #606 country, 2e gratuite, qualité certifiée par la région du cinéma #11568, recevez gratuitement l'inventaire de mes 500 danses, niveaux bronze, argent et or, toutes danses: rock, samba, tango, merengue, polka, twist, claquette, etc... Chaque danse est expliquée pas à pas et dansée. Frais de poste 6.90\$ au nom de: Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél.: 514-523-1010, Internet: www.canad-a-merica.com

Cours de drainage lymphatique: visage et corps. Formation de 60 heures. Dans la région. En janvier et février. Reconnu par la FMQ. Inscription, information: 493-2285



UNE PRÉSENTATION DE:
Société de l'assurance automobile Québec
PARRAIN
DEPUIS 1985

Desjardins
Assurances générales
des caisses Desjardins
COMMISSAIRE PROVISIONAL
ANCIENNE ASSURANCE
www.nezrouge.videotron.com

**Si vous avez pris un verre de trop
ou êtes trop fatigué pour conduire,
passez le volant à un parent, un
ami, un taxi ou à l'Opération Nez
rouge....**

RIVIÈRE-DU-LOUP
7, 8, du 12 au 23 et du
26 au 31 décembre 2001

868-0808

S122324 3 51

MARY KAY
**Une soirée
entre
copines?**

Réunissez-vous entre
amies pour partager vos
secrets beauté.
Masques, pédicures,
maquillages, traitements
douceur pour la peau.
Appelez-moi pour
organiser une amusante
soirée!

Nathalie Bonneau
Conseillère en soins de beauté indépendante*
867-2107

Répertoire

DÉCORATION
Décoration G.L. Inc.
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup 862-3535

JOURNAL
Le Saint-Laurent-Portage
16, rue du Domaine, R.-du-Loup 862-1774

PENSÉE POUR AUJOURD'HUI
Justifiée par la foi en Jésus-Christ.
Animateur: MM. Berval Côté et Denis Michaud
(Message enregistré) 862-7012
Sujet de la semaine:
«L'amour du Seigneur Jésus»

S111884 51 52

CENTRE VISION
Michaud Baril

optométristes

Dr Céline Baril, O.D. La Pocatière
Dr Langis Michaud, O.D. MSC Saint-Jean-Port-Joli
Dr Nancy Mignault, O.D. Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière,
601, 1 rue, bureau 400,
La Pocatière
Tél.: 418.856-2512

S112865 51 52

600 Garde d'enfants

Gardiennne recherchée pour maison privée, temps plein ou partiel, enfants 3 ans et moins. Pouvant se véhiculer seule. Tél.: 862-5823 ou 862-6903, poste 225

610 Offres de service

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS IMMOBILISÉS, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé, rapide et sérieux. Tél.: 418-455-3128

Peintre et tireur de joints, 23 ans d'expérience, prix très abordable, estimation gratuite. Tél.: 862-6652 RBO #8267-6149-52

ALCOOLIQUES ANONYMES

492-3338
Si vous pouvez boire et que l'alcool ne vous cause pas de problème, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et vous ne le pouvez pas, nous pouvons vous aider. S111704 51 52

Service de déneigement résidentiel et commercial. Tél.: 898-3460, répondeur ou 868-5427.

620 Offres d'emploi

Recherche 19 personnes pour perdre du poids. Résultats garantis. Tél.: 1-866-285-7520 ou www.dietesante.com/c1085

Accessible à tout le monde. Revenus importants en travaillant à domicile. Aucune expérience requise. Tél.: 1-866-285-7529 ou www.osezreussir.com/c1085

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, SOUVENT IMITÉ, JAMAIS ÉGALÉ DEPUIS 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi "FULL\$\$\$" pour acheter ce que tu veux. GÉRANTS D'ÉQUIPE AVEC EXPÉRIENCE RECHERCHÉS. Possibilité levée de fonds. Tél.: 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

Distributeur(e)s recherché(e)s pour un nouveau produit antidérapant révolutionnaire, marché énorme et impor-

tante marge de profit. Commercial et résidentiel, clientèle de base fournie, investissement requis. Tél.: 819-864-4523

640 Rencontre

AGENCE MATRIMONIALE A.M. ENR. 20, rue Simard, Cacouna, GOL 1G0. But sérieux. Strictement confidentiel. Sur rendez-vous seulement. Tél.: 418-867-2821

BELLES FEMMES de toutes les couleurs, tous styles, tous âges, sensuelles, mystérieuses, exotiques, sexy, région Trois-Pistoles. Pour de belles surprises... Mimi, C.P. 16 St-Joseph GOA 3Y0

Femme trentaine recherche copain pour amitié et plus. J'habite Rimouski, je n'ai pas d'auto. Tél.: 418-723-0329, Sylvie

ACCUEILLANTE ET DOUCE BLONDE, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion de 10h am à 3h am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo/solo. Québec: 418-836-1410 Sandra

Ligne de rencontre GRATUITE. Écoutez les membres gratuitement, le 514-766-5029. Spécial bloc à 5 cents/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (+ taxes), ou le 1 (code) 976-3999, 15\$/appel (0.99\$/min.), Visa/Master Card, www.3xxx.com

650 Remerciements

REMERCIEMENT AU SAINT-ESPRIT Saint-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux



À l'occasion d'un décès, on vous invite à exprimer votre sympathie par un don à la Fondation du C.H.R.G.P.

Messe anniversaire

Adrien Girard

Le 29 décembre à 19 h 30, en l'église de Saint-Patrice de Rivière-du-Loup sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Adrien Girard, époux de Dame Yvette Beaulieu. Sincères remerciements aux parents, amis et à tous ceux qui, par leur présence ou leurs prières, s'uniront à la famille pour cette célébration.

Son épouse Madame Yvette B. Girard et ses enfants.

Messe anniversaire

Adélarde Bérubé

Cher époux, cher papa, cher grand-papa
Déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ a été brusque et a laissé un grand vide dans notre vie, mais ton souvenir est toujours présent parmi nous.

Repose-toi Adélarde et que ta joie de vivre et ta bonté se propagent dans nos cœurs.

En souvenir de toi, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 décembre à 9 h 30 en l'église de Saint-Alexandre.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Messe anniversaire

Mme Marie-Anne Morin Gagné

Chère maman, tu es présente dans nos cœurs. En souvenir de toi, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Clément, mardi le 1er janvier 2002 à 10 heures.

Merci à celles et ceux qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants de même que les membres des familles Morin et Gagné.

Messe anniversaire

Yvette Langlois

Depuis que tu nous as quittés, tu as laissé un grand vide dans nos vies, ton écoute nous manque beaucoup, ton souvenir est gravé dans nos cœurs.

En l'église de Saint-Jean-de-la-Lande, dimanche le 30 décembre à 11 h, une messe anniversaire sera célébrée en la mémoire de Dame Yvette Langlois.

Parents et amis sont cordialement invités à se joindre à nous.

Son époux Arthur Dubé, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Remerciements de sympathie

Pour notre mère et pour nous ses enfants, Noël n'a pas la même signification cette année. C'est le début de notre vie sans papa. Continuer sans toi est notre défi maintenant. Aide-nous papa car tu nous manques tellement. Sincères remerciements à tous ceux qui nous soutiennent depuis le départ précipité de Régis le 25 novembre 2001.

Son épouse, Clémence et ses enfants, Nancy, Patrick et Marie-Claude.

Régis Charest
(1948-2001)

MAISON FUNÉRAIRE
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

Nécrologie

Messe anniversaire



Dame Lucy Dunlay

En l'église de St-François-Xavier de Rivière-du-Loup, dimanche le 30 décembre 2001 à 17 heures, sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de feu Dame Lucie Dunlay, fille de feu M. Patrick Dunlay et feu Dame Yvette Ouellet. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MAISON FUNÉRAIRE
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

Messe anniversaire

M. Léon Pelletier (époux de dame Marie-Ange Côté)

La perte d'un époux, d'un papa et d'un grand-papa laisse toujours un grand vide dans une vie, mais nous te savons toujours près de nous, tu nous manques beaucoup à chaque jour. Nous pensons à toi et aux moments passés ensemble. Pour toi que nous avons aimé et que nous aimerons toujours, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Patrice, samedi le 29 décembre 2001 à 19 h 30.

Parents et amis sont invités à se joindre à nous pour cette célébration. Merci de votre présence.

MAISON FUNÉRAIRE
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

Messe anniversaire

M. Praxède Ouellet

En l'église de Saint-Épiphanie le samedi 29 décembre à 19 h 30 sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de feu M. Praxède Ouellet, époux de dame Fernande Ouellet de Saint-Épiphanie.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MAISON FUNÉRAIRE
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

1962-2001



Messe anniversaire

Denis Francoeur

Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ et nous aimerions l'avouer jusqu'à quel point ton amour, ton sourire et ton sens de l'humour nous manquent. Ton départ précipité a laissé dans chacun de nos cœurs le souvenir de précieux moments passés en ta compagnie. Ta nouvelle mission de veiller sur nous tous(tes) nous réconforte et est gage d'espérance.

Le dimanche 30 décembre à 11 h, en l'église de Saint-Louis-du-Ha! Ha! sera célébrée une messe anniversaire en souvenir de Monsieur Denis Francoeur. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières et leurs pensées.

S122875 1 52

pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne peux me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettez les initiales de la personne exaucée.A.F.

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recourus à vous. (3 fois). Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.G.L.

660 Recherche

SCIERIE DU SCIEUR DESCHAMPS. Achetons beaux billots de cèdre, 8'4", fin bout 4", bon prix. À donner croûtes de cèdre. Tél.: 738-2849

ACHÉTERAIS carabine 308 ou 30-06 avec télescope. Tél.: 851-9935 ou 851-3000

RECHERCHE pour débarras: laveuse, sècheuse, chauffe-eau, poêle, batterie, fer, linge usagé. J'ai un camion pour aller les chercher. Tél.: 862-2924 le soir.

670 Divers

Empruntez jusqu'à 1000\$, sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuve dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

NOUVEAU DANS VOTRE RÉGION Circul-Réflex maintenant disponible. Adieu douleurs pieds, jambes, dos, cou, cellulite, excès de poids, mauvaise circulation, perte de mobilité, pieds froids. Amélioration de votre respiration et de votre énergie. Offrons essai gratuit. Aimerions aussi rencontrer personnes atteintes de diabète, sclérose en plaques, fibromyalgie ou en perte de mobilité (incluant fauteuil roulant). Clients et distributeurs demandés. Tél.: 1-800-267-2060

Messe anniversaire

Mme Marie-Alice Dumais Picard



Dimanche le 30 décembre 2001 à 11 h en l'église de Sainte-Hélène sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Marie-Alice Dumais Picard.

Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ses enfants

Messe anniversaire

Chère maman,



Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. De savoir que là-haut tu as trouvé la paix, la sérénité et le bonheur que tu mérites, nous aide à accepter le vide laissé par ton absence.

Puisses-tu toujours veiller sur nous.

Tes enfants

Le dimanche 30 décembre 2001 à 10 h, en l'église de Trois-Pistoles sera célébrée une messe anniversaire en souvenir de dame Yvelina Ouellet, épouse de feu M. Amédée Rioux (Ludger).

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille pour cette célébration.

S122850 1 52

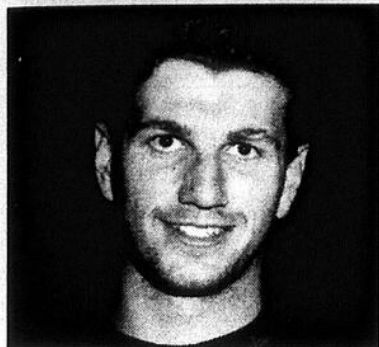


PHOTO D'ARCHIVES GILLES LEBEL

Vincent Michaud.

Au bout du rouleau? Vous avez trop de dettes? Vous avez de la difficulté à rencontrer vos paiements? C'est possible d'éviter la faillite, consultation gratuite. PHIL BELL SYNDIC et administrateurs: 514-973-9664, contactez M. Yvan Bouchard

680 Ésotérisme

MASTRE DE LUMIÈRE. CONSULTATION TELEPHONIQUE EN DIRECT, tarot, voyance, numérologie, interprétation des rêves. 4.50\$/minute. 1-900-451-3444

Astro-Club, ligne de voyance en direct, 24 heures à seulement 2,85\$/minute. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. SPECIAL: gratuit 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame Minou) 1-900-561-1212. 4.89\$/min. Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext. 1-800-799-6395, visa, master, 2.59\$/min. (+taxes). www.predictions2000.com

***** A LA MAISON JO SOLEIL VOYANCE, tarot, numérologie et des de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min., 18 ans et +. 1-900-451-8883. Pour info, gratuite: 514-869-8435. http://pages.infinit.net/josoleil/

8 MINUTES GRATUITES! PRÉDICTION SUR LA DURABILITÉ DU COUPLE, possibilité d'un nouvel emploi, d'un nouvel amour, réponse sur un éventuel retour de l'être aimé, etc. Voyantes: Justine, Mindy et Claudette. SPECIALITE: Voyance-pure, Médiumnité, Cartomancie, Numérologie, Tarot et Analyse des rêves SOLUTION À TOUS VOS PROBLÈMES d'amour, d'argent, de santé. Suite à votre consultation chez Futur immédiat vous constaterez notre courtoisie ainsi qu'un résultat positif, rapide et efficace. EXPOSANTS AU SALON DE L'ÉSOTÉRISME DE MONTRÉAL. Consultation téléphonique. 24h 3.79\$/min 1-900-451-5276

Astrologue, voyante réputée, voyance naturelle, tarot, 19 ans d'expérience. Madame de Gaspé. Tél. 1-900-643-5779, 18 ans+ 2.99\$/min. Après 15 min. possibilité minutes gratuites.

NOUVELLE LIGNE DE TÉLÉ-VOYANCE. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial d'ouverture Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute au 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise avec Céleste et John. 4.49\$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9109-7790 Québec inc. À VENIR 29, rue Michaud Cabano, (Québec) GOL 1E0	(1) Bar (1) Restaurant pour vendre	29, rue Michaud Cabano, (Québec) GOL 1E0

Québec

Vincent Michaud jouera au baseball au Texas

(G.L.) L'excellent jeune voltigeur Vincent Michaud de Cacouna quittera le Québec le 8 janvier prochain afin d'aller jouer au baseball d'hiver au Texas pour les Lions de North Central

Texas College.

Reconnu comme un Collège offrant l'un des meilleurs programmes de baseball aux États-Unis, le North Central Texas College possède son propre

stade de baseball en plus d'un mini-stade couvert pour l'entraînement lorsqu'il pleut.

Cette équipe a remporté les World Series Junior College l'an passé.

Vincent pourra bénéficier d'une bourse d'étude de 7 500 \$ U.S. IL reviendra au Québec à la fin mai pour terminer son stage junior avec Charlesbourg.

Prendre la route ça t'intéresse?

- Entraînement de six et douze semaines
- Anglais, Français
- Possibilité d'aide financière
- Hébergement sans frais additionnels
- Formation sur équipement moderne

Pour plus d'information, composez le: **1-800-699-3883**



Club de Golf de St-Pacôme Inc.

Offre d'emploi

Gérant/professionnel de golf

Description de l'emploi

Le Club de golf de Saint-Pacôme est à la recherche d'une personne pour agir comme gérant d'atelier et conseiller auprès des golfeurs et golfeuses du Club.

À ce titre, la personne devra notamment :

- ✓ Assurer le service à la clientèle d'un atelier de golf;
- ✓ Participer à l'engagement et gérer le personnel de l'atelier;
- ✓ Participer à l'achat et vendre le matériel qu'on retrouve dans un atelier de golf;
- ✓ Gérer les réservations de départ et de tournois;
- ✓ Offrir le service de réparation d'équipements;
- ✓ Offrir un service de leçons de golf;
- ✓ Faire et suivre l'inventaire de l'atelier;
- ✓ Assumer toute autre responsabilité inhérente au bon fonctionnement d'un atelier de golf.

Exigences et conditions de travail

La personne travaille sous la supervision du directeur de l'atelier.

Scolarité : niveau collégial souhaité.

Compétences : capacité de gestion, entregent, sens de l'organisation, jugement, disponibilité, autonomie, honnête, bonne connaissance du golf.

Langue(s) demandée(s) :

Français (bonne expression orale et français écrit convenable).
Anglais parlé serait un atout.

Salaire : à discuter.

Type d'emploi : saisonnier, temps plein.

Période d'emploi : 26 semaines, du 21 avril au 26 octobre 2002.

Faire parvenir votre curriculum vitae (C.V.) avant le 10 janvier 2002 à l'adresse indiquée et accompagner votre C.V. d'une page de texte indiquant vos motivations à occuper cet emploi :

Club de golf Saint-Pacôme
a/s Ghislain Fournier
40, rue William
Saint-Pacôme
GOL 1X0



SAINT-LAURENT PORTAGE

Veillez prendre note que nos bureaux seront fermés les 25 et 26 décembre 2001 ainsi que les 1^{er} et 2 janvier 2002.

Tout le personnel et la direction vous souhaitent de joyeuses fêtes.

Joignez-vous à notre équipe !

Nous recherchons un conseiller John Deere

Vu l'excellente croissance de nos ventes ces derniers mois, nous recherchons actuellement un nouveau conseiller *John Deere* pour effectuer la vente des excellents produits de qualité *John Deere*. La personne recherchée épaulera d'ailleurs les conseillers Gilles Turcotte et Mario Rioux.

Vous possédez 3 ans d'expérience dans la vente de machinerie agricole, vous êtes dynamique, optimiste et capable de travailler en équipe, cet emploi est fait pour vous !

Expédiez-nous votre curriculum vitae avant le 4 janvier 2002, à l'attention de M. Réjean Choquette.

Les Équipements Daniel Lévesque RDL Inc.

62, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup G5R 6B2



« Bien équipé, pour mieux travailler »

LES ÉQUIPEMENTS DANIEL LÉVESQUE RDL INC.

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES

Nous recherchons distributeurs d'eau distillée pour les secteurs de :

- Dégelis - Notre-Dame-du-Lac
- Cabano - Saint-Louis-du-Ha! Ha!
- Saint-Honoré
- Rivière-du-Loup et ses environs.

Inf. : (506) 739-5328 (l'eau)

MARY KAY

TIMWISE™

Parce que la vie est trop courte pour des soins de la peau compliqués.

Vous pouvez maintenant obtenir une peau d'apparence plus jeune chaque fois que vous nettoyez et hydratez votre visage. Voilà le secret des soins de la peau *Timewise™* : un système pratique et rapide qui offre des résultats supérieurs comme le vieillissement, une peau plus ferme, une apparence plus jeune. Et un peu plus de temps pour profiter des bons côtés de la vie. Appelez-moi dès aujourd'hui pour essayer gratuitement ces merveilleux produits.

Nathalie Bonneau, 867-2107

Conseillère en soins de beauté indépendante

Les Seigneurs divisent sur la route

(G.L.) Les Seigneurs de La Pocatière ont divisé leur programme double qu'ils disputaient sur la route en

fin de semaine dernière, l'emportant 6-4 à Donnacona vendredi et s'inclinant 4-3 dimanche sur la glace du PG de Saint-Gilles.

route vers un gain de 6-4 contre le Métro Gagnon de l'endroit. Pierre Lévesque et Richard Plante ont complété la marque pour les Seigneurs qui n'ont pas reçu une grande opposition malgré un pointage qui semble serré.

période difficile, laissant les locaux prendre l'avance par 3-0. Les Seigneurs ont refermé le score à 3-3 en dernière période, mais Dominic Côté a donné la victoire aux P.G. avec 3 minutes à faire dans le match.

Vendredi soir à Donnacona, les Dominic Michaud et Marc Bouchard ont pris l'offensive en main avec un doublé chacun, en

Dimanche à Saint-Gilles, les Seigneurs ont connu une 1^{ère}

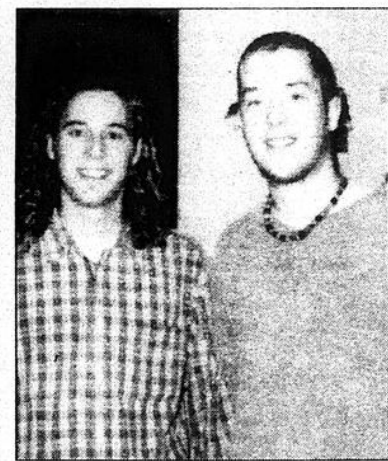
Le prochain match local des Seigneurs aura lieu jeudi le 27 décembre, 21h00, avec la visite du St-Gilles, lors du traditionnel match du temps des Fêtes.

On s'informe à la billetterie au numéro 856-6454.

Tournoi du samedi soir au Salon 600

La gagnante du tournoi du samedi 15 décembre 2001 au Salon 600, tournoi présenté sous la formule «9=abat en double», a couronné l'équipe de Luc St-Pierre et François Rossignol.

Félicitations à ces derniers pour cette solide performance.



Luc St-Pierre et François Rossignol.

Le dimanche 30 décembre 16h00



Prenez part à l'action!



Rivière-du-Loup reçoit



Pont-Rouge



Le dimanche 30 décembre 16h00

Collaborateurs de l'événement :



S122494.1

Conception: Eincelle

DÉCRET SUR LE PERSONNEL D'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS DE LA RÉGION DE QUÉBEC

Le comité paritaire, chargé de voir à l'application du Décret ci-haut mentionné, informe les entrepreneurs, employeurs ainsi que tous les salariés(es) régis(es) par le Décret sur le personnel d'entretien d'édifices publics de la région de Québec, qu'à compter du 1^{er} janvier 2002 les taux horaires seront les suivants :

Catégorie «A»	12,20 \$
Catégorie «B»	11,80 \$
Catégorie «C»	12,70 \$

Chef d'équipe : 0,50 \$ en plus de la rémunération horaire prévue pour la catégorie de travaux auxquels il est affecté.

Si vous êtes un ou une employé(e) en entretien ménager et que l'entreprise pour qui vous travaillez ne respecte pas ces taux ainsi que beaucoup d'autres avantages que vous auriez droits, n'hésitez pas à communiquer avec nous au numéro suivant : (418) 667-3551 ou sans frais, 1 888 667-3551.

IMPORTANT

Tous les travaux de nettoyage après sinistre sont aussi régis par le Décret. À l'occasion des fêtes, nos bureaux seront fermés du 24 décembre 2001 au 2 janvier 2002.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS DE LA RÉGION DE QUÉBEC

1900, avenue Mailloux, Suite 230

Québec (Québec)

G1J 5B9

Tél. : (418) 667-3551

Sans frais : 1 888 667-3551

Télécopieur : (418) 667-3552

Roger Simard
Directeur général

S122886.1.52

AUJOURD'HUI, CE SONT EUX... DEMAIN, IL SE POURRAIT QUE CE SOIT VOUS...

Par un simple don, rendez une famille (père, mère, enfants) heureuse pour Noël

Opération partage

- Un grand panier (conteneur) est placé à la porte de votre épicerie COOP/MÉTRO.
- Déposez-y votre don.

* Ces produits seront remis à la St-Vincent de Paul (masculine), Entraide et Amico, pour la formation des paniers de Noël distribués aux démunis des trois (3) paroisses.

Collaboration de Coop/Métro, le Saint-Laurent-Portage et la Société Canadienne des postes.

COOP/MÉTRO
PROFESSION : ÉPICIER

Centre commercial
Rivière-du-Loup
Claude Gagnon, directeur

Notre choix

Le Promutuel s'installe au 5^e rang dans l'est

(G.L.) Le Promutuel de Rivière-du-Loup a pris l'exclusivité du 5^e rang de la division est de la ligue Semi-Pro, grâce à un gain de 5-4 aux dépens d'Asbestos dimanche dernier à Rivière-du-Loup.

Après avoir échappé une avance de quatre buts en troisième période, le Promutuel a tout de même trouvé le moyen de l'emporter 5-4 en fusillade. Yannick Landry a porté le pointage à 4-0 pour le Promutuel à 2:30 de la troisième période. 17 secondes plus tard, Éric Pouliot réveillait l'attaque des visiteurs. Éric Côté a réduit la différence à deux buts à 3:13. La remontée du Dubé s'est poursuivie avec le but d'Alain Côté, à mi-chemin de l'engagement, avant de se terminer à six secondes de la fin de la période lorsque Patrick Bisailon a créé l'égalité avec un 6^e joueur dans la zone du Promutuel.

Fort heureusement, Yannick Landry, l'homme des grandes occasions, a toutefois sauvé l'honneur du Promutuel en tranchant en fusillade. Pour Landry, il s'agissait d'un sixième but gagnant et d'un troisième en fusillade, deux sommets dans la ligue. Alexandre Melançon, Francis Garand et Guillaume Bérubé ont inscrit les autres buts



PHOTO GILLES LEBEL

Claude Delisle, Ameublement Tanguay, Gilles Lortie, Hôtel Universel, et André Boucher, M&R Boucher de Saint-Antonin, ont procédé à la mise au jeu protocolaire d'avant match en présence des capitaines Yves Bertrand (RDL) et Patrick Bisailon (Asbestos).

des gagnants. Samedi soir le 22 décembre, 20h00, le Promutuel recevra le Garraga de Saint-Georges au Stade de la Cité des Jeunes.

CURLING 2000 Classement au 19 décembre 2001

Mercredi

Équipes	Pties	V	D	Pts
Marc Garon	6	5	1	10
Claude Larouche	6	5	1	10
Yvon Lantagne	6	4	2	8
Guy Daigle	6	3	3	6
Benoît April	6	3	3	6
Claude Bouliane	6	2	4	4
Georges Michaud	6	1	5	2
Jean April	6	1	5	2

Jeudi

Équipes	Pties	V	D	Pts
Raynald Soucy	6	5	1	10
André Dubé	6	4	2	8
Claude Larouche	6	4	2	8
Yvon Lantagne	6	3	3	6
Jean-Guy Pelletier	6	3	3	6
André Côté	6	2	4	4
Guy Malenfant	6	2	4	4
Laurédan Ouellet	6	1	5	2

JOYEUSES FÊTES!

Curling 52

Salon du Billard LeBel

Semaine du 13 décembre 2001

Rohan Richard	97
Roger Beaulieu	95
Gaston Guérette	90
Étienne Briand	90
Amédée Beaulieu	73
Daniel Beaulieu	71
Régis Sirois	61
Claude Beaulieu	58
Gaston Dolbec	57
Martin Landry	51

plus que jamais
Chez-nous c'est

ski-doo.

Dernière chance!

Rabais jusqu'à 1 000 \$ sur certains modèles

Jusqu'à 12 mois sans paiement ni intérêt (sur approbation de crédit)

Garantie 2 ans sur les véhicules 2001 en «stock»

Offres valides jusqu'au 30 décembre

Pour la période des fêtes, ouvert à partir du 8 décembre le samedi de 9 h à 16 h le dimanche de 13 h à 16 h

BOMBARDIER **SPORTS plus**

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS 5, du Carrefour Rivière-du-Loup 862-9444

Cinéma Princesse

4 salles
Ciné-Info : 862-3291

DU 21 AU 27
DÉCEMBRE

AUCUN LAISSEZ-PASSER

LA LEGENDE PREND VIE.

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX

LA COMMUNAUTE DE L'ANNEAU

General déconseillé aux jeunes enfants

Tous les jours 13 h - 16 h 30 - 20 h

24 décembre : 13 h seulement

25 décembre : 20 h seulement

AUCUN LAISSEZ-PASSER

LE MAGIE S'OFFRE

Harry Potter

G

Tous les jours 13 h - 16 h 30

24 décembre : 13 h

25 décembre : 18 h 30

DERNIÈRE SEMAINE

« UN FILM GÉNIAL! »

damon roberts clooney pift garcia

L'INCONNU DE LAS VEGAS

(Version française d'OCEAN'S ELEVEN)

G

Tous les soirs 21 h 30

un film de Louis Saia

produit par Richard Goudreau

Les BOYS III

avec Marc Messier Patrick Huard Remy Girard

G

Tous les jours 13 h 30 - 18 h 45 - 21 h 30

24 décembre : 13 h 30

25 décembre : 18 h 45 - 21 h 30

TOM CRUISE
PENÉLOPE CRUZ
CAMERON DIAZ

UN CIEL COULEUR VANILLE

V.E. de VANILLA SKY

13 ans+

13 h 30 - 18 h 45 - 21 h 15

24 décembre : 13 h 30

25 décembre : 18 h 45 - 21 h 15

P.S. : Nos Salles de cinéma seront fermées le 24 décembre au soir et le 25 décembre en après-midi seulement.

Prenez note que nos salles de cinéma sont ouvertes en après-midi pour toute la période des Fêtes.

Le 12^e Tournoi provincial midget sera présenté du 3 au 6 janvier

(G.L.) C'est sous la présidence d'honneur du hockeyeur Jonathan Pelletier de Rivière-du-Loup, gardien de but qui évolue avec l'Université de Moncton, que sera présentée à Rivière-du-Loup la 12^e édition du tournoi provincial midget Caisse Desjardins, du 3 au 6 janvier 2002.

Ce tournoi qui attire à chaque année ses 5 000 spectateurs, recevra plus de 20 équipes dans les classes BB, CC et B, dans un tournoi de type rotation.

Rappelons que l'an dernier, l'organisation de ce Tournoi, dont le président est monsieur Normans Lévesque, a versé un

montant de 12 459,79 \$ à Hockey Rivière-du-Loup, comme profits de l'activité.

Les jeunes du hockey mineur seront à nouveau choyés cette année avec une promotion où on remettra plusieurs beaux prix, dont des certificats-cadeaux offerts par différentes écoles de hockey de la région.



PHOTO GILLES LABEL

Madame Line Gagnon, directrice de la Caisse de Saint-Antoine et Jonathan Pelletier, président d'honneur du tournoi.



SALON DE QUILLES

Le Salon de quilles sera fermé mardi le 25 décembre et le 1^{er} janvier 2002.
Le Salon ouvrira ses portes à tous les jours à compter de 9 h 30 a.m. Possibilité de clair de lune ou déjeuner quilles à tous les jours ainsi que pratique en tout temps. Venez vous amuser en familles ou entre amis. Reprise des activités normales le mercredi 2 janvier 2002.

87, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup.
867-2480

STATISTIQUES DE LA SEMAINE

Bienvenue à tous!

Dimanche 18.30 Isolation Tousignant	
PHSF	Normande Desrosiers 179
PHSM	Jean-Rock D'Astous 216
PHTF	Normande Desrosiers 476
PHTM	Richard Potvin 562

Dimanche 18.45 Aloette Cosmétiques	
PHSF	Denise Desbiens 177
PHSM	Alain Viel 215
PHTF	Denise Desbiens 463
PHTM	Alain Viel 594

Dimanche 21.00 Comp. Petit Palace mag. Marcel Thériault	
PHSF	Michelle Dupuis 236
PHSM	Jean-Yves Malenfant 223
PHTF	Michelle Dupuis 629
PHTM	Jean-Yves Malenfant 633

Lundi 13.30 Les Retraités du CN	
PHSF	Georgette Gendron 189
PHSM	Roland Roy 194
PHTF	Georgette Gendron 502
PHTM	Nelson Caron 523

Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine	
PHSF	Stella Ouellet 222
PHTF	Stella Ouellet 568
Station service Denis Pelletier	

Lundi 18.45 Caisse Populaire St-Ludger	
PHSF	Denise Belzile 198
PHSM	Jimmy Voisine 199
PHTF	Louise Ouellet 500
PHTM	Jimmy Voisine 527

Lundi 18.45 Caravane 185	
PHSF	Shyrley Dumont 185
PHSM	François Dumas 246
PHTF	Shyrley Dumont 466
PHTM	François Dumas 660

Lundi 21.00 Seniors Plumèrie KRT	
PHSM	Benoît Morin 242
PHTM	Benoît Morin 651

Lundi 21.00 Chevaliers Colomb Acier Martin Bastille	
PHSF	Thérèse Bossé 197
PHSM	André Côté 205
PHTF	Pierrette Sirois 529
PHTM	André Côté 550

Mardi 13.15 Les Amateurs Sans Limites	
PHSF	Dolores Ouellet 188
PHSM	Jean-Marc Ouellet 194
PHTF	Dolores Ouellet 439
PHTM	Jean-Marc Ouellet 518

Mardi 13.15 Unité Domrémy	
PHSF	Huguette D'Amours 185
PHSM	Victor Beaulieu 199
PHTF	Huguette D'Amours 451
PHTM	Rosaire Veilleux 487

Mardi 16.00 Restaurant Au Faubourg	
PHSF	Chantale Pouliot 180
PHSM	Gilles Mignault 248
PHTF	Chantale Pouliot 501
PHTM	Sébastien Fortier 567

Mardi 18.45 Manic Sanitation	
PHSF	Noëlla Sirois 194
PHSM	Yvan Martin 219
PHTF	Noëlla Sirois 533
PHTM	Yves Martin 586

Mardi 19.00 Brasserie La Fontaine	
PHSF	Micheline Lavoie 186
PHSM	Claude Gaudreau 207
PHTF	Brigitte Martin 508

PHTM Gilles Soucy 557	
Mardi 21.00 Bar St-Hubert-Garage Camilien Landry	
PHSF	Joanne Proulx 172
PHSM	Yvan Caron 208
PHTF	Joanne Proulx 516
PHTM	Yvan Caron 624

Mardi 21.00 Cage aux Sports	
PHSF	Marie-Josée Bélanger 177
PHSM	Léopold Dumont 192
PHTF	Marie-Josée Bélanger 531
PHTM	Léopold Dumont 576

Mercredi 13.30 Joyeux Quilleurs	
PHSF	Edwidge Viel 238
PHSM	Roger Bélanger 228
PHTF	Edwidge Viel 533
PHTM	Raoul Caron 553

Mercredi 13.30 Blés d'or	
PHSF	Denise Nadeau 183
PHSM	Réal Lavoie 202
PHTF	Denise Nadeau 527
PHTM	Alain Michaud 572

Mercredi 16.30 Golphy Gang	
PHSF	Louise Chassé 162
PHSM	Jean-Nil Thériault 235
PHTF	Louise Chassé 456
PHTM	Jean-Nil Thériault 554

Mercredi 18.45 Les Mordus du Mercredi	
PHSF	Denise D'Auteuil 205
PHSM	Marcel Bérubé 204
PHTF	Madeleine April 520
PHTM	Denis Massé 572

Mercredi 19.00 Sportifs	
PHSM	Raynald Banville 217
PHTM	Raynald Banville 651

Mercredi 21.00 Les Mémères	
PHSF	Danièle Bérubé 222
PHSM	Stéphane Bastille 223
PHTF	Danièle Bérubé 608
PHTM	Hervé Bouchard 566

Mercredi 21.00 Beausnesne Mazda	
PHSM	Robert Ménard 219
PHTM	Robert Ménard 645
Isolation Tousignant	

Mercredi 21.00 Raymond Soucy Service	
PHSF	Ginette D'Amours 196
PHSM	Gilles Bachand 234
PHTF	Isabelle D'Amours 501
PHTM	Gilles Bachand 622

Mercredi 21.00 Beausnesne Mazda	
PHSM	Claude Ouellet 211
PHTM	Claude Ouellet 550
Casse-croûte Centre Y.T.	

Jeudi 13.30 Copains Quilleurs	
PHSF	Chantale Pouliot 193
PHSM	Gilles Mignault 248
PHTF	Chantale Pouliot 501
PHTM	Sébastien Fortier 567

Jeudi 18.45 Normandin	
PHSF	Marie-Josée Plante 203
PHSM	Gervais April 222
PHTF	Lucie Dubé 491
PHTM	Gervais April 608

Jeudi 18.45 C.I.M.T.	
PHSF	Lorraine Ouellet 173
PHSM	Steven Simard 181

PHTF Lorraine Ouellet 475	
PHTM Steven Simard 529	

Jeudi 18.45 Restaurant Sablonnet	
PHSF	Raymonde Lepage 210
PHSM	Marcel Bérubé 233
PHTF	Raymonde Lepage 522
PHTM	Marcel Bérubé 588

Jeudi 21.00 Élite Molson Dry - Salon 600	
PHSM	Sébastien Caron 257
PHTM	Sylvain St-Pierre 663

Jeudi 21.00 Les Gens qui Labatt	
PHSF	Dany Picard 211
PHSM	Clermont Charest 227
PHTF	Dany Picard 542
PHTM	Ghyslaine Ouellet 566

Vendredi 16.30 Cocheurs d'allée	
PHSF	Murielle Thériault 190
PHSM	Paul Chassé 215
PHTF	Murielle Thériault 506
PHTM	Marc Michaud 575

Vendredi 18.45 Transmission automatique	
PHSM	Michel Provost 246
PHTM	Claude Ducas 631

Vendredi 18.45 Pomereau Les Bateaux	
PHSF	Diane Lévesque 178
PHSM	Michel Bélanger 233
PHTF	Diane Lévesque 484
PHTM	Michel Bélanger 599

Vendredi 21.00 4 Saisons	
PHSF	Odette Pelletier 158
PHSM	Langis Bélanger 210
PHTF	Nathalie Morais 421
PHTM	Langis Bélanger 561

Vendredi 21.00 Vitretrie KRT	
PHSF	Céline Côté 197
PHSM	Sylvain St-Pierre 225
PHTF	Céline Côté 534
PHTM	Sylvain St-Pierre 602

Vendredi 21.00 Étoiles de nuit	
PHSF	Francine Poirier 208
PHSM	Serge Malenfant 220
PHTF	Francine Poirier 487
PHTM	Onil Michaud 581

Samedi 9.30 Juniors 11 ans et moins	
PHSF	Marie-Hélène Thériault 125
PHSM	Jonathan Guérette 163
PHTF	Marie-Hélène Thériault 315
PHTM	Alexandre Beaulieu 396

Samedi 9.30 Juniors 12 ans et plus	
PHSF	Julie Patry 159
PHSM	Éric Paradis 202
PHTF	Julie Patry 435
PHTM	Éric Paradis 515

11 ans et moins	
Yoan Dionne +83	

12 ans et plus	
Martin Pelletier +101	

LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES FÉMININS	
Michelle Dupuis	236
Danièle Bérubé	222

LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES MASCULINS	
Yvan Caron	254
Gilles Mignault	248

LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES FÉMININS	
Danièle Bérubé	608
Stella Ouellet	568
Diane Kirouac	567
Micheline Dumas	555
Danièle Bérubé	553

LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES MASCULINS	
Raynald Banville	663
François Dumas	660
Benoît Morin	651
Raynald Banville	651
Yvan Caron	641

LES 5 MEILLEURES MOYENNES FÉMININES	
Michelle Dupuis	184.33-183.27
Dominique Côté	183.22
Colombe Tremblay	181.45-179.51
Diane Kirouac	181.40
Magella Thériault	181.10

LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES	
Jocelyn L'Italien	219.10
Raynald Banville	217.83-213.83
Jacques Ouellet	213.81
François Dumas	212.13
Roland Paradis	210.13

QUILLEURS DE LA SEMAINE	
Sébastien Caron	257

LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES	
Jocelyn L'Italien	219.10
Raynald Banville	217.83-213.83
Jacques Ouellet	213.81
François Dumas	212.13
Roland Paradis	210.13

QUILLEUSES DE LA SEMAINE	
Edwidge Viel	238
Michelle Dupuis	629

	Sébastien Caron 257
--	---------------------

	Edwidge Viel 238
--	------------------

	Michelle Dupuis 629
--	---------------------

SALON 600		
Mercredi 21 h Beausnesne Mazda		
Équipes	Quilles	Pts
Isol. Tousignant D.C.	33008	8.0
B.B. Transport C.L.	33256	4.0
Casse-croûte Centre	32387	4.0
Pneu Mécan. Témis	32183	2.0

SALON 600		
Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine		
Équipes	Quilles	Pts
P.L.G.B. Transport	32192	138.0
Station Denis Pelletier	31782	130.0
Bar 600	31173	115.0
Magella Thériault	32150	105.0
Moto Siège	30150	100.5
Café Resto	30322	91.5

SALON 600		
Dimanche 21 h Petit Place Mag. Marcel Thériault		
Équipes	Quilles	Pts
Service Rioux	33098	91.0
Nature	32661	89.0
A.S.T.A.	33170	86.0
Camions Freightliner	32737	77.0
Michelle Dupuis	32307	74.0
Givalco	30800	33.0

SALON 600		
Mardi 21 h Section «Confort Inn»		
Noms	Quilles	Pts
Raymond Roy	10956	34.25
Yvon Guérette	11148	33.5
P.-David Lévesque	11268	30.75
François Rossignol	10394	26

SALON 600		
Mardi 21 h Section «Spécialité Électrique»		
Noms	Quilles	Pts
Daniel Lévesque	10788	36.25
Sébastien Caron	9498	34.75
Dan LaBrie	9623	27
Walter Rossignol	10689	26.5

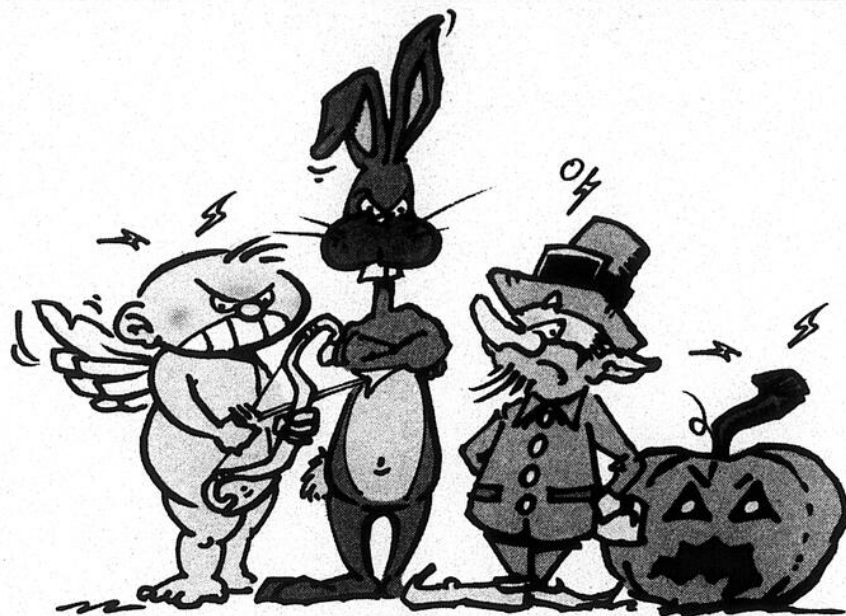
SALON 600		
Jeudi 21 h Élite Molson Dry		
Équipes	Quilles	Pts
Bar 600	37034	8.5
Vézina Mode (NNYR)	37452	8.0
Boutique du Jouet	37078	8.0
Camera Expert	37546	6.0
Broderie Design	37069	5.0
Vézina Mode (MCBL)	36815	4.5
Preloco	36361	4.0
Kojak	38098	2.5
Restaurant Amsterdam	36605	2.0
Brasserie La Fontaine	36752	1.5

646, Lafontaine, Rivière-du-Loup
860-4106

SALON DE PETITES QUILLES (R-D-L Inc.)
Du 13 au 19 décembre 2001

Dimanche 19 heures 1001 Aubaines	
PHSF	Manon Paradis 177
PHSM	Jacques Lamarre 236
PHTF	Manon Paradis 456
PHTM	Jacques Lamarre 536

Lundi 13.30 heures Résidence St-Louis (2 parties)	
PHSF	Marie-Paule Ouellet 109
PHSM	Grégoire Lepage 104
PHTF	Marie-Rose Roy 220
PHTM	



« Pourquoi les meilleures offres sont toujours à Noël?! »



FOCUS LX BERLINE 2002

179\$*
/mois

Location 48 mois • Mise de fonds de 2600\$
Transport inclus

Prix d'achat de 14 470\$**

Cette mensualité ou ce prix d'achat
inclut le rabais des fêtes de 500\$.

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2600\$	179\$/mois
1300\$	209\$/mois
0\$	239\$/mois

- Moteur 2L SPI 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Système antidémarrage SecuriLockSM
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Réglage de la hauteur du siège du conducteur
- Banquette arrière divisée 60/40
- Tapis



FOCUS SE FAMILIALE 2002

229\$*
/mois

Location 48 mois • Mise de fonds de 2600\$
Transport inclus

Prix d'achat de 17 455\$**

Cette mensualité ou ce prix d'achat
inclut le rabais des fêtes de 500\$.

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2600\$	229\$/mois
1300\$	259\$/mois
0\$	289\$/mois

- Moteur 2 litres à injection • Transmission manuelle 5 vitesses • Climatiser • Système audio avec lecteur CD • Système antidémarrage SecuriLockSM • Deux rétroviseurs à télécommande • Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Banquette arrière divisée 60/40 • Siège du conducteur réglable en hauteur • Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
- Essuie-lave-glace arrière • Porte-bagages
- Cache-bagages • Tapis



WINDSTAR LX 2002

299\$*
/mois

Location 48 mois • Mise de fonds de 3995\$
Transport inclus

Prix d'achat de 24 495\$**

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3995\$	299\$/mois
1995\$	349\$/mois
0\$	389\$/mois

- Moteur V6 de 3,8 litres - 200 ch
- Transmission automatique
- Système antidémarrage SecuriLockSM
- Climatiser
- Freins ABS
- Deux portes coulissantes
- Rétroviseur/glaces à commande électrique
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

0%⁺ de financement à l'achat **(et)**

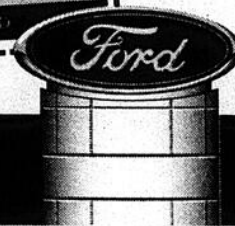
Obtenez 0% de financement ET, s'il n'est pas déjà inclus, le rabais des fêtes de 500\$ à l'achat de la plupart de nos voitures, camions, utilitaires sport et minifourgons 2001 et 2002 neufs en stock. Obtenez également 500\$ de rabais à la location.***

**LE RABAIS
DES FÊTES DE 500\$***

Négociez pour obtenir le meilleur prix, puis présenter ce coupon et 500\$ seront soustraits du prix d'achat ou de location d'un véhicule Ford neuf 2001 ou 2002 en stock, sauf si ce rabais est déjà inclus dans l'offre.

ÉCHANGEABLE CHEZ NOTRE CONCESSIONNAIRE FORD

exigez recevez



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. * Les taxes doivent être calculées sur la mensualité avant déduction du rabais. Transport inclus. Dépôt de sécurité (Focus berline 225\$, Focus familiale 275\$ et Windstar 350\$), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (Focus berline 740\$, Focus familiale 740\$ et Windstar 965\$) et taxes applicables en sus. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 500\$. †L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 36 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang, Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2002, Escape et Série F Super Duty 2001. L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang (à l'exception du modèle SVT Cobra), Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2001, Taurus et Windstar 2002. **L'offre à 0% et le 500\$ de rabais ne s'appliquent pas aux modèles Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2001 et Thunderbird, Escape, Série F Super Duty, Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2002. Une mise de fonds ou un échange équivalent peut être exigé. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

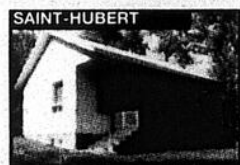
L'EXCELLENCE des gens d'ici

S122865.1.52

IMMEUBLES



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



SAINT-HUBERT
Lac de la Grande Fourche : Chalet du côté nord. 2 c.c. Grand terrain boisé. Site intime et paisible. (7134)



SAINT-ARSENE
Rue Gagnon : Bungalow économique. Grand terrain 105 x 139. Garage. Armoires cuisine remplacées. (6488)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Fraser : Cottage ancien cachet. 4 chambres. Plusieurs rénovations récentes. (2033)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Jeanne D'Arc : 2 logements. Plusieurs rénovations récentes. Excellent placement ou occupation future. (1307)



SAINT-ANTONIN
Ch. Riv.-Verte : Résidence 33' x 40'. 12 pièces. Terrain 222,800 p.c. Garage 18' x 28'. Prix très intéressant. (2007)



CABANO
Rue St-Georges : Jumelés neufs, construction soignée. Idéal pour clients recherchant le confort. (2017)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Témiscouata : Résidence 1 1/2 étage avec intérieur chaleureux. Grandes pièces. Garage. Zonage artisanal. (2008)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Fraser : Résidence située sur un magnifique terrain. 3 chambres. Garage double. S.-sol libre. (1931)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Anse-au-Persil : Résidence de prestige 12 1/2 pièces dont 4 c.c. Entièrement briquée. Vue sur le fleuve. Terrain 52 800 p.c. (2028)



CACOUNA
Rue Michaud : Résidence 3 c.c. au rez-de-chaussée. Secteur familial tranquille. Sortie ext. Grand terrain. (2026)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue des Cèdres : Grande résidence 2 étages, 3 c.c., 2 salles de bain. Décoration récente. Très attrayant. (1987)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue de Chauffailles : Quartier St-François, bungalow 4 chambres. Impeccable. Secteur tranquille. (1972)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Guérette : Joli cottage situé sur un grand terrain avec vue sur le lac. 5 chambres. (1922)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Aubert de la Chesnaye : Bungalow 4 faces briques. Rénovations récentes. Très propre. À prix économique. (1991)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Boul. Hôtel-de-Ville : Condo 4 1/2. Bois franc. Garage intérieur. Ascenseur. Entrée privée indépendante. (1903)



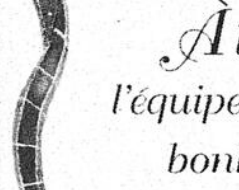
SAINT-ANTONIN
Lac Bérubé : 2 étages sur un site boisé. Rénovations majeures récentes. Prix économique. (1974)



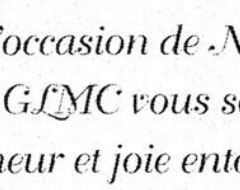
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Principale : Cottage plusieurs rénovations récentes. Chauffage au bois. (1950)



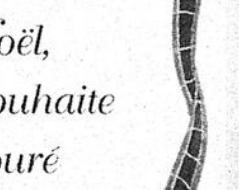
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Dumont : Grande résidence avec logement supplémentaire. Très propre. Choisissez votre locataire! (1930)



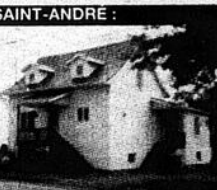
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché : 2 logements. Garage. Deux propriétaires-occupants. (1912)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue J. Viel : Jolie résidence confortable à niveaux étages. 4 chambres. Poêle comb., très propre et ensoleillée. (1745)



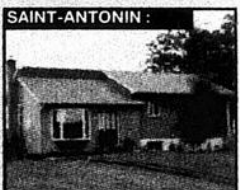
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Lafontaine : Immeuble avec bonne situation. Libre rapidement. Idéal pour professionnels. (1873)



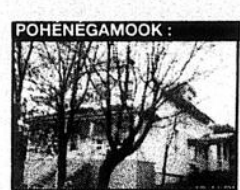
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Lafontaine : Immeuble avec bonne situation. Libre rapidement. Idéal pour professionnels. (1873)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Beaupré : Quartier Escourt, grande résidence avec vue sur le lac. (1840)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Simard est : Belle résidence de 2 chambres. Bien décorée. Solarium vitré avec vue sur le port. (1780)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue J. Viel : Jolie résidence confortable à niveaux étages. 4 chambres. Poêle comb., très propre et ensoleillée. (1745)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Lafontaine : Immeuble avec bonne situation. Libre rapidement. Idéal pour professionnels. (1873)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)

*À l'occasion de Noël,
l'équipe G/LMC vous souhaite
bonheur et joie entouré
de ceux que vous aimez*

Jean-Paul Boucher 862-8430
 Claude Boucher 862-6171
 Jean-Cuy Dubé 862-6020
 Carole Rioux 862-7423
 Denis Boucher 862-8134
 Régis Lebel 862-9412
 Robert Bourgoin 862-5180
 Marisa Godwin 862-0608
 Renaud Pelletier 862-9318
 Claire LeBlanc 492-6627
 Denis Marquis 862-1608
 Claire Laplante 867-2237
 Maurice Bélanger 867-8671
 Ginette G. Lessard 862-6410

DIVERS

Terrains

PORTAGE : Rte de la Montagne : Très beau terrain boisé. Vue imprenable sur le fleuve. (1759)

RIVIÈRE-DU-LOUP : Rue Beaubien : Terrain vacant d'environ 12 arpents carrés. Possibilité d'un domaine de rêve. (1992)

RIVIÈRE-DU-LOUP : Boul. Alfred Fortin : Terrains à construire. Vue sur le fleuve. Secteur résidentiel de choix. (2016)

RIVIÈRE-DU-LOUP : Parc Cartier/rue Plourde : Terrains commerciaux avec services. Disponibles immédiatement pour construction. (6792)

RIVIÈRE-DU-LOUP : Rue des Cormiers : Terrain avec services. Secteur de choix. (1470)

Commercial

Bar en opération dans la région du Témiscouata. Immeuble récent. Bon potentiel. (1590)

LOCATION : 4 1/2 pièces, neuf, n.c.n.é., déneigé, ch. des Raymond, RDL 485 \$/mois. Libre 1^{er} février.



SAINT-PASCAL
Rue Sergerie : Cottage 4 chambres. Propre. Centre-ville. Grand terrain. (1908)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Quartier St-Ludger : Cottage 1 1/2 étage. 3 chambres. Très grand salon, garage 24' x 36'. Piscine. (1906)



ISLE-VERTE
Rue Villery : Jolie résidence 1 1/2 étage. Garage. Piscine. Patio. Occasion de vous loger à prix économique. (1884)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue C.E. Dubé : Jumelé 3 chambres. Possibilité de chauffer au bois. Secteur de choix. (1795)



CACOUNA
Rue Simard est : Belle résidence de 2 chambres. Bien décorée. Solarium vitré avec vue sur le port. (1780)



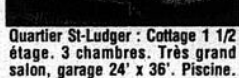
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue J. Viel : Jolie résidence confortable à niveaux étages. 4 chambres. Poêle comb., très propre et ensoleillée. (1745)



SAINTE-FRANÇOISE
Rang 4 : Grande résidence de campagne 9 pièces. Grand terrain avec hangar. Idéal pour la détente et l'intimité. Facile d'accès. (1657)



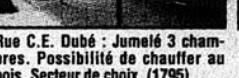
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue de l'Étang : Maison mobile 2 chambres. Très propre. (1952)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue J. Viel : Secteur St-Ludger, immeuble 4 logements. Placement sûr. (1788)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Iberville : Centre-ville, 2 immeubles de 6 logements, tout briques, loué à 100%. Placement de qualité. (1814-1815)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Bisson : Belle résidence avec 3 revenus au sous-sol. 3 chambres au r.c. Propre et bien entretenue. Garage. (1791)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Témiscouata : Ensemble commercial, résidence, garage et grand terrain. Situation d'affaires. (1633)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue St-Joseph : Poste de service idéal pour commerce de consultation, taxi ou services divers. (1929)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Lafontaine : Résidence à prix économique. Occupation facile. (1550)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue de Chauffailles : Immeuble 6 logements situé près de l'hôpital. Bonne rentabilité. À qui la chance? (1841)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Principale : Immeuble 6 logements en bon état avec garage de 21' x 34' isolé. Opportunité de joindre investissement et utilité. (1899)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Bisson : Belle résidence avec 3 revenus au sous-sol. 3 chambres au r.c. Propre et bien entretenue. Garage. (1791)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Témiscouata : Ensemble commercial, résidence, garage et grand terrain. Situation d'affaires. (1633)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue St-Joseph : Poste de service idéal pour commerce de consultation, taxi ou services divers. (1929)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Beaupré : Quartier Escourt, grande résidence avec vue sur le lac. (1840)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue de Chauffailles : Immeuble 6 logements situé près de l'hôpital. Bonne rentabilité. À qui la chance? (1841)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Principale : Immeuble 6 logements en bon état avec garage de 21' x 34' isolé. Opportunité de joindre investissement et utilité. (1899)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Bisson : Belle résidence avec 3 revenus au sous-sol. 3 chambres au r.c. Propre et bien entretenue. Garage. (1791)



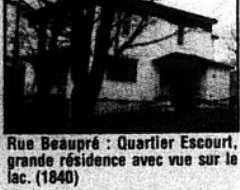
RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Témiscouata : Ensemble commercial, résidence, garage et grand terrain. Situation d'affaires. (1633)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue St-Joseph : Poste de service idéal pour commerce de consultation, taxi ou services divers. (1929)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Taché Est : Commerce et restauration de construction récente et de qualité. Très propre, à l'ordre et rentable. (1535)



RIVIÈRE-DU-LOUP
Rue Beaupré : Quartier Escourt, grande résidence avec vue sur le lac. (1840)

80 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 23 décembre 2001

D'autres propriétés sont disponibles:

- Consultez un de nos représentants
- Consultez notre site internet www.glmc.ca

IMMEUBLES
G/LMC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

103, rue Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup

862-9015